

7096 AA
OSREDNJA KNJIZNICA
SREČKA VILHARJA
TRG REVOLUCIJE 1
6001 KOPER

sužnjani Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/779600

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEDAD - Ul. Rastof 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR



EUROSAVA Trst tel. 361177

PETEK, 28. NOVEMBRA 1997

Na poljih so še druge mine

VLASTA BERNARD

Končno so se tudi v rimskih palacah zavedeli, da italijansko gospodarstvo nista le industrija in terciarne dejavnosti, ampak da obstaja tudi primarni sektor. Ta se že dolga desetletja muči s kroničnimi težavami, v zadnjih letih pa so se jim pridružili še problemi, ki jih poraja evropska integracija. Kmetijsko ministrstvo, ki je bilo z referendumom pospremljeno skozi vrata, se je kdo ve zakaj vrnilo skozi okno in zdaj imamo ministrstvo za kmetijske dobrine. Če sodimo po razmerah v primarnem sektorju, ugotovimo, da se položaj kljub spremembi naziva ni spremenil, če se že ni poslabšal.

Naprtni krivdo za nerešene probleme v kmetijstvu sedanji vladi bi bilo seveda krivično, vendar je tudi res, da posebnega posluha zanj niti Prodijevi ministri niso pokazali. Da je tako, prča med drugim poziv liderja največje vladne stranke, naj vlada odpre pogajalsko mizo s kmetijskimi organizacijami. Primarni sektor je namreč v obdobju globoke preobrazbe, tranzicije, ki je brez nacrtnega pristopa in pametne globalne kmetijske politike ne bo obvladal.

To, kar se dogaja na živinorejskem področju, kjer so v Bruslju določene kvote mleka že dolgo trn v peti proizvajalcev mleka iz srednje in severne Italije, je seveda ekscen, vendar je v svetu kmetijske proizvodnje še nekaj neeksplozivnih min. Divji protest živinorejcev in njihovi spopadi s policijo so seveda epizode, ki jih je težko zavarovati, vendar to ne more omiliti dejstva, da problemi obstajajo in da jih je treba rešiti. Da Italija proizvaja preveč mleka in da bo morala proizvodnjo omejiti, se je vedelo že precej let nazaj, a so vsi zainteresenti - in v prvi vrsti proizvajalci sami - s tipično lahkomišelnostjo mislili, da je v Bruslju kot v Rimu in da bodo prekrški na koncu spregledani. Pa ni bilo tako in globe je bilo treba plačati. Na koncu jih bomo najbrž plačali vsi, kajti denar bo sel iz državne mošnje. Najmanj, kar lahko na osnovi te zgodbe kot državljani pričakujemo, pa je, da se bo v Italiji končno uveljavilo spoznanje, da so pravila za to, da jih spoštujemo in ne za to, da jih kršimo.

KMETIJSTVO / PO VČERAŠNJEM SPOPADU MED ŽIVINOREJCI IN POLICIJO NA AVTOCESTI PRI VICENZI

V pričakovanju odločitev vlade danes premirje v »mlečni vojni«

Prodi napoveduje zakonski odlok, ki bo v »razumni meri« sprejel zahteve rejcev



RIM - Potem ko je prišlo včeraj popoldne do grobega fizičnega spopada med živinorejci, ki protestirajo na avtocesti A4 pri Vicenzi, in policijo, je popoldne napetost nekoliko splahnela. Iz Rima se je namreč izvedelo, da bo ministrski svet danes izdal zakonski odlok, s katerim naj bi v razumnih okvirih prisel naproti zahtevam živinorejcev. Ti hočejo popolno povrnitev glob, ki so jih plačali Bruslju zaradi presežkov proizvodnje mleka. Koordinacija spontanih odborov živinorejcev je za danes oklicala dan »premirja« v pričakovanju odločitev vlade, ki bodo odločilne tudi za morebitno prenehanje protesta.

Na 2. strani

V Nabrezini konec volilne kampanje

NABREZINA - Opolnoci se uradno konča volilna kampanja za nedeljsko župansko balotož v devinsko-nabrežinski občini, v kateri se bosta pomerila Marino Vocci in Romano Vlahov. Kandidat napredne koalicije Vocci je izrazil zadovoljstvo nad programskim sporazum z občansko Listo 2000 in s Slovensko skupnostjo.

Pozivi volilcem, naj podprejo Voccija, so včeraj prišli s strani deželne tajništva SKGZ, podpredsednika deželne sveta Milosa Budina v imenu slovenske komponente DSL ter devinsko-nabrežinske sekcije DSL.

Volitve bodo le v nedeljo od 7. do 22. ure. Končni rezultat bo znan že v nedeljo pozno zvečer.

Na 4. strani

Večer na čast Pavletu Merkuju



TRST - Sinoci je bil v muzeju Revoltella v Trstu večer na čast Pavletu Merkuju ob 70-letnici na pobudo Skupine '85.

Na 5. strani

TV / POSLANEC MASELLI

Besedilo zaščitnega zakona za Slovence usklajeno do pomladi

KOPER - Predsinočna okrogla miza po koprski televiziji o globalnem zaščitnem zakonu za Slovence v Italiji je bila nedvomno dodatno zanimiva, ker je vanjo po telefonu posegel poslanec Domenico Maselli (na sliki), poročevalec ozje komisije za ustavne zadeve, ki med petimi zakonskimi osnutki usklajuje novo besedilo. Optimistično je napovedal, da bo novo besedilo osnutka pripravljeno do pomladi in da bodo pred tem avdicije z zainteresiranimi. Najljazje bodo uskladjali tiste člene, ki so skupni v vseh zakonskih osnutkih, ko pa so razhajanja, bodo poskušali najti zlato središče.



dino in to tudi v primeru Benečije in tržaških in gorških mestnih četrti. Optimistično je spregovoril tudi o zajamčenem političnem zastopstvu za Slovence.

Na 3. strani

FJK / VOLILNA ZAKONODAJA

Izvolitev Slovencev: Budin je predstavil predlog svoje stranke

TRST - Deželni svet Furlanije-Juljske krajine je sinoci zaključil splošno razpravo o novem volilnem zakonu, ki je v pristojni svetovalski komisiji doživel podporo Severne lige, SKP in skoraj vseh komponent Kartela svoboscin, proti predlogu pa je glasovala glavnina levosredinske Olike.

Zakonski osnutek ne prevede nobenega pravila za izvolitev slovenskih predstavnikov. Podpredsednik Milos Budin je včeraj predstavil stališča v obliki popravkov, ki jih bo Demokratična stranka levice danes predložila k zakonu. Tozadavne popravke napo-



vedujeta tudi Zelena lista in Stranka komunistične prenov; da je treba ta problem rešiti je bil mnenja tudi nacelnik Ljudske stranke Ivano Strizzolo.

Na 3. strani

GORICA / NA SREČANJU S SKGZ IN SSO

Mitja Volčič o razlogih za kandidaturo

Po številnih mednarodnih izkušnjah bo skušal kaj storiti tudi v okviru krajevne skupnosti



Kandidat Olike na nadomestnih volitvah za senat Mitja Volčič se je včeraj popoldne srečal s predstavniki Slovenske kulturno-gospodarske zveze ter Sveta slovenskih organizacij. V daljšem dokaj sprostem pogovoru so bila iznesena številna vprašanja, ki v prvi vrsti zadevajo manjšinsko skupnost, pa tudi vprašanja, ki so širšega pomena za celotni prostor ob meji, kakor je recimo čezmejno sodelo-

vanje in evropski integracijski tokovi.

Mitja Volčič je pojasnil razloge, zaradi katerih je sprejel ponujeno kandidaturu in se odločil, da bo skušal po tolikih izkušnjah na svetovnem odru, narediti kaj koristnega tudi v okviru tukajšnje skupnosti, kjer bi spet rad pognal korenine.

Rudi Pavšič je poudaril, da so pri SKGZ že od vsega začetka z zanimanjem in optimizmom sprejeli predlog kandidature, ki jo tudi odločno in zavzeto

podpirajo. Pozitivno je kandidaturo Volčiča ocenil tudi Damjan Paulin, predsednik ZSKP in član vodstva SSO. V nadaljevanju razgovora so evidentirali niz vprašanj, poudarili pomen stalnega sodelovanja med izvoljenim parlamentarcem in bazo, predvsem pa so si bili edini, da je treba v dveh tednih ki nas locijo do volitev strniti napore, da se kandidata levosredinske koalicije tudi dejansko izvoli.

Na 10. strani

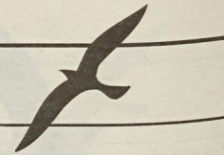
PLAY VIDEO
DRUGSTORE
VIDEO KASETE
najem - prodaja

prodaja
CD-KASETE - PLOŠČE
IGRAČE WALT DISNEY
PAPIRNICA

Urniki: 11.00 - 14.00
16.00 - 03.00

Kontovel 524

DESPAR
MARKET S.ANDREA
SUROVI
PRŠUT
(celi)
14.990
lir/kg
ponudba velja do 31.12.97
ŠTANDREŽ, UL. SV. MIHAELA
DESPAR



NOVICE

Za izvajanje slovensko-italijanske konvencije o socialni varnosti

RIM - V Rimu so se včeraj uspešno končali pogovori med slovensko in italijansko delegacijo za sklenitev Administrativnega sporazuma za izvajanje slovensko-italijanske konvencije o socialni varnosti. Omenjeni sporazum bo omogočil tehnično izvedbo meddržavne konvencije o socialni varnosti, ki je bila podpisana 7. julija letos v Ljubljani in je v postopku za ratifikacijo v slovenskem in italijanskem parlamentu.

Administrativni sporazum bo med drugim določil organe, ki bodo v obeh državah pristojni za izvajanje določb meddržavne konvencije na področju obveznega zdravstvenega in pokojninskega zavarovanja, varstva brezposelnih in otroških dodatkov. Določal bo postopek za priznanje zavarovanja ter zdravstvenih in drugih storitev v obdobju začasnega bivanja v drugi državi. Poleg tega pa bo z njim rešeno tudi vprašanje nujenja zdravstvenih uslug obmejnimi delavcem ter podrobneje določeno urejanje pokojninskih zadev za ljudi, ki so delovno dobo dopolnili v obeh državah. (STA)

Sodelovanje med slovensko in italijansko policijo

KOPER - V Kopru sta se dopoldne na predlog slovenskega ministrstva za notranje zadeve srečali delegaciji obmejnih policijskih struktur Slovenije in Italije. Na sestanku so policijski strokovnjaki iz obeh držav določili konkretne oblike čezmejnega sodelovanja, začrtane v Memorandumu o sodelovanju med policijama, ki je bil podpisan 14. novembra v Ljubljani in ki bo začel veljati jutri.

Sestanka so se udeležili načelniki koprskih, novogoriških in kranjske uprave za notranje zadeve ter predstavniki policijske uprave in kriminalistične službe MNZ; italijansko stran pa so zastopali kvestorji Trzaska, Goriske in Videmske pokrajine ter predstavniki obmejnih policij Trsta, Gorice in Trbiza.

Po besedah udeležencev sestanka se varnostni organi z obeh strani slovensko-italijanske meje srečujejo z enakimi varnostnimi problemi, predvsem na področju preprečevanja ilegalnih migracij in pri vseh oblikah ter razsežnostih čezmejne kriminalitete. Pogovori o sodelovanju obeh policij pa so se posebej koristni tudi zato, ker je Italija začela izvajati ukrepe Schengenskega sporazuma. (STA)

KMETIJSTVO / VLADA BO DANES SPREJELA ODLOK O GLOBAH ZA MLEKO

Po hudih neredih pri Vicenzi bo danes dan premirja

Fizični spopad s policijo zaradi brizganja gnoja na avtocesto A4

RIM - Potem ko je prišlo včeraj med živinorejci in policijo na avtocesti pri Vicenzi do najhujših neredov odkar se je začel divji protest zaradi glob na presežke mlečne proizvodnje, se za danes obeta dan premora. Koordinator spontanega odbora živinorejcev Giovanni Robusti je v tiskovnem

sporočilu zapisal, da so se za dan premirja odločili v pričakovanju sklepa ministrskega sveta, ki bo imel na dnevnem redu tudi vprašanje mlečnih kvot. Ostali bomo na strateskih mestih, ki jih nadzorujemo, in počakali na odgovor vlade - piše v tiskovni noti - in če bo le-ta sel v pravo

smer, nam bo omogočil, da sprejmemo odločitve, ki bi jih bili zelo radi sprejeli že januarja. To pomeni vrnitev k svojemu delu, ki ga zanemarjamo, da bi si priborili zanesljivejšo prihodnost, je zapisano v zaključku tiskovnega sporočila živinorejcev.

Kot rečeno, je bilo včeraj najbolj vroče pri Vicenzi, kjer so živinorejci nekaj čez poldne začeli s cisternami brizgati hlevski gnoj na obe cestišči avtoceste A4, ki je bila odprta za promet. Policijski agenti v posebni opre-

mi so najprej poskusili cisterne ustaviti, ker pa ni pomagalo, so se odločili za naskok. Kakih sto agentov se je pognalo nad kmete z gumijevkami in solzilci, tako da je za nekaj minut zavladal pravi fizični spopad, v katerem se je potolklo več udeležencev z obeh strani. Policija je prijavila sodstvu stiri rejce zaradi upiranja silam javne varnosti.

Popoldne je demonstrante na prizorišču neredov, v kraju Vancimuglio obiskal lider Severne lige Umberto Bossi, ki je izjavil, da je problem živinorejskih glob zaradi obnašanja policije dobil politično razsežnost. V Rimu pa so predstavniki Pola svoboščin zahtevali, naj premier Prodi o včerajšnjih incidentih čimprej poroča v parlamentu.

Stopnjevanje napetosti zdaj očitno skrbi tudi vlado in Oljko. Ministrski svet bo danes po vsej verjetnosti izdal zakonski odlok, s katerim bo do določene mere - seveda ni znano v kolikšni meri - sprejel zahteve demonstrantov, ki hočejo stoodstotno povrnitev glob, ki so jih plačali Evropski uniji zaradi preseženih kvot proizvedenega mleka. K dialogu s kmetijskimi organizacijami je včeraj povabil vlado tudi lider DSL D'Alema, ki kmetom priznava, da izražajo realne probleme. Pred palaco Montecitorio, kjer že tri dni manifestirajo člani Coldiretti (obiskala sta jih udi Berlusconi in Fini), je D'Alema izjavil, da je kmetijstvo v trenutku globokega preobrazanja in da je treba podpreti njegovo preusmerjanje in proizvodno reorganizacijo. To prehodno obdobje je treba spremljati tudi z ustrezno davčno politiko za primarni sektor, je dejal.

PARLAMENT / OBSTRUKCIJA OPOZICIJE

Maratonski boj za odlok IVA

Poslanska zbornica ga mora odobriti do sobote opolnoči

RIM - V italijanskem parlamentu poteka taca prava maratonska bitka, ki traja že več kot 30 ur. Vlada je odredila neprekinjeno nadaljevanje razprave o odloku novih količnikov davka na dodano vrednost IVA. Parlament jo mora odobriti najkasneje do sobote opolnoči. Če mu ne bo uspelo, bo odlok zastarel.

Opozicija je dvignila proti odloku svoj glas in začela z ostro obstrukcijo. Pri tem sta se najbolj razvneli Forza Italia in Severna liga. Silvio Berlusconi je poudaril, da bo odlok najbolj prizadel srednji sloj, močno pa je kritiziral dejstvo, da je vlada zahtevala glasovanja o zaupnici, da bi pre-

prečila morebitna neprijetna »presenečenja.« Zatem se je podal na trg pred poslansko zbornico in se pridružil članom združenja neposrednih pridelovalcev, ki so manifestirali proti povišanju količnikov davka IVA.

Na drugi strani parlamentarne barikade je predsednik vlade poudaril, da je odlok neobhodno potreben, ker je sestavni del finančnega manevra, ki bo omogočil vstop Italije v evropsko monetarno unijo. Podpredsednik vlade Veltroni pa je zazelel, a bi v zahodnih parlamentarnih demokracijah uporabili obstrukcijo le v res dramatičnih okoliščinah.

SLOVENIJA / NOVINARSKA KONFERENCA

Milan Kučan za obsodbo pobojev, a proti lustraciji

Fojbe: »Pogovorimo se, ne pozabimo pa na vzroke...«

LJUBLJANA - Predsednik republike Milan Kučan je na novinarski konferenci podrobneje pojasnil svoje odklonilno stališče, ki ga je v sredo poslal državnemu zboru, o t.i. lustracijskih dokumentih in opozoril na svoj predlog, po katerem naj državni zbor v imenu Slovenije kot države naslednice sprejme deklaracijo o odnosu do pretekle medvojnje in povojne zgodovine na slovenskih tleh ter izrazi obsodbo izvensodnega množičnega poboja po koncu 2. svetovne vojne in svoje obžalovanje, da se je to zgodilo.

Predsednik v pisnem stališču državnemu zboru v zvezi z resolucijo o pravnem delovanju komunističnega totalitarnega režima in predloga zakona o odpravi posledic komunističnega totalitarnega režima izraza prepričanje, da sta dokumenta politično in moralno neutemeljena in škodljiva, pravno pa nedopustna in v nasprotju s slovensko ustavo in številnimi mednarodnimi dokumenti. V utemeljitvi poudarja, da je Slovenija politično in pravno ter dejansko prekinila s prejšnjim sistemom enostrankarske vladavine, demokratične spremembe pa potrjuje tudi mednarodna vloga Slovenije. Izrečno zavrača trditve predlagateljev zakona, po katerih naj bi v Sloveniji še vedno prevladovala »neokomunistična elita«, ki naj

bi se zavzemala za sistematično kršenje človekovih pravic.

V deklaraciji, za katero se zavzema, naj bi znova poudarili odločilno vlogo slovenskega uporništvam med drugo svetovno vojno na strani zaveznikov sil zoper nacistično in fašistično zlo, obsodili pa vsa tista hudodelska dejanja neposredno po koncu vojne leta 1945, ko so takratne oblasti ukazovale ali dovoljevale izvensodne poboje in druga nasilja nad ljudmi, ki so sodelovali v kolaborantskih in okupacijskih ustanovah.

»Zavzemam se za sprejetje dokumenta, ki naj bi opredelil odnos državnega zbora do medvojnje in povojne preteklosti. To bi storil tudi, če ne bi bil potencialno eden od kandidatov za lustracijo,« je včeraj na dopoldanski novinarski konferenci, dejal predsednik republike Milan Kučan. Motivi za lustracijo so v različnih državah različni, je pojasnil predsednik na vprašanje o lustraciji, ki so jo izvedli na Češkem. Povzel je pojasnila namesnika češkega zunanjega ministra Cyrila Svobode, ki je pred dnevi obiskal Slovenijo in takrat kot eden od oblikovalcev češkega zakona o lustraciji dejal, da so bile na Češkem določene državne službe, zlasti obveščevalno varnostne službe in partija, podaljšane agencije nekdanje sovjetske dr-

žavno politične strukture. Na Češkem so se posamezniki ali skupine ljudi upirali procesom demokratizacije, v Sloveniji takšnega odpora ne vidim, nasprotno, prehod je bil soglasen in praven, je poudaril Kučan. O slovenski Zvezi komunistov pa je dejal, da je sicer bila monopolna politična sila v strukturi jugoslovanskega ustavnega sistema, res pa je tudi, da je svoj monopol uporabila zato, da je v zavezništvu s civilnimi gibanji v Sloveniji blokirala vojaško politični pritisk jugoslovanskih oblasti v Beogradu.

Predsednik republike je na novinarski konferenci tudi dejal, da so na nedavnih predsedniških volitvah tisti kandidati in politične stranke, ki se zavze-

majo za graditev mostov ali vsaj brvi med različnimi političnimi opcijami, po njegovi oceni dobili 80 odstotkov glasov.

Na vprašanje o fojbah je predsednik pojasnil, da so predstavniki slovenske države partnerjem iz Italije večkrat predlagali, da "demistificiramo ta pojem". "Poglejmo, kaj te fojbe so, in se potem na podlagi tega, kar bo ugotovljeno, pogovorimo. Sicer pa je znano, kako so stvari zgodovinsko medsebojno povezane, kaj je vzrok in kaj je posledica," je Kučan komentiral vprašanje spornih fojb.

Predsednik republike se je na včerajšnji novinarski konferenci zahvalil za podporo vsem volilcem in za čestitke ob njegovi izvolitvi. (STA)

Prvi deželni kongres pedagogov

GORICA - Nove poklicne možnosti pedagogov bodo v ospredju 1. deželnega kongresa Vsedržavnega združenja pedagogov ANPE, ki bo potekal jutri v tamkajšnjem večnamenskem družbenem središču v Ul. Baia-monti 22. Združenje zeli predvsem evrednotiti vlogo pedagogov in jo tudi primerno promovirati, saj ne gre pedagoga vkliniti v izključno solske okvire, ker lahko učinkovito opravlja svoj poklic tudi na številnih drugih delovnih področjih, na primer v socialnih službah, v soli, v podjetjih. O tem bodo na kongresu poročali številni izvedenci.

Po uvodu predsednice deželne sekcije ANPE Susanne Ferrari bo vsedržavni predsednik združenja Giuseppe Rulli orisal nove pobude organizacije, ki si je med drugim zadala za nalogo ustanovitev poklicnega seznama pedagogov. Docent na tržaški uni-

verzi Franco Blezza bo nato govoril o univerzitetni izobrazbi pedagogov, vodja toskanskega centra za aplicirano pedagogiko Vincenzo Lombardi bo »razkril« značilnosti pedagoškega dela, dopoldanski del pa bo sklenila dr. Daniela Grieco, ki bo orisala delo pedagoga z vidika neodvisnega poklica.

Popoldne bo dr. Emanuele Esposito, pedagog-klinični kriminolog, nakazal doprinos pedagogov v italijanskem civilnem in kazenskem sodnem sistemu, drugi predavatelji pa bodo orisali se druge možnosti zaposlitve za pedagoge (v soli, v zdravstvenih in socio-sanitarnih službah, v vzgojnih službah ter v socialnem skrbstvu). Poleg tega bodo udeleženci seznanjeni tudi z zakonskimi določili ki so vpeljala pedagoga v vsedržavni zdravstveni sistem. Kongres se bo začel ob 9.30.

KOPER / PRED OKROŽNIM SODIŠČEM

Sojenje ponarejevalcem italijanskih bankovcev

Razpečevalca ponarejene valute sta se ujela v past slovenske policije - Povsem različni »resnici«

KOPER - Slo je za zelo dobro preventivno akcijo slovenske policije, ki je zapanila 2.445 ponarejenih bankovcev za 100.000 lir. Nedvomno je slo za enao od najbolj konsistentnih najdb ponarejenega denarja v Sloveniji, največjo kar se tiče ponarejenih italijanskih lir.

V zadnjem času so v Sloveniji odkrili veliko ponarejenih bankovcev, od tolarjev do tujih valut. Zato je slovenska policija postala pozorna se zlasti na ljudi, ki pogosto kroziijo po igralnicah ob meji. In prav v Lipici so italijanskima državljanoma našli omenjeno količino ponarejenih bankovcev. Včeraj se je začel proti njima proces v Koprju. Obravnavo bodo nadaljevali 9. decembra, obto-

ženca pa bosta do tedaj v koprskem zaporu.

Za zapahi sta se 1. oktobra znašla 56-letni Antonio Giovanni Andriolo iz Lignano in 45-letni Giuseppe Cocchis iz Vivara. Z njima je tistega dne bil se tretji Italijan, M.A., tudi on iz Lignano, ki so ga slovenski preiskovalci hitro izpustili in ni bil pozvan, da bi pričal na včerajšnjem procesu.

Kaj se je pravzaprav zgodilo? 25. septembra t.l. je elegantno oblečen mlad Slovenec v kavarni hotela Perla v Novi Gorici prisedel k mizi, pri kateri je bil Andriolo. Pogovor je nanesel na možnost »uvoza« ponarejenih lir, ki naj bi romale na Hrvaško. Ponarejene lire bi bile plačane s praviim denarjem za 30 odstotkov njihove nominalne vrednosti. Stiri dni kasneje je prišlo, vedno v Novi Gorici, do drugega sestanka. Domenjeno je bilo, da bo do izročitve ponarejenega denarja prišlo 1. oktobra pred igralnico v Lipici. Michél, tako se je predstavljal, je obljubil, da bo prinesel nemške marke za nakup teh »lir«.

Zmenek je zares bil 1. oktobra, pokazalo pa se je, da je Michél slovenski policist, ki je znal spretno izrabiti Andriolovo naivnost. Slovenska policija je s privoljenjem sodnika pripravila past in dogajanje skrivaj posnela. Andriolo naj bi za posel pridobil Cocchisa. Čez mejo sta pri-

šla z dvema avtomobiloma, ponarejeni denar je bil skrit v Cocchisovem. Moza sta se z Michéлом dobila v kavarni, potem je slednji s Cocchisom sel do svojega vozila ter mu dal nekaj bankovcev, da bi ta s posebnim aparatom ugotovil njihovo kvaliteto. Takrat pa so se pojavili policisti in vse tri Italijane odvedli v Koper. Kaj kmalu so tretjega, t.j. M.A. izpustili, ker se je izkazalo, da v zadevo ni vpleten. Se isti večer je slovenska policija obvestila italijansko, ki je pregledala stanovanja osumljencev.

Andriolo in Cocchis sta v koprskem zaporu skoraj dva meseca. Na zaslišanjih sta povedala vsak svojo resnico. Andriolo trdi, da je bil le posrednik med Cocchisom in Michéлом, ki naj bi se po njegovem mnenju poznala. Zato se je spraševal, zakaj je bil potegnut v to godljo. Cocchis pa je naprtil glavni del odgovornosti Andriolu, ki naj bi ga prosil, če mu pomaga prenesti denar čez mejo v neko banko. Cocchis je za plačilo dobil 200.000 lir, skril denar pod sedež in srečno prispel v Lipico, ne vedoč, da gre za ponarejen denar. Ko je k njemu prišel omenjeni Michél, je menil, da je pač to bančni uradnik. Kljub povsem različnim verzijam, si obtoženca nista šla v lase.

Proces se bo nadaljeval 9. decembra.

Marko Waltritsch



DEŽELA / PREDLOG PODPREDSEDNIKA MILOŠA BUDINA

Pravila za izvolitev slovenskega svetovalca

Svoje stališča napovedujejo tudi SKP in zeleni

TRST - V deželni svet se je včeraj nadaljevala razprava o novem volilnem zakonu, okrog katerega se je, kot znano, ustvarila dokaj pisana politična večina. Predlog, ki ga je odobrila pristojna komisija, uživa podporo Severne lige, »Forza Italia«, Nacionalnega zavezništva in SKP, proti pa je glavna komponenta levo-sredinske koalicije Ojke. Med včerajšnjo debato so stranke v glavnem potrdile stališča, ki so jih že zagovarjale v pristojni svetovalski komisiji.

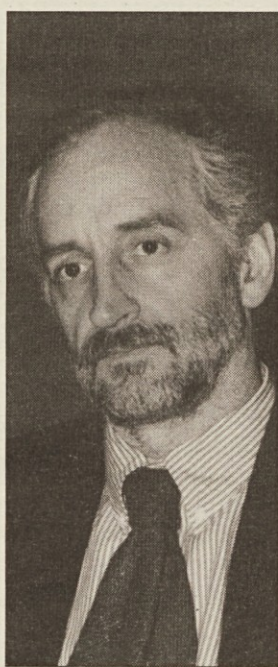
Predlog v razpravi sploh ne omenja vprašanja zastopstva slovenske manjšine, s katerim se je komisija ukvarjala, odločitev pa prepustila svetu. Nekateri menijo, da bi morali zadevo vključiti v splošno volilno zakonodajo, drugi pa predlagajo ločeni zakonski normativ, ki bi ga moral deželni svet odobriti vzporedno z volilnim zakonom.

Demokratska stranka leve bo z Milošem Budinom vsekakor skušala vnesti v zakon nekatere popravke s pravili, na osnovi katerih naj bi izvolili manjšinsko predstavništvo. Ob predložitvi kandidatnih list se bodo morali Slovenci, ki želijo kandidirati, proglasiti za pripadnike slovenske manjšine. Istocasno bo moral vsak slovenski kandidat predstaviti tudi potrdilo, s katerim ga podpira najmanj 150 in največ 225 volilcev istega volilnega okrožja. Tudi oni se morajo formalno proglasiti za Slovence.

Izjemo predstavlja volilno okrožje Karnija-Tolmeč, kjer lahko slovensko kandidaturu podpre od 110 do 165

volilnih upravicencev. Isto potrdilo lahko podpišejo tudi volilci, ki so med predlagatelji iste liste, na kateri je kandidat slovenske narodnosti. Nihče ne more podpisati več kot enega potrdila, ki ga je treba predstaviti skupno s predložitvijo kandidature v normalnem postopku.

Volilni urad - piše se v Budinovem popravku - preveri, ali je bil v vsaj enem od petih volilnih okrožjih izvoljen kandidat, ki se je na osnovi zgoraj omenjenega postopka proglasil za pripadnika slovenske manjšine. V primeru, da ni bil nihče od Slovencev izvoljen, osrednji volilni urad sestavi razpredelnico-lestvico vseh slovenskih kandidatov in to na osnovi njihovih osebnih preferenc. V primeru ene same kandidature v več okrožjih ne gre sestaviti preferenc.



Miloš Budin

Za omenjeno razpredelnico ne pridejo v postev kandidati list, ki niso prisle do svetovalskega mandata v volilnem okrožju. Volilni urad

evidentira vse kandidate, ki so dosegli vsaj 3,5 odst. vseh preferenc v istem okrožju; izvoljen je kandidat, ki je na lestvici dobil največ preferenc. V primeru enakega števila preferenc in tudi enakega števila glasov je izvoljen starejši kandidat. Slednji zamenja zadnjemuvrščenega izvoljenega kandidata na isti listi. V primeru, da nihče od kandidatov ne doseže 3,5 odst. preferenc in to v nobenem okrožju, ostane svetovalski mandat neizkoriščen.

Stališče o tem vprašanju napovedujeta tudi načelnik svetovalcev SKP Roberto Antonaz in zeleni Paolo Ghersina, ki je o tem spregovoril v včerajšnji razpravi. Da je treba ta problem rešiti, je soglasal tudi načelnik Ljudske stranke Ivano Strizzolo, ki meni, da se lahko zadeva ustrezno uredi brez spremembe dezelnega statuta.

TV KOPER / OKROGLA MIZA

Oddaja o zaščitnem zakonu

Poslanec Maselli upa, da bodo besedilo pripravili do pomladi

KOPER- Po koprski televiziji je bila predsinocnjim v okviru oddaje Meridani okrogla miza posvečena zakonu za globalno zaščito Slovencev v Italiji, ki jo je vodil novinar Maurizio Bekar, udeležili pa so se je deželni tajnik Slovenske skupnosti Martin Breclj, deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič, deželni svetovalec DSL Miloš Budin, in član dezelnega tajništva SKP Sergij Lipovec. V oddajo je po telefonu posegel tudi poslanec Domenico Maselli, poročevalec ozjega odbora za ustavne zadeve, ki je zadolžena za pripravo zakonskega osnutka za globalno zaščito Slovencev v Italiji.

Uvodoma je prišlo do izraza, da so Slovenci po 27 letih cakanja na zascitni zakon naveličani govoriti o tej zadevi. Vseeno pa je bilo cutiti trohico opti-

mizma, ker so se razmere spremenile, ker za Italijo Slovenci nismo več nevarni petokolonaši in ker imamo levo-sredinsko vlado. Podan je bil tudi kratek historiat celotne zadeve, ker so druge manjšine v Italiji rešile to problematiko preko statotov avtonomnih dežel. Pri nas se to ni zgodilo, tako da so se morali odločiti za vsedrzi zakon, prvi osnutek pa je bil kot receno predložen pred 27 leti. Poslanec Domenico Maselli pa je v telefonskem pogovoru optimistično napovedal, da bo besedilo dosedaj predloženih osnutkov. Najlažje bo s postavkami, ki so prisotne v vseh osnutkih, glede razhajanj pa bodo poskušali najti zlato sredino.

CELOVEC / OCENI ZSO IN NSKS

Neenotni pri oceni manjšinskega sosveta

Za ZSO je spomenica avstrijskih manjšin največji uspeh, za NSKS in EL pa ni bilo napredka

CELOVEC - Pred današnjo zadnjo sejo sosveta za koroske Slovenci pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju - z novembrom se namreč izteče stiroletna mandatna doba tega posvetovalnega telesa zvezne vlade - sta predsednika obeh osrednjih političnih organizacij koroskih Slovencev na ločenih tiskovnih konferencah podala oceno delovanja sosveta. Marjan Sturm, predsednik Zveze slovenskih organizacij (-ZSO), ki je sosvetu v zadnjih starih letih predsedoval, je delo 16-clanskega telesa ocenil »previdno pozitivno«, v oceni predsednika Narodnega sveta koroskih Slovencev Nantija Olipa pa je bilanca negativna. Sturm je kot največji uspeh označil Spomenico avstrijskih narodnostnih skupnosti, ki so jo sprejeli vsi sosveti, Narodni svet, ki omenjeni dokument odklanja, pa v zadnjih starih letih ni zabeležil nikakršnega napredka.

Marjan Sturma je menil, da je sosvet v zadnjih starih letih pridobil na ugledu se posebej pri političnih strankah, vladi in parlamentu in se uveljavil kot telo za izboljšanje klime in sožitja v deželi. S sprejetjem spomenice pa so avstrijske manjšine prvič v zgodovini sestavile seznam najbolj prercih odprtih vprašanj, na katera morata zdaj vlada in parlament reagirati. Pozitivno je ocenil tudi, da je vlada v zadnjih starih letih predloge sosveta o razdelitvi finančnih podpor slovenski manjšini na Koroskem v višini 66 milijonov silingov v celoti upoštevala. Stalna konferenca predsednikov vseh sosvetov, kot jo predvideva Spomenica, pa naj bi v prihodnje pospešila dialog med manjšinami in vlado in na ta način omogočila reševanje vprašanj korak za korakom.

Sturm je na tiskovni konferenci tudi opozoril na ne-

katere neizpolnjene sklepe sosveta, npr. glede zakonske ureditve otroškega varstva, razširitve slovenskih radijskih oddaj v ORF, ureščitve zakona o dvojezičnih krajevnih napisih, vendar dodal, da je vlada že naredila prve korake za njihovo rešitev. Sturm je napovedal, da bo po tudi v prihodnjem mandatu kandidiral za predsednika, »če ne bo prišlo do pismenega dogovora o rotacijskem sistemu med obema osrednjima organizacijama«. Tak dogovor pa je NSKS odklonil.

Na tiskovni konferenci NSKS sta delovanje sosveta poleg predsednika Nantija Olipa negativno ocenila se podpredsednik sosveta Marjan Pipp in tajnik Enotne liste Rudi Vouk. Vsi trije so kritizirali neučinkovitost tega telesa in opozorili, da je bilo sklepov sicer veliko, da pa - z izjemo finančnih podpor - ni bilo zaznati najmanjših napredkov pri vprašanih slovenskih radijskih oddaj na ORF, dvojezičnih otroških vrtcev, dvoje-

zičnosti v javnih ustanovah, pri slovenski glasbeni soli, itd. Narodni svet in Enotna lista zato zahtevata temeljito vsebinsko kot tudi personalno spremembo sosveta in sta že predlagala izvolitev članov osrednjih organizacij v sosvet na neposrednih volitvah, stranke pa naj bi zastopali vsaj deželni poslanci. Enotna lista mora biti v bodecem sosvetu zastopana v okviru strank. Samo tako bo namreč možno zagotoviti sosvet, ki bo dejansko zagovarjal teznje manjšine, ne pa interese te ali one politične stranke, kot je to bilo doslej, so poudarili zastopniki NSKS in EL.

Podpredsednik sosveta Marjan Pipp je s tem v zvezi že na tiskovni konferenci menil, da urad zveznega kanclerja ne bo sledil predlogom Narodnega sveta in da bo ostalo vse pri starem. »V tem primeru bomo prisiljeni, da se obrnimo na upravno sodišče«, je poudaril Pipp.

Ivan Lukan

DEŽELA / PROTEST V TRSTU

Deželni uslužbenci stavkali za boljše delovne razmere

TRST - Včeraj dopoldne so se pred sedežem dezelnega sveta spet zasliali zvizgi iz množice ljudi, ki je iz protesta zasedla del Trga Oberdan in zavstavila promet, da so ga morali mestni redarji preusmeiti. Tokrat je slo za posebne protestnike: same deželne uslužbenke, ki so se udeležili enodnevnih stavke v bran lastnih delovnih pravic in predvsem proti nekaterim nepravilnim potezom dezelnih politikov.

Zadeva se je vlekla že nekaj let in je povzročila med deželnimi uslužben-

zelna uprava naj bi namreč povsem zanemarila vprašanje osebja. Kakih šest let ni izvedla nobene natečaja za napredovanje uslužbencev, kar naj bi zadevalo vsaj polovico od 2.500 dezelnih uslužbencev; posamezni uradi in oddelki so bili prepusteni samim sebi, po mnenju prisotnih naj bi prislo celo do nekaterih skorajda absurdnih situacij, kot je primer tipkarice, ki naj bi »upravljala« pri-spevke enega od dezelnih zakonov za skupno vsoto 42 milijard lir...

Dogodek, ki je spodbil dno potrpljenja dezelnih uslužbencev, je bila norma o napredovanjih, ki jo je pred dnevi odobril dezelni svet. Uslužbenci menijo, da je privilegiral le nekatere kolege, tiste, ki naj bi bili po godu določenim političnim krogom. Po mnenju predstavnika sindikata CGIL za zaposlene v javnih upravah Franca Belcija se je ob glasovanju ustvarila povsem nev-sakdanja »večina«: za tako normo so glasovali svetovalci Ljudske stranke, Forze Italia, pa tudi sam predsednik dezelnega odbora Cruder in odbor-nik Sonogo (DSL); DSL in SKP sta se vzdržali, proti pa sta volili Severna liga in Nacionalno zavezništvo.

Včerajšnja stavka je bila sploh prvi tovrstni protest na Deželi. Udeležili so se je uslužbenci iz vseh dezelnih sedežev, to je tudi iz Pordenona, Vidma in Gorice. Poleg uslužbencev so protestirali tudi vodje nekaterih dezelnih služb in ravnatelji, kar dokazuje, da je nezadovoljstvo zakoninjeno tudi med vodilnim osebjem.

ŠKODA PICKUP

udobnost varnost varčnost

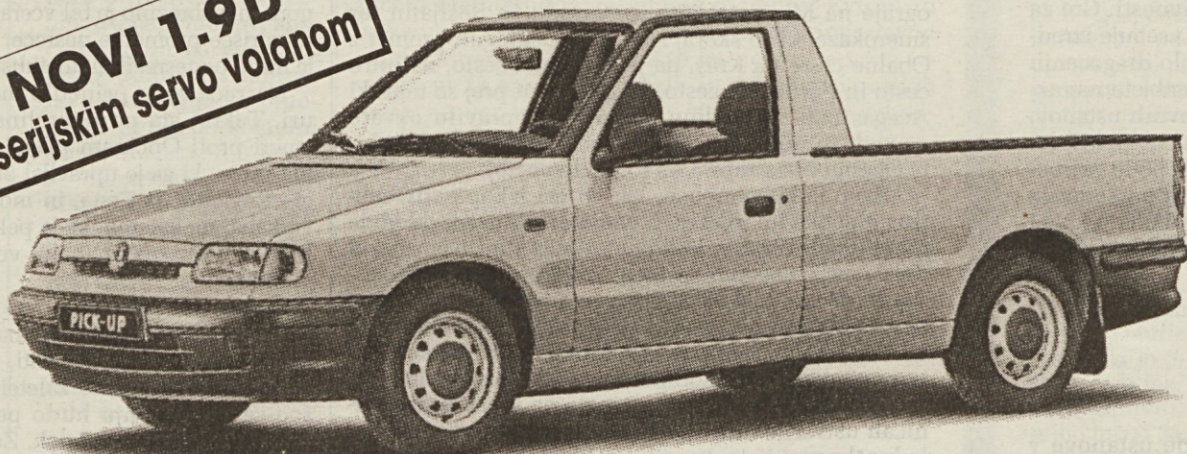


Grupa Volkswagen

Verzija	CV	Nosilnost kg	cena »ključi v roke« (IVA in A.P.I.E.T. izkl.)
1.3	68	525	L. 12.405.000
1.3 Furgonato	68	505	L. 13.670.000
1.9D	64	535	L. 15.045.000
1.9D Furgonato	64	515	L. 16.310.000

FINGERMA finansira vašo Skodo.

NOVI 1.9D
s serijskim servo volanom



do Lit. 12.000.000* BREZ obresti na 24 mesecev

* Primer (po zakonu 154/92): ŠKODA PICKUP 1.3 cena »ključi v roke« 16.177.200 lir (APIET izklj.) - Predujem 4.177.200 lir - Finansirani znesek 12.000.000 lir - Stroški preiskav in koleki 220.000 - lir - Trajanje 24 mesecev - Obrok 500.000 lir- TAN O, 00% - T.A.E.G. 1,64% - Predhodna odobritev FINGERMA S.p.a. Ponudba velja do 31.12.1997. Obrazci z nadaljnjimi pojasnili pri zastopniku.

Pridite si ga ogledat. Preizkusite ga pri zastopniku Skoda

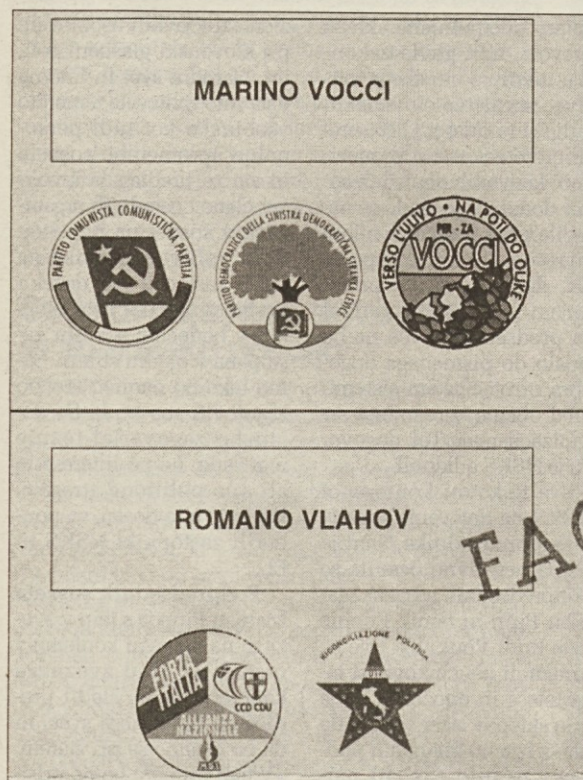
AUTOSALONE CLAUDIO

TRST, Ul. Geppa 8 - Tel. 040/370108 - Fax 040/361034

DEVIN-NABREŽINA / PRED NEDELJSKO ODLOČILNO ŽUPANSKO BALOTAŽO

Vocci zadovoljen s sporazumom z Listo 2000 in Slovensko skupnostjo

»Gre za pakt z občani; če ga bomo znali spoštovati bo to uspeh celotne naše skupnosti«



Županska balotaža bo le v nedeljo. Volišča bodo odprta od 7. do 22. ure. Volilec mora priti na volišče z osebnim dokumentom in z odrezkom volilnega potrdila iz prvega kroga. Kdor ga je izgubil, lahko prosi za duplikat na občinskem volilnem uradu, ki bo odprt do zaprtja volišč. Nedeljskih volitev se lahko udeležijo tudi volilci, ki se iz tega ali onega razloga niso udeležili prvega kroga.

Volitve so zelo preproste. Volilec mora le prekržiti pravokotnik, v katerem sta natisnjena ime in priimek županskega kandidata. Štetje glasov se bo začelo takoj po zaprtju volišč, tako da bo ime novega devinsko-nabrežinskega župana znano že v poznih večernih urah.

Volilnih upravičencev je vsega skupaj 7638 (3693 moških in 3945 žensk). Volilnih sedež je skupno šetnajst.

V prvem krogu je znašala volilna udeležba 73, 5 odst., svoj glas je oddalo 5.616 volilk in volilcev. Belih glasovnic je bilo vsega skupaj 62, neveljavnih pa 137. V primerjavi z zadnjimi občinskimi volitvami je volilna udeležba padla za točno deset odstotkov.

Marino Vocci je upravičeno zadovoljen s programskim sporazumom, ki ga je podpisal z občansko Listo 2000 in s Slovensko skupnostjo, točneje z obema županskima kandidatoma Giorgiom Retom in Viktorjem Tancejem. Dogovor ne rešuje vseh odprtih problemov, predstavlja pa nedvomno konkretno izhodišče, na katerem potem graditi nove odnose na levi sredini in v zavezništvu, ki v Rimu podpira Prodijevo vlado. Za izvajanje tega dogovora je treba seveda v nedeljo zmagati, če bo zmagal kandidat desnice Romano Vlahov pa bo vse to zaman.

Vocci v sporocilu za javnost izhaja iz dejstva, da je bil od vsega začetka kandidat v službi celotne devinsko-nabrežinske skupnosti, politično gledano pa si je prizadeval, da bi spravljal pod isto streho vse levsredinske komponente. »Sprico tega sem prosil vse občane, stranke in gibanja, ki se prepoznajo v Oljki, da nudijo svoj doprinos za oblikovanje skupnega programskega dokumenta, kar se je sedaj tudi zgodilo«.

Napredni županski kandidat nadalje z velikim zadovoljstvom poudarja pomen prispevkov, dopolnil in predlogov, ki so prišli iz vrst Retove liste in stranke Slovenske skupnosti. Podpisali smo program - pravi se Vocci - ki je pravi pakt z občani. Če bomo znali ta dogovor vsi skupaj dosledno in učinkovito izvajati

bomo skupno prispevali k splošni rasti naše Občine in naše skupnosti.

Vocci je torej, kot vidimo, vidno zadovoljen z doseženim rezultatom, ki predstavlja tudi nedvomno nadaljnjo spod-

budo vsem volilcem Liste 2000 in SSK, da ga v nedeljo množično podprejo. Zanj se je včeraj opredelilo tudi gibanje »Italia federale« nekdanje predsednice poslanske zbornice Irene Pivetti.

Zaključek z Volčičem

Marino Vocci bo svojo volilno kampanjo zaključil danes popoldne ob 18. uri v motelu Agip v Devinu. Zaključnega zborovanja se bodo udeležili kandidat Oljke za bližnje senatne volitve Mitja Volčič, tržaski senator Fulvio Camerini, podpredsednik deželne sveta Milos Budin za DSL, Stojan Spetič za Komunistično preno, Viktor Tance za Slovensko skupnost, Giorgio Ret za Listo 2000 in Elettra Dorigo, ki je pokrajinska predsednica Ljudske stranke.

Sledila bo družabnost ob glasbi Fabia Zorattija, Sidaje in Lorenza Pilata.

Budin: Glas za pravi razvoj občine

Mislim, da ni dvomov, da mora zmagati Vocci oziroma koalicija - razširjena ta teden s programsko političnim sporazumom -, ki je skupen izraz slovenskega in italijanskega dela prebivalstva, ki se zave data, da je vsak normalen razvoj življenja v tej občini odvisen od aktivnega, spostljivega medetničnega sožitja in sodelovanja. Ostra konfliktualnost v zvezi z etničnimi pravicami in vprašanji, ki bi se sprožila v primeru zmage desnice, bi vplivala porazno na proces utrjevanja mirnega sožitja tudi preko meja te občine in bi hkrati predstavljala oviro za njeno uspešno družbeno gospodarsko upravljanje.

Dejstvo, da ni prišlo za drugi krog s SSK do formalne povezave, ki smo jo kot DSL pod ustreznimi pogoji zagovarjali do zadnjega trenutka, bi lahko povzročilo široko škodo, ki jo moramo preprečiti z zmago v balotazi. Obzaložanje, da ni prišlo do formalne povezave, ne sme nikogar ustaviti, saj so odgovornosti za to porazdeljene na vse.

V nedeljo pojdimo na volišče za Voccija vsi, ki nam je do mirnega sožitja in razvoja devinsko nabrežinske občine in ki hočemo, da pride tudi tokrat do skupnega upravljanja sil, ki so sodelovale v teh starih letih.

Milos Budin za slovensko komponento DSL

SKGZ: Ne bojkotu, a vsi za Voccija

Na nedeljskem drugem krogu upravnih volitev v devinsko-nabrežinski občini bodo občani ponovno odločali o usodi njihove občine v naslednjem stirlenem mandatnem obdobju.

Kljub mestoma tudi polemičnim tonom, ki so v zadnjih dneh zaznamovali dogovarjanja med strankami politične leve sredine, je SKGZ mnenja, da morajo Slovenci v tej občini množično in brez obotavljanja podpreti naprednega županskega kandidata Marina Voccija. Slednji predstavlja namreč nadaljevanje programa Depanherjeve uprave, ki je s svojo uravnovesenostjo postavila najboljše temelje sožitju in nadaljnjemu razvoju občine.

Vsako vzdržanje bi v tem trenutku predstavljalo neodgovorno dejanje, saj bi že sam bojkot volitev pomenil glas za desnico. Zmaga desnice pa bi predstavljala korak nazaj v razvoju občine in gotovo zaostreitev odnosov med tu živečima narodoma.

Deželno tajništvo SKGZ

DSL: Z Voccijem za krepitev sožitja

Demokratska stranka levice Devina-Nabrežine poziva vse italijanske in slovenske volilce, naj v nedeljo brez oklevanj pojdejo na volišča in naj glasujejo za kandidata Marina Voccija.

Treba je premestiti vzroke za nezadovoljstvo in tudi pomsleke, ki so lahko utemeljeni, ampak predstavljajo tveganje, da bi nasa Občina prvič prišla v desničarske roke. To ni trenutek, da lahko le gledamo na razvoj dogodkov, ampak je moment, da odgovorno podpremo kandidata, ki nadaljuje na poti krepit-

ve sožitja, demokratičnega soočenje in uravnovesenega razvoja nase občinske stvarnosti.

DSL izraza zadovoljstvo za napore Liste 2000, Slovenske skupnosti in županskega kandidata Marina Voccija, ki so privedli do podpisa političnega sporazuma. Slednji temelji na skupnih programskih gledanjih in na obvezi o navzočnosti predstavnikov sredinskih in levicarskih sil, ki bodo jamčili komponentam dosego skupnih ciljev.

Občinska sekcija DSL

NOVICE

Koristen priročnik mestnih služb in storitev

Prihodnjega 9. decembra se bo v vseh občinskih izpostavah pričelo brezplačno razdeljevanje novega priročnika mestnih služb in storitev, ki so ga včeraj predstavili javnosti. Gre za knjižico manjšega formata, ki pa vsebuje izredno veliko koristnih in večkrat celo dragocenih informacij. V 312 poglavjih so zaobjete najrazličnejše tematike, od okolja do javnih ustanov, od pravic občanov do davkov in urnikov. Podžupan Damiani je naglasil, da bodo priročnik obnavljali vsako leto in da jo nameravajo posredovati 120 tisoč tržaskim družinam, da bi uveljavili boljše odnose med javno upravo in občani.

S starim in novim predsednikom turistične ustanove

Na sedežu pokrajinske turistične ustanove v Ul. S. Nicolò je včeraj dopoldne dosedanji predsednik Elio Tafano podal obračun delovanja ustanove, novoimenovani predsednik Gilberto Bevenuti pa je orisal nove smernice za nadaljnjo delovanje. Krajše slovesnosti se je udeležil tudi deželni odbornik za turizem Roberto Tanfani, na koncu pa so predstavili televizijski spot in novo turistično brošuro, ki reklamizirata privlačnost tržaške pokrajine. Spot bodo predvajali po nekaterih vsedržavnih in deželnih zasebnih televizijskih mrežah, barvno brošuro na 8 straneh v italijansčini, angleščini in nemščini pa bodo delili turistom ob prihodu v Trst in tudi po turističnih agencijah v Italiji in po svetu.

BARKOVLJE / POPRAVILI VODOVOD

Obalno cesto so že včeraj spet odprli za promet

Včeraj malo po 16. uri so mestni redarji odstranili ograje na Miramarskem drevoredu in Sesljanu ter smerokaze, ki so skoraj tri dni preusmerjali promet z Obalne ceste na Kras, na pokrajinsko cesto, na hitro cesto in Furlansko cesto. Nekaj minut prej so tehniki Acegas izdali dovoljno mnenje o popravilu okvare na vodovodni cevi pri Barkovljah, zaradi katere je bila Obalna cesta zaprta od torka do včeraj.

Ukrep je bil potreben, ker so pri izkopu stiri metrov globoke luknje začeli vanjo drseti usadi od vode razrahljane zemlje, ki so celo lažje ranili enega od delavcev. Izvedenci so menili, da bi voznja avtobusov in drugih težkih vozil ob luknji ogrožala varnost delavcev, zato so se odločili za zaprtje Obalne ceste od Sesljana do smaforja v Barkovljah pri Bovedu. To je povzročilo avtomobilistom velike preglavice, saj so se zaradi povečanega prometa na kraskih prometnicah ustvarile dolge vrste vozil, kar je tudi prizadelo krasko vasi Kriz, Prosek in Opčine.

Prvotno je bilo napovedano, da bodo Obalno cesto odprli danes jutraj. Delavci so očitno delali s polno paro, kar je omogočilo, da so obalno vpadnico v mesto odprli že včeraj.

Izpad električne energije v mestu

Včeraj ob 15. uri je v večjem predelu mestnega središča zaradi okvare v centrali v Rojanu zmanjkalo električni tok. 40 odstotkov gospodinstev je ostalo za nekaj minut brez elektrike, kar je povzročilo ljudem veliko nevšečnosti: mnogo jih je ostalo zaprtih v dvigalih, zaradi cesar so morali poseci gasilci. Po slabih petih minutah so okvaro odpravili.

PROMETNA NESREČA / PRI NABREŽINI

Motociklist treščil v tovornjak

Moški se je hudo poškodoval po vsem telesu

Odsek pokrajinske ceste med Sesljanom in Nabrežino je bil včeraj dopoldne prizorišče prometne nesreče, v kateri se je hudo ponesrečil motociklist.

Nesreča se je pripetila malo po 11. uri. Takrat sta po pokrajinski cesti v smeri proti Opčinam peljala tovornjak fiat iveco, ki ga je upravljal 58-letni Sergio Englandi iz Trsta, in motorno kolo yamaha, na katerem se je peljal 45-letni Marino Pesco. Yamaha je vozila za tovornjakom.

Kakih 200 metrov po železniskem nadvozu v zaselku Nabrežina-Kamnolomi je kamion začel obračati, yamaha pa se je od zadaj močno zaletela vanj. Pesco se je v trčenju hudo poškodoval. Obležal je negiben na tleh. Zdravnik hitre pomoči je ugotovil, da je utrpel vrsto zlomov. Takoj so ga odpeljali v glavno bolnišnico, kjer so ga takoj operirali. Operacija je bila zelo kompleksna, saj je trajala vse popoldne. Za moškega so si zdravniki pridržali prognozo.

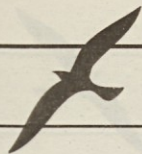
Izvide o nesreči so opravili nabrežinski karabinjerji. Do sinoči ni bilo mogoče izvedeti vzrokov nesreče. Med domnevmami omenjajo možnost, da ni motociklist pravočasno opazil obračanja tovornjaka, ki je vozil pred njim, ali pa je le v zadnjem trenutku opazil počasni vozeci tovornjak pred sabo in se mu ni uspelo izogniti.

Slovenski avtomobil se je zagodil pod tovornjak

Voznik slovenskega avtomobila, ki se je včeraj jutraj na hitri cesti zagodil pod zadnji del tovornjaka, je imel veliko srečo: odnesel sta celo kožo, domala brez praske, medtem ko je ostal avtomobil brez strehe in vsega vrhnjega dela.

Malo po 8.30 se je na odseku hitre ceste v smeri proti Trstu v bližini odcepa za Padrice peljal tovornjak fiat iveco iz Cremona, ki ga je upravljal Gaetano Stimoli. Za njim sta peljala slovenski opel kadett in fiat punto hrvaške registracije. Po izvidih nabrežinskih karabinjerjev kaže, da naj bi hrvaški avtomobil, ki ga je upravljal Franjo Corluka, od zadaj treščil v opel kadett, ki ga je nato odbilo v zadnjo stran tovornjaka. Hitrost verjetno ni bila majhna, saj se je opel kadett dobesedno zagodil pod tovornjak. Pri tem mu je odtrgalo vse vrhnji del avtomobila. Nesreča bi bila lahko za voznika, slovenskega državljana Vinka Cerneta, usodna, če se ne bi pravočasno sklonil in se izognil nezaželenemu trku s tovornjakovim zadkom.

Na kraju so posegli zdravnik in bolničarji hitre pomoči, ki pa jim ni bilo treba ponesrečenca kdove kako pomagati. Kaj kmalu si je namreč opomogla. Zanj bi lahko res veljal rek: sreča v nesreči...



SINDIKATI / SOCIALNA DRŽAVA

V FJK hočejo socialno reformo

Velika udeležba na javnih srečanjih

Sindikati bodo podpisali z vlado dogovor o reformi socialne države. To so povedali na včerajšnji tiskovni konferenci član dezelnega tajništva Cgil Bruno Zvech, dezelnajski tajnik Cisl Sante Marzotto in dezelnajski tajnik Uil Mario Gregoris ob priložnosti predstavitve dezelnih izidov vsedržavnega posvetovanja o hipotezi sporazuma, ki ga je pred kratkim organizirala »triperesna«.

V FJK se je za podpis dogovora opredelilo v povprečju 83,18% volilcev, kar jasno označuje željo ljudi po prenovi in spremembah dosedanje ureditve državne socialne. Kot smo že poročali, sporazum predstavlja po mnenju sindikatov prvi resen korak na poti reforme socialne države, saj omogoča odpor do tistih politično-kulturnih sil, ki jo hočejo osliniti in zmanjšati stroške za skrbstvo, obenem pa je welfare bistvene važnosti za ekonomsko stabilnost države. Novosti, ki jih prinaša, je veliko, kot so npr. reforma skrbstva, ojačanje javnega zdravstva, ustanovitev sklada za socialno politiko, nov način dajev za socialne storitve, istovetenje pravic delavcev javnega in zasebnega sektorja, odprava privilegijev idr.

Na dezelnih ravni so na javnih posvetovanjih sindikati dosegli širok konsenz, so povedali predstavniki Cgil-Cisl-Uil, saj se jih je udeležilo preko sto tisoč delavcev in kakih 40.000 upokojencev. Volitve so potekale v duhu prozornosti in v zelo kratkem ča-

su (12 dni), ker so morali čimprej posredovati podatke v Rim. V tem obdobju so organizirali preko 800 javnih skupščin (tudi v majhnih centrih), na katerih so udeleženci seznanili s problemom in jim dali na razpolago informativno gradivo, nakar so potekali glasovanja. »Ni slo samo za široko udeležbo, ljudje so razumeli zavzetost sindikatov okoli tega problema,« je med drugim dejal Zvech, ki je tudi poudaril važnost dejstva, da so se lahko vsi udeležili volitev.

A poglejmo pobližje rezultate: za reformo se je opredelilo 76,67% delavcev in 98,15% upokojencev za globalnih 83,18% volilcev. Največ pozitivnih odgovorov je

bilo v industrijskem sektorju (79,09%), ki mu sledijo storitve (75,19) in javni sektor (65,49) - negativno so se izrekli le v sektorju telefonske službe. Največ odstotkov so zabeležili v severni Furlaniji (89,30), sledijo pa Videm (85,05), Pordenon (83,16), Gorica (82,97) in Trst (75,95).

Slo je v bistvu za volitve za novi finančni zakon, saj je treba gledati okvirni sporazum tudi v luči bodočih finančnih zakonov. »Sedaj se začne ključni trenutek,« je v imenu sindikatov pritrdil Zvech in dodal, da bo povsem revolucionarno, če ne bo naslednje leto vlada prinesla sprememb v finančni zakon.

Aljoša Gasperlin

TRST / SINOČI V MUZEJU REVOLTELLA

Lep poklon Pavletu Merkušju ob 70-letnici

Večer je priredila Skupina '85 s tržaško občino

»Kratkovidni naravnosti zahodne civilizacije, ki se postavlja s svojim fantastičnim produkcijskim izkoristkom in s tehnološko vseobvladljivo stjo življenja, postavlja Pavle Merkuš drugačno filozofijo bivanja in smisla. V vsem svojem znanstvenem, umetniškem in družbenem delu namreč izpostavlja spoj med kulturo in naturo. Gradi na harmoničnem razmerju med naravo in vsem tistim, kar v njej človek sproti prilagaja in oblikuje po svoji meri in potrebi. Narodnostne, jezikovne, državnoupravne razlike postanejo tako samo izzivalne drugačnosti, ki silijo človeka in ustvarjalca, da izostri svoj občutek za bistveno in da usmeri svoje energije v osmišlja-



nje svojega bivanja v okviru univerzalne človečnosti. Tako je med drugim povedal Marko Kravos, ko je sinoči govoril o »dnevih in delih« Pavleta

Merkušja na večeru, ki so mu ga ob 70-letnici priredili na čast prijatelji Skupine 85 v avditoriju Muzeja Revoltella. Slo je za res lep in dobro obiskan večer, ki sta ga v imenu prirediteljev uvedla predsednica Skupine '85 Patrizia Vascotto in ravnatelj Mestnih muzejev Adriano Dugulin, slednji tudi kot predstavnik tržske občinske uprave. Obe ma se je Merkuš lepo zahvalil (na sliki - foto KROMA). Nato je nastopil Marko Kravos in v slovenscini predstavil v glavnih obrisih slavljenčeve znanstveno in umetniško delo. Kravos je med drugim poudaril, kako Merkuš odlikujeta dve temeljni drži: kozmopolizem in stanovska, umetniška samozavest.

O Merkušju kot glasbeniku in se prej kot človeku-prijatelju je nato govoril tržski skladatelj Fabio Nieder. Tudi on je izpostavil, kako Merkuš v sebi harmonično združuje raznolikost, ki je značilna za Trst, poleg tega pa je

podčrtal smisel za bistveno, ki označuje vse njegovo delo. Prispevek o Merkušju kot »alpskem etnologu« pa je za slavnostni večer pripravil Gian Paolo Gri z videmske univerze. Ker je avtorja priklenila na posteljo gripa, je prispevek prebrala Vascottova.

Sicer pa so dobri del večera sestavljale glasbene točke. Pianist Fabio Nieder je izvedel Merkušjevi Sest skladb za klavir, skupno z violinistom Crtomiro Siskovićem Merkušjevi Two mod songs, sam Sisković pa se dve Merkušjevi skladbi. Nieder je za ta jubilej skomponiral tudi »Cano ne per i 70 anni di Pavle Merkuš«, ki ga je izvedel skupno z violinistom Siskovićem, celistoma Petrom Filipčičem in Aleksandrom Slugo ter tolkalcem Bogdanom Kraljem. Večer je sklenil Zenski pevski zbor Vesna iz Kriza, ki je pod vodstvom Bogdana Kralja izvedel niz narodnih pesmi v Merkušjevi priredbi.

UNIVERZA / NA VISOKI ŠOLI MODERNIH JEZIKOV ZA TOLMAČE IN PREVAJALCE

Obisk ljubljanskih študentov



Na Visoki šoli modernih jezikov za prevajalce in tolmače v prostorih bivšega Narodnega doma v Trstu se je včeraj mudila na obisku skupina 26 študentov slovenistike s Filozofske fakultete v Ljubljani. Skupino sta spremljala profesorja Igor Saksida in Vera Smole, sprejeli pa so jo dekan fakultete Franco Crevatin ter profesorja Marija Pirjevec, Rada Kosuta in Ivan Verč. Mladi gostje so si ogledali prostore, poslušali pripoved o Narodnem domu, kakor seveda tudi zvedeli, kako deluje Visoka šola. Slo je za spoznavno srečanje, iz katerega naj bi se razvili še drugi stiki in sodelovanje.

ŠOLSTVO

V Indiji deseti zavod združenega sveta

Včeraj so v Indiji blizu kraja Pune slovesno odprli deseti Zavod združenega sveta. Imenoval se bo »Mahindra United World College of India«. Odprla ga je jordanska kraljica Noor Hussein, ki je skupno z južnoafriškim predsednikom Nelsonom Mandello sopsredsednica organizma, ki združuje vse zavode združenega sveta.

Otvoritvene slovesnosti so se udeležili predsedniki vseh ostalih zavodov združenega sveta. Med njimi sta bila tudi novi predsednik Jadranskega zavoda združenega sveta iz Devina prof. Michele Zanetti in njegov predhodnik Corrado Belci. Zanetti je med drugim postal član svetovnega vodstva zavodov združenega sveta in je imel priložnost spoznati svoje kolege.

Indijski zavod zdru-

ženega sveta bo organiziran in bo deloval podobno kot ostali, kar pomeni, da ga bodo obiskovali gojenci zadnjih dveh let višjih srednjih sol. V prvem letniku jih bo letos okroglih sto, prihajajo pa iz številnih držav. Dva sta tudi iz Italije. Eden od teh je Alessandro Fiassariz iz Vidma. Vsi gojenci so bili pripušeni na osnovi temeljite selekcije, ki jo opravljajo nacionalni komiteji. Italijanskemu nacionalnemu komiteju predseduje znani časnikar Arrigo Levi. Vsi gojenci studirajo brezplačno oziroma s stipendijami, ki jih preskrbijo bodisi javne kot privatne institucije. Omenimo naj, da so na otvortivni slovesnosti prebrali tudi čestitke italijanskega predsednika Scalfara, ki je »pokrovitelj« devinskega zavoda.

Tečaj za tehnike biomedicinskih naprav

Padriški znanstveni park prireja tečaj za izoblikovanje tehnikov, specializiranih na področju biomedicinskih naprav. Izvedbo tečaja so omogočili Evropski socialni sklad, Ministrstvo za delo ter dezelnajski urad Furlanije-Juljske krajine. Zainteresirani se lahko vpišejo do srede, 3. decembra, ob 12. uri. Zato se morajo obrniti na naslov: Area Science Park, Padriče 99, 34012 TRST ter na pošto ovojnic napisati oznako TAB97. V postev pridejo mladi industrijski ali elektronski tehniki, stari manj kot 25 let, ki so brezposelni.

Cvetlična razstava v Domu Brdina

V prostorih Doma Brdina na Opcinah bo jutri in v nedeljo od 10.30 do 20. ure na ogled cvetlična razstava, ki jo predstavlja Aura of London, prireja pa Kulturni krožek La Rupe - Ob pećini. Naslov razstave je Angleska sola.

PADRIČE / ZAVOD MARITAIN

Mednarodno zasedanje o Balkanu na poti v Evropo

V znanstvenem parku pri Padričah se bo danes začelo mednarodno zasedanje o srednji Evropi in balkanu na poti v Evropsko unijo, ki ga prireja zavod Jaques Maritain. Zasedanja se bo udeležila vrsta izvedencev iz srednjeevropskih in vzhodnoevropskih držav. Govor bo predvsem o demokraciji v vzhodnoevropskih državah, o vrednotah in kulturi v Evropi ter o sedanjem položaju in perspektivah na Balkanu.

Med udeleženci danasnega dne je omenjen tudi poseg italijanskega obrambnega ministra Beniamina Andreatte, ki bo govoril o politiki in evropski varnosti. Jutri pa bo največja pozornost posvečena okrogli mizi na temo: Balkan, od začasnega premirja do trajnega miru. Okrogli mizi bo predsedoval podtajnik pri italijanskem zunanjem ministrstvu Piero Fassino, povabljeni pa so bili zunanji ministri balkanskih držav.

Sporočilo SDGZ

Slovensko dezelnjo gospodarsko združenje v Trstu sporoča, da zapade v četrtek, 4. decembra rok za predložitev ponudb Občini Dolina za javni natečaj za nakup opreme za solske kuhinje v občini. Gre za 9 milijonov lir vrednosti blaga, s katerim bodo opremlili solski kuhinji pri Domju in v Boljuncu. Za podrobna navodila in postavke natečaja se zainteresirani dobavitelji lahko obrnejo na novo nastavljeni občinski urad za zakupe in pogodbe v Dolini (tel. 040-8329240). Ponudbe je treba vsekakor oddati (in ne poslati!) Občini med 11. in 12. uro navedenega 4. decembra 1997.

NOVICE

Močnik komemoriral žiga Zoisa v občinskem svetu

Svetovalec Oljke-SSK Peter Močnik je na sinočni seji tržskega občinskega sveta komemoriral žiga Zoisa ob 250-letnici rojstva. Na kratko je prikazal njegovo življenje in delo ter podčrtal njegove zasluge na gospodarskem, socialnem in predvsem na kulturnem področju. Predlagal je, naj občinska uprava uredi njegovo rojstno hišo, ki stoji tik za županstvom, kakor tudi, naj po njem poimenuje ulico ali trg v mestu. Občinski svet je sinoči med drugim odobril sklep o odkupu zemljišča na Opcinah za izgradnjo drugega dela občinskega centra.

Na ogled razstava o človeku in medvedu

Danes ob 18. uri bodo odprli v Palaci Costanzi (na trgu za tržsko občinsko hišo) razstavo Ljudje in medvedi - utrinski življenja in okolja iz časov kvaternarija, ki jo je priredilo odbornistvo za kulturo tržske občine, pripravili pa so jo mestni muzeji in naravoslovni muzej. Razstava bo na ogled do prihodnjega 25. februarja vsak dan od 9. do 19. ure; vstop je prost. Ob priložnosti te razstave je v naravoslovnem muzeju na Trgu Hortis na ogled dvorana posvečena rastlinstvu istega prazgodovinskega obdobja, in sicer ob delovnikih (razen ponedeljkov) od 8.30 do 13.30.

Prošnje na KZE

Krajevna zdravstvena enota sporoča, da je od 1. decembra treba vložiti prošnje za ustrezno dokumentacijo za dodelitev pripomočkov v primerih inkontinence v uradih v Ul. Ghiberti 4 oz. v Nabrežini 108/d za prvi zdravstveni okraj, v Ul. Vespucci 7/1 za drugi okraj in v Ul. Puccini 48 ter v Ul. Battisti 6 v Miljah za tretji zdravstveni okraj. V Ul. 24. maja 4 pa bo se vedno deloval urad za dodeljevanje protez in za rehabilitacijo invalidov.

SLOVENSKI KLUB / V GREGORČIČEVI DVORANI

Občni zbor za prenovitev

Izvolili nov odbor, v katerem je več mladih



Med občnim zborom Slovenskega kluba v Gregorčičevi dvorani.

V torek zvečer se je v Gregorčičevi dvorani odvijal redni občni zbor Slovenskega kluba. Ob ne ravno številni prisotnosti članov in somišljenikov je občni zbor najprej izvolil predsedstvo obnega zbora. Uvodne besede je podal član izvršnega odbora Marko Kravos, ki je izrazil željo, da bi Slovenski klub spet prevzel nekdanje funkcije ter bil »po meri vseh«, so bila na vrsti poročila. Nato je spregovorila dosedanja predsednica Branka Sulčić, ki je v svojem poročilu nastala vrsto razlogov, ki so v osemdesetih letih odločujoče vplivali na postopni propad delovanja Slovenskega kluba. Maršaktera slikarska razstava, oziroma knjižna predstavitev se je iz zgornjega nadstropja preselila v spodnje (to je v prostore Trzasko knjigarne), nastala so nekatera nova društva, pa tudi mesaNi zakoni in italijanski delokrog so prispevali svoje. Vsakotedenski torkovi večeri so tako postajali vse redkejši, zanimanje za Slovenski klub je postopoma upadalo. Sulčićeva je nato poudarila, da je začasni odbor, kateremu je predsedovala, skušal delovanje Slovenskega kluba ponovno obuditi, in bila je mnenja, da je vsaj delno v tej svoji nalogi uspel, saj je v NEKAJ mesecih organiziral več večerov, med katerimi so bili naketeri zelo dobro obiskani. Odboru se je nato zahvalila za opravljeno delo, zastavila pa se je tudi ob dobri zastopanosti mladih v dosedanjem odboru ter izrazila željo, da bi ravno mladi, »ki niso ujeti v preteklost zgodovinskih okoliscin,« dali pobudo za nove oblike delovanja in tudi sodelovanja s sorodnimi društvi.

Zatem je bilo na vrsti poročilo tajnice Poljanke Dolhar, ki je posredovala pregled klubskega delovanja. Iz poročila je bilo razvidno, da so bili najbolj obiskani večeri, ko

se je strokovnost prepletala z družabnostjo (Martinov večer), oziroma ti isti v sodelovanju z drugimi ustanovami (predavanje o klopah v sodelovanju s Krutom). Sledilo je se poročilo blagajnika Igorja Rolica, ki je she-matsko podal finančno stanje kluba.

Po krajši razpravi, med katero je prišla do izraza predvsem potreba po alternativnih oblikah delovanja ter po pridobitvi novih članov in simpatizerjev, je Lelja Rehar - Sancin podala krajšo zgodovino Slovenskega kluba in njegovega predhodnika Društva slovenskih umetnikov. Podčrtala je poglobitveno vlogo, ki jo je pri ustanovitvi obeh imel umetnik Robert Hlavaty, njegovo vztrajnost,

njegove nacрте o zamejski reviji, o odprtju slovenskega lokala - bara v mestnem središču...

Predsednik obnega zbora Kravos je nato predlagal razrešnico dosedanjemu odboru, ki so jo udeleženci z dvogom rok odobrili. Na volitvah za sestavo novega odbora so bili izvoljeni: Daria Bertocchi, Poljanka Dolhar, Franc Fabec, Matija Jogan, Milica Kravos, Igor Rolic ter Sara Sternad, medtem ko so bili v nadzorni odbor izvoljeni Lelja Rehar - Sancin, Branka Sulčić in Marko Kravos. Z volitvami je bilo uradnega dela večera konec, medtem ko se je neuradni del ob prigrizku, pijaci in nacrtovanju prvih novih dejavnosti zavlekel se kar dolgo v noč. PD

SLOVENSKI KULTURNI KLUB / JUTRI ZVEČER

Igor Škamperle med mladimi

Prihodnjo soboto pa bo klub obiskal sveti Miklavž

V Slovenskem kulturnem klubu v Ul. Donizzetti, kjer se vsako soboto ob 18.30 zbira visjesolska in univerzitetna mladina, posvečajo vsaj nekaj večerov na sezono srečanju s kakim znanim besednim ustvarjalcem.

Letos bo prvi tak večer na sporedu jutri. Mladi so namreč povabili mladega pisatelja Igorja Škamperleta, ki je po mnenju poznavalcev eden najboljših mladih pisateljev v slovenskem prostoru. Po rodu je Tržecan, univerzitetni studij in doktorat pa je opravil v Ljubljani, kjer tudi živi in dela: poučuje zgodovino renesanse na ljubljanski filozofski fakulteti, poleg tega pa veliko piše za priznane slovenske revije. Napisal je dve leposlovni knjigi - Biseri pod snegom, ki je bila izredno dobro sprejeta tako s strani bralcev kot s strani kritike in ki govori o planinstvu, ter roman Kraljeva hči, ki je izšel pred približno letom dni pri tržaski založbi Devin, in ki se dogaja istočasno v renesančni Pragi ter v sedanosti.

Na jutrisnjem večeru bo pisateljvo življenje in delo predstavil mladi kulturni delavec (in obenem pisec) Ivo Kerže. Člani gledališkega krožka SKK Nada Petaros, Veronika Spacapan, Mira Fabjan, Rok Oppelt, Aleksij Stoka in Iztok Cergol bodo izvajali kratek recital odlomkov iz avtorjevih del. Višek večera pa bo gotovo

predstavljaj pogovor s pisateljem. Mladi bodo imeli namreč priložnost, da gostu postavijo vprašanja na najrazličnejše teme, pogovor pa bo verjetno stekel precej sproščeno, saj je Igor Škamperle gotovo najmlajši pisatelj, kar jih je bilo kdajkoli v klubu, in se bo zato z mladimi dobro razumel.

Cez teden dni pa bo v Slovenskem klubu na sporedu bolj sproščen in družaben večer, mladi bodo namreč pripravili veselo miklavževanje. Na to miklavževanje, ki je v klubu že tradicionalno, seveda niso vabljeni otroci, pač pa visjesolci - navadno se tu zberejo skupine prijateljev, sošolcev, bivših sošolcev, »klape«, ki se zabavajo s tem, da pripravijo svojim prijateljem darila s hudomušnimi in dobrohotnimi zafrkancijami posvetili, ki jih potem »dobri svetnik« (član gledališke skupine SKK) razdeli medje. »Angelčki« stujejo, da se skupine med seboj organizirajo in da pomagajo svetemu Miklavžu pripraviti duhovita presenečenja.

Mladi klubovci torej toplo vabijo vse, da se v cim vecjem številu udeležijo teh (in drugih) večerov, ki jih z veliko poztvornostjo in zanosom pripravlja na novo izvoljeni odbor. Oba večera bosta v Peterlinovi dvorani, v Ul. Donizzetti 3, ob 18.30.

Breda Susić

DSI / V PONEDELJEK

Večer o italijanski literarni ustvarjalnosti

Gost večera bo pisatelj in kritik prof. Pasquale Maffeo

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bo v ponedeljek, 1. decembra, zanimiv večer, posvečen spoznavanju kulturne, zlasti literarne ustvarjalnosti katolicinov v Italiji. O tem bo spregovoril pesnik in pisatelj ter literarni kritik prof. Pasquale Maffeo iz kraja Formigie pri Modeni. Gost je bil podpredsednik mednarodne žirije, ki je 11. oktobra v Madridu podelila nasemu rojaku, pisatelju prof. Alojzu Rebuli, prvo nagrado na tretjem mednarodnem natečaju za kratko prozo z duhovno vsebino, ki ga je razpisalo italijansko združenje klubov katoliških laikov Serra.

Uglednega kulturnega delavca in njegovo delo bo predstavila tržaska književnica Ivanka Her-gold. Nato bo možnost za razpravo.

Prof. Maffeo, ki je spoznal pisatelja Rebuli se-le iz triptiha Pricevalci vstajenja, ki je bil nagrajen v Madridu, se je zelel nato bolje seznaniti z njegovim ustvarjanjem, ki ga je močno pritegnilo. Iz tega je nastal daljši intervju, ki bo v kratkem objavljen v znani italijanski reviji. To bo nov prispevek k poznavanju naše skupnosti in njene duhovne ter kulturne ustvarjalnosti. Večer v DSI, ki se ga bodo udeležili tudi nekateri drugi predstavniki klubov Serra iz severne Italije, pa bo vsekakor priložnost za vpogled v manj razbodbane razsežnosti italijanske kulture.

GLEDALIŠČE ZA OTROKE

V Cristallu uprizoritev igrice Mali slonček

V dvorani gledališča Cristallo se je včeraj zbrala razposajena množica malčkov. Prav njim, najmlajšim ljubitelem gledališča je bila namreč namenjena predstava Mali slonček. Na odru sta, potem ko so se sumi in glasovi v parterju vsaj nekoliko poglobili prepričljivo nastopila Gualtiero Giorgini in Nikla Panizon.

Igra Mali slonček

sodi v repertoar otroških in mladinskih predstav, ki jih med sezono ponuja gledališče La Contrada. Odrske uprizoritve znanih pravljic in literarnih odlomkov so med malčki in osnovnošolci posebno priljubljene. Igro o slončku bodo v naslednjih dneh se ponovili, predvidene pa so tudi matinee za šole.

(m.g.)

O naših krajih po koprski televiziji

Televizijska oddaja »Brez meje« po koprski televiziji bo tokrat posvečena zamejski vasi. Ob prazniku vina je televizijska ekipa obiskala Steverjan in kleti ne-katerih vinogradnikov. Posneli so tudi prizore v prijetnega in veselega martinovanja kulturnega društva Briski gric. Pri oblikovanju oddaje so sodelovali tudi člani prosvetnega društva Francisek Sedej, ki so posredovali zgodovinske podatke ter razne zanimivosti iz preteklosti te vasi.

Oddaja bo na sporedu jutri, ob 18. uri, po koprski televiziji. Sledil bo portret, ki ga je pripravila dopisnica iz Trsta za RTV Slovenijo, Mirjam Muženič, z naslovom »Portret zamejske družine Mihalič iz Boljunca«. Njeni člani treh generacij so razpeti med službo, solo, zemljo in delom v vrstah narodnostne skupnosti. »

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
28. novembra 1997

JAKOB

Sonce vzide ob 7.27 in zatone ob 16.20 - Dolžina dneva 8.53 - Luna vzide ob 5.35 in zatone ob 16.09

Jutri, SOBOTA,
29. novembra 1997

NINO

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 11,9 stopinj, zračni tlak 1016 mb narasča, brezvetrje, vlaga 88-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje mirno, temperatura morja 12,9 stopinj.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Pier-paolo Predonzani, Domenico Raso, Lorenzo Male.

UMRLI SO: 80-letni Pasquale Ponvinio, 87-letni Cesare Zuccolin, 96-letna Maria Vascotto, 97-letna Francesca Ruzzier, 66-letna Lidia Del Rovere, 89-letna Maria Brun Rizza, 76-letna Olga Giorgi, 77-letni Iginio Prete.



LEKARNE

Od TORKA, 24. do SOBOTE, 29. novembra 1997
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Cavana 11 (tel. 302303), Largo Osoppo 1 (tel. 410515).

Boljunec (tel. 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Ul. Cavana 11, Largo Osoppo 1, Ul. Settefontane 39.

Boljunec (tel. 228124) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Settefontane 39 (tel. 947020).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 »Carne tremula«, r. Pedro Almodovar, i. Francesca Neri, Angela Molina.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.30, 18.20, 20.10, 22.00 »Fuochi d'artificio«, r. L. Pieraccioni.

EXCELSIOR - 20.25, 22.15 »Fiesta«, i. Lorena Fortezza.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.05, 18.45, 20.30, 22.15 »Mr. Bean, l'ultima catastrofe«, i. Rowan Atkinson.

NAZIONALE 1 - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Vulcano« i. Tommy Lee Jones.

NAZIONALE 2 - 17.30, 19.50, 22.10 »Il quinto elemento«, r. Luc Besson, i. Bruce Willis.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.45, 20.30, 22.15 »Anaconda«, srh.

NAZIONALE 4 - 17.45, 19.50, 22.10 »The Peacemaker«, i. George Clooney, Nicole Kidman.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Bestialità carnale per maschi particolari«, porn. prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 17.20, 19.50, 20.10, 22.10 »Donnie Brasco«, i. Al Pacino.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.00 »Rien ne va plus« i. Isabelle Huppert, Michel Serrault, Francois Cluzet.



IZLETI

SKD F. PRESEREN iz Boljunca prireja v nedeljo 30. novembra, izlet z osebnimi avtomobili na Snežnik. Odhod iz parkirnice pred gledališčem ob 8.15. Informacije na tel. st. 228438 od 14. do 15. ure.

50-LETNIKI DOLINSKE OBCINE sporočajo, da je odhod avtobusa v nedeljo, 30. 11., ob 8. uri izpred občinske telovadnice v Dolini.

KD OTON ZUPANCIC - Standrez organizira v nedeljo, 7. in v ponedeljek, 8. decembra, dvodnevni izlet z avtobusom na Stajersko. Ogled ptujske in ljutomerske kleti z degustacijo vin ter ogled pivovarne Lasko. Dodatne informacije in vpisovanje pri Eriki, tel. 0481-21065.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE obvesča, da so na razpolago informacije o NOVO-LETNIH IZLETIH za studente in mlade v Prago ter na Irsko (organizira SOU - Studentska organizacija Univerze v Ljubljani) in v New York in Washington ter v Barcelono (organizira Sončna pesem). Informacije na se-dezu Slovenske prosvete, ul. Donizzetti, 3 Trst ali na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete) od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

KMETIJSKA ZADRU-GA v Trstu organizira silvestrovanje v Krškem. Izlet bo potekal v dneh od 30. 12. 1997 do dne 2. 1. 1998. Vse podrobnejše informacije dobite v uradih Kmetijske zadruge ali pa po telefonu 8990111.



PRIREDITVE

KULTURNO DRUSTVO ROVTE-KOLONKO-VEC - Ul. Monte Sernio 27, vabi na predstavitev knjige DELCKI NASEGA VSAKDANA, casnikarke Neve Lukes, jutri, 29. novembra, ob 20. uri, v društvenih prostorih. Sodeloval bo tamburaski ansambel iz Boljunca. Knjigo in avtorico bo predstavil Danilo Japelj.

GLASBENA MATICA Trst - koncertna sezona 97/98 (2. abon.) v torek, 2. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu: Igor Malinovsky - violina in Christopher Hinterhuber - klavir (Beethoven, Schumann, Brahms, Waxmann). Prodaja vstopnic eno uro pred pričetkom koncerta.

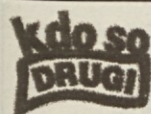
SKD CEROVLJE-MAVINJE prireja v petek, 5. decembra, ob 17.30 Miklavževanje v prostorih Mavhinskega otroškega vrta. Angelčki bodo zbirali darila v društvenih prostorih v Mavhinjah 3. in 4. decembra, od 20. do 21. ure.



ŠOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO ZNANSTVENEGA IN KLASICNEGA LIGEJA »F. PRESEREN« sporoča, da bodo v solskih prostorih popoldanske govorilne ure danes, 28.11.97 (za bienij in klasično) od 18. do 20. ure.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, posluje vsak torek in cetrtek, od 16. do 17.30



ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV GLEDAIŠČE MIELA KULTURNI KROŽEK ISTRIA

Danes, 28. novembra v gledališču MIELA:
ob 16.30 okrogla miza

PLURALIZEM KULTUR: PROTISTRUP NACIONALIZMOM, PARTIKULARIZMOM IN ODCEPITVENIM GIBANJEM

sodelovali bodo: Ciril Zlobec, Paolo Rumiz,
Loredana Bogliun, Ace Mermolja

ob 21. uri: **PRVIČ PRI NAS !!!** koncert

VLADA KRESLINA in BELTIŠKE BANDE

Vljudno vabljeni!

Kulturno društvo FRAN VENTURINI

sklicuje

REDNI OBČNI ZBOR ČLANOV

Danes, 28. novembra

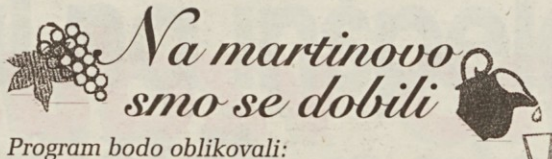
ob 19. uri v prvem sklicu in ob 20. uri v drugem
sklicu v društvenih prostorih, v Centru »Anton
Ukmar - Miro« pri Domju, 227

Vabljeni vsi člani društva

Upravni odbor

Kulturno društvo
RDEČA ZVEZDA

MoPZ
VASILIJ MIRK



Program bodo oblikovali:

MoPZ Vasilij Mirk - zborovodja Miran Zitko
vokalna skupina Odmevi,
moški in mešani zbor Rdeča zvezda
zborovodji Rado Milic in Barbara Corbatto

Jutri, 29. novembra '97, ob 20.30
v Kulturnem domu na Proseku

PD SLOVENEK

vabi jutri, 29. t. m., ob 20.30

v Srenjsko hišo v Boršt, na gostovanje

Dramske skupine Igo Gruden iz Nabrežine

z Goldonijevo komedijo

»Primorske zdrahe«

Režija

Maja Lapornik

Na filozofski fakulteti
v Trstu je, dne 26. 11.
1997, z odliko in pohvalo
diplomirala

Luana Grilanc

Ob velikem studijskem
uspehu ji čestitajo

mama, tata in brat

Na ekonomski fakulteti
je diplomiral iz statističnih ved

Rado Fonda

Prisrčno mu čestitajo

sorodniki
in prijatelji

Na filozofski fakulteti
je z odliko in pohvalo
doktorirala naša

Matejka Grgič

Iz vsega srca ji čestita
in ji zeli v bodoče še veliko
uspehov

KD Slovan Padrice

Te dni je na tržaski
univerzi

Miriam Ota

z lepim uspehom
zaključila pcdiplomski
studij za revizorja.

Iskreno ji čestita

KD Fran Venturini

CARSO

di Giral di R.

NABREŽINA - Trst
Trg Sv. Roka 105

električni material • svetila • kit za avtomatizacijo dvoriščnih vrat • domofoni • brezžične alarmne naprave • štedilniki na drva in okrasne peči • elektrogospodinski stroji • audio in video material

AVTONOMNA DEŽELA FURLANIJA JULJSKA KRAJINA

ODBORNIK ZA OZEMELJSKO NACRTOVANJE

V izrednem dodatku st. 11 Uradnega deželne vestnika z dne 14. 11. 1997 je bil objavljen deželni zakon st. 34, ki spreminja in dopolnjuje dosedanje predpise na področju ozemeljskega in urbanističnega načrtovanja in drugih deželnih zakonov. Da bi pojasnil glavne elemente novosti, ki jih prinaša novi zakon, se je odbor za ozemeljsko načrtovanje Mario Puiatti dogovoril za serijo srečanj z upravitelji, občinskimi tehnikami in poklicnimi strokovnjaki, ki so vpisani v ustrezne deželne zbornice.

Srečanja, ki bodo imela tehnični značaj bodo potekala v naslednjih dneh:

Za občine videmske pokrajine:

■ v ponedeljek, 1. decembra ob 16. uri v dvorani za posvete v Kongresnem centru Videmske sejemске ustanove v Cotonificiu v Torreanu di Martignacco.

Za občine iz pordenonske pokrajine:

■ v torek, 2. decembra ob 15.30 v avditoriju Dezele na Trgu Ospedale Vecchio v Pordenonu.

Za občine iz tržaske pokrajine:

■ v sredo, 3. decembra ob 9.30 v dvorani Oceania na Pomorski postaji v Trstu.

cembra in v petek, 5. decembra, ob urnikih knjižnice.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE (Ul. Donizetti 3) obvešča, da bo tečaj pisne slovenščine na visoki stopnji danes, 28. t.m., za drugo skupino tečajnikov. Zacetek ob 20. uri.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE opozarja vse mlade na 31. Teoloski tečaj (ciklus predavanj, ki so odprta široki javnosti). Zadnje predavanje bo danes, 28. novembra, ob 19.30 v dvorani Teoloske fakultete, Poljanska 4, v Ljubljani. Vstop je prost, ni se potrebno predhodno prijaviti. Informacije na sedežu Slovenske prosvete, ul. Donizetti, 3, Trst, ali na tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete - od pon. do pet. od 9. do 17. ure).

ZSKD prireja Seminar za usposabljanje mentorjev za delo z otroki na gledališkem področju: delavnice bodo obsegale teoretični in praktični del. Prva bo na temo: Dramatizacija zgodbic, pravljic, poezije in pesmic in bo potekala jutri, 29. novembra, ob 16. do 19. ure. Vodila jo bo Nerina Svab, bivša učiteljica, z dolgoletno prakso na otroškem gledališkem področju. Tema druge delavnice je Psihomotorika in se bo vsrila v dveh srečanjih, v soboto, 13. decembra ob 16. do 19. ure (teoretični del na temo: Psihomotorična teoretska izhodišča s posebnim poudarkom na pomembnosti telesnosti in celovitosti pri otroku) in v nedeljo, 14. decembra ob 10. do 13. ure (praktični del: telo, gib, prostor). Vodila jo bo Loredana Kralj, profesorica telesne vzgoje in prva slovenska zamejska psihomotricistka. Obe delavnici bosta na sedežu ZSKD (ul. S. Francesco 20). Prijave sprejemamo do jutri, 28. novembra (tel. 040/635626).

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, ul. Donizetti 3, Trst, vabi jutri, 29. novembra, ob 18.30 na srečanje z avtorjem. Gost večera bo pisatelj Igor Skamperle. Predstavil ga bo Ivo Kerže. Člani gledališkega krožka SKK bodo izvajali recital odlomkov iz avtorjevih del.

SKD GRAD od Banov prireja tradicionalno božično razstavo na kateri se bosta predstavili Alessandra Del Coco z okrašenimi skatami iz lepence ter Ariella Perossa

Nait z izdelki iz sušenih roz. Otvoritev bo jutri, 29. novembra, ob 20.30, v društvenih prostorih pri Banih. Urnik razstave: ob nedeljah (30.11., 7.12. in 14.12.), ob 16. do 19. ure, v soboto 6.12., ob 17. do 19. ure in v soboto 13.12., ob 17. do 19. ure.

40-LETNIKI IZ TRZASKE IN GORISKE!!! Obveščamo vas, da bo naša nepozabna večerja z glasbo jutri, 29. novembra 1997, s pricetkom ob 20.30 v restavraciji »Krizman« v Velikem Repnu. Za informacije in vpisovanja nujno telefonirajte na sledeče številke vsak dan od 19. do 20. ure: Karlo Ferfolja (214590), Renzo Milic (327019), Pavel Sosis (201291), Elder Svab (200950), Mariza Santi (228604) in za gorisko Aljo Jarc (0481/78366).

OB 50. OBLETNICI USTANOVITVE je na Pedagogskem liceju »A.M. Slomšek« v Trstu, ulica Caravaggio 4, razstava fotografij od leta 1947 do danes. Razstava je odprta vsak delavnik od 8. do 14. ure in bo odprta do jutri, 29.11.1997.

1.a SKUPNA RAZSTAVA KRASKIH USTVARJALCEV SKUPAJ NA OPCINAH - do 30. novembra 1997. Urnik: Vsak delavnik od 10. do 13. in od 15. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. ure. Razstavljajo: Domenico Biziak, Veronika Bizjak, Fulvio Cazzador, Caludio Clari, Giuseppe Ferfolgia, Luciano Plehan, Jasna Merku, Bogomila Doljak, Pavel Hrovatin, Magda Tavcar, Peter Malalan, Gabrijela Ozbic, Mario Sosis, Kristjan in Marko Zidaric.

KD LONJER-KATINARA vabi na Miklavžev knjižni sejem, ki bo od ponedeljka 1. do sobote 6. decembra, z urnikom od 17. do 20. ure v društvenih prostorih.

SK BRDINA sporoča, da je možno vpisovanje za zimovanje na mariborskem Pohorju se v ponedeljek, 1. decembra, ob 19. do 21. ure, na sedežu kluba - Proseka ul. 131 Opcone, tel. 212859.

ZDRUŽENJE STARSISKUPAJ pripravi dobrodelno prodajo ročnih izdelkov v prostorih Slovenskega dobrodelnega društva v ul. Mazzini 46, od 1. do 6. decembra, vsak dan od 17. do 19. ure. V četrtek, 4. decembra, tudi zjutraj od 10. do 12.

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENCEV

vas v ponedeljek, 1. decembra 1997, vabi v Peterlinovo dvorano, ul. Donizetti 3 v Trstu, na SREČANJE S KULTURNO USRVARJALNOSTJO KATOLICANOV V ITALIJI. Na to temo bo spregovoril pesnik in pisatelj ter literarni kritik prof. Pasquale Maffeo iz Modene, podpredsednik mednarodne žirije, ki je oktobra v Madridu podelila III. literarno nagrado Serra pisatelju Alojzu Rebuli. Gosta bo predstavljal književnica Ivanka Hergold. Zacetek ob 20.30.

KD SLOVAN obvešča, da bo v torek, 2. decembra, ob 20.30 v prostorih gostilne Dolina na Padričah predavanje na temo »Narodna noša na trzaskem«. Gosta bosta Marta Kosuta in Andrej Furlan.

SKD VIGRED prireja, v sredo 3. in četrtek 4. decembra, ob 15.30 do 18. ure in v petek, 5. decembra, ob 15.30 do 17. ure, Miklavžev knjižni sejem v društvenih prostorih v Sempolaju.

SKD VIGRED in VZPI-ANPI vabita na ogled razstave »In zrasel je kamen iz kraskih tal«, vsako ime, ki ga danes prebereš pomeni nenapisano knjigo o borbi in stiski, pa tudi o veličini in neklonljivosti našega človeka (Nase vasi od 1920 do 1950) v prostorih bivšega vrta v Sempolaju, do četrka, 4. decembra, vsak dan od 17. do 19. ure, v nedeljo od 10. do 12. in od 16. do 19. ure.

SLOVENSKA KULTURNO GOSPODARSKA ZVEZA - Trzaska pokrajina sklicuje izredni pokrajinski občni zbor za trzasko v četrtek, 4. decembra 1997, ob 19.30, v Gregorčičevi dvorani v Trstu, ul. S. Francesco 20/II. Dnevni red: otvoritev, izvolitev delovnega predsedstva, izvolitev verifikacijske in volilne komisije, predlog sprememb in dopolnil statuta, razprava, izvolitev pokrajinskih delegatov za izredni deželni občni zbor, razno.

SLOVENSKO ZDRAVNISKO DRUŠTVO sklicuje, ob 15. obletnici ustanovitve, 7. REDNI OBČNI ZBOR v petek, 5. decembra, ob 20.30 v prostorih Hotela Daneu na Opčinah. Večer bo popestril nastop vokalne skupine »Musica noster amor«.

SKD VIGRED vabi na Miklavževanje v petek, 5. decembra, ob 17.30 v osnovni soli »Stanko Gruden«. Gost Miklavža bo Sten Vilar in pevci OPZ Vigred.

SKD TAVOR Opcone - Prosvetni dom, do 5. decembra razstavlja Cecilija Cerne. Urnik ogleda ob delavnikih med 16. in 19. uro.

SKD IGO GRUDEN prireja pod pokroviteljstvom ZADRUŽNE KRASKE BANKE in v sodelovanju s KRASKO GORSKO SKUPNOSTJO »KAMEN...« VI. razstava kamnitih izdelkov v dneih 6., 7., 8. in 13., 14. decembra 1997. Odprtje razstave v soboto, 6. decembra ob 18. uri. Urnik od 10. do 12 in od 16. do 20. ure. Zupnijska dvorana Sv. Roka v Nabrežini.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV TRST prireja v sredo, 10. decembra, ob 16. uri v Gregorčičevi dvorani, ul. Sv. Franciska 20, predavanje »Skandinavske razglednice« s potovanja po Norveški, Švedski in Finski. Diapozitive bo prikazal Lojze Abram. Vljudno vabljeni!

ZUPNIJA SV. JERNEJA NA OPCINAH vabi vse domače likovne ustvarjalce k sodelovanju pri postavitvi razstave na temo: BOŽICNA SKRIVNOST. Razstava bo v novem zupnijskem domu Andrej Zink, od 25. decembra do 6. januarja 1998. K sodelovanju vabljeni tudi otroci in dijaki, saj bo del razstave namenjen otroškim božičnim risbam. Za informacije poklicite na tel. st. 211276 vsak dan (razen nedelje) od 19.30 do 20.30.

DIJASKI DOM S. KOŠOVEL obvešča, da je vpisovanje za zimovanje, ki bo potekalo od 27. 12. 97 do 3. 1. 98 v Kranjski gori zaključeno. Na razpolago so se rezervna mesta. Informacije dobite na upravi Dijaskega doma - ul. Ginnastica 72, tel. 040/573141.

KRD DOM BRISCIKI vabi na tečaj vezenja (stikanja), ki se odvija na društvenem sedežu vsak četrtek, ob 17. do 19. ure. **GLASBENA MATICA TRST** vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan razen sobote na GM, ul. Manna 29. Informacije od 10. do 12. ure na tel. 418605.

TRZASKA KNJIGARNA vam V MESECU DECEMBRU nudi promocijo slovenske knjige s popusti od 10 do 40 odst. **SKLAD MITJA ČUK** obvešča, da je vsak torek, petek in sobota na razpolago svetovalnica za vzgojo in razvoj. Informacije od ponedeljka do petka na tel. st. 212289 v dopoldanskem času.

SK DEVIN obvešča, da je se nekaj prostih mest, v okviru noveletnega zimovanja od 1. do 6. januarja '98 v smučarskem središču Falcade. Informacije nudi tajništvo, vsak večer na tel. 2916004.

SK DEVIN prireja smučarski beli teden od 17. do 24. januarja 1998 v krasni Val di Fassa. Pričakuje nas čez 100 km snežnih smučin, da ne bi govorili o »Super Dolimiti ski-ju«. Nastanitev je predvidena v udobnem hotelu v kraju Vigo di Fassa, po izredno ugodni ceni. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

TAMBUKASKI ANSAMBEL SKD F. Presečen isce mandoline, mandole in tamburice. Tel. v večernih urah na tel. 0347-4847310.

KUHINSKO POMOCNICO ali kuharico-kuharja isce restavracija. Tel. 226889.

PRODAJAMO KOKOSI po 3.000 lir vsako. Vsak dan, ob 16. do 17. ure, razen ob sobotah in nedeljah. Kraljič - Prebeneg, tel. (040) 232577.

PRODAM mlade kancrke, dobre pevce, pasme malinua. Tel. 220189.

VOKVIREJENJE SLIK, fotografij, posterjev... po grosističnih cenah. Dodatne ugodnosti za slikarje, fotografe in za večja naročila. Velika izbira posterjev in r do 1. decembra ukcij. Za najlespsa božična darila. Tel. 040/393473.

PODARIMO dvome-sečnega simpatičnega psicka male rasti. Tel. na st. 200865.

MIKROFON SHURE SM 58, v odličnem stanju, prodam po ugodni ceni. Tel. 040/281330, vsak dan od 8. do 9. ure.

RENAULT SUPER 5 LETNIK '85 metalizirane rdeče barve, odlično ohranjen, zavarovan do marca '98, ugodno prodam. Tel.: 040/229484.

PRODAM nov klarinet znamke Jamaha, nikoli rabljen, cena 800.000.-lir. Tel. st. 040/228850.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj, Zgonik 15/A. Vabljeni!

DO 20. DECEMBRA je, pri Bibcu v Krizu, odprto ob četrtkih, petkih in sobotah.

BERTO TONKIC je na Trzaski cesti st. 25 v Doberdobu odprl osmico. Toci belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

PRI KUKUKOVH v Doberdobu so odprli agriturizem. Zaprti ob torkih in sredo. Tel. 0481-78140.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrežni st. 8.

OSMICO je odprl Colja Jozko, Samatorca 21.

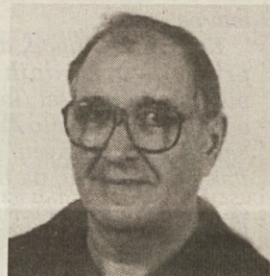
AGRITURIZEM MILIC v Zagradcu je odprt do 1. decembra. Tel. 229383.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14, tel. 200898.



Nas ljubljani oče in nono

Aleksander Kozina



je mirno odšel v večnost.

Pozdravljajo ga Clara,
Geni, Marco, Robi,
Urška in Ilija

Pogreb bo jutri, 29. t. m., ob 10. uri iz mrtvašnice v ul. Costalunga v dolinski cerkev.

Namesto cvetja darujte v dobrodelne namene.

Prebeneg, Boljunec,
Mantova,
28. novembra 1997

Zalovanju se pridružuje

Alma in Marjo ter
Andreina z družino

Draga Geni, ob težki izgubi dragega očeta iskreno sočustvujemo s teboj in izrekamo občuteno soznanje tebi in družini

Kolektiv dolinskega
didaktičnega ravnateljstva

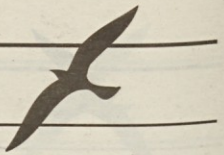
Ob izgubi dragega očeta Sandra izrekajo iskreno soznanje Geni in Klari družine Bratos, Klun, Krizmančič, Mauro, Ota in Zerjal

Ob težki izgubi dragega očeta izrekamo Clari Kozina in družini občuteno soznanje

direkcija in kolegi Nove
tržaske kreditne banke

Ob izgubi dragega očeta izrekamo Geni in svojem občuteno soznanje

obcinska zveza
DSL - Dolina



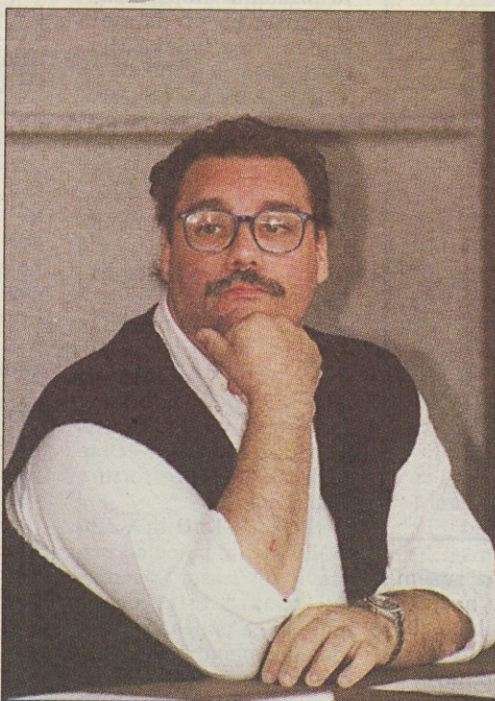
POGOVOR Z BORISOM KOBALOM

»Kulturno vzdušje v Trstu je samomorilsko«

»Spet je bilo treba spakirati kufre in se preseliti v Ljubljano.« Takole nekako začena svoje pripovedovanje Boris Kobal, gledališčnik, komik, igralec in režiser, clovek, ki je lani zaslovel v celotnem slovenskem prostoru s svojo komedijo Afrika ali Na svoji zemlji. Za intervjuje ima, odkar je postal direktor Mestnega gledališča v Ljubljani, komaj kaj časa. »Petnajst ur na dan delam, in ko pridem domov, potrebujem se kake pol ure, da sploh uredim misli, ideje, nacрте. Pa saj je boljše tako.« Ljubljana Kobalu ni tuja - tam je studiral, tam je delal, tam je za določeno obdobje tudi zivel. Potem se je vrnil v Trst. In ko ga sedaj vprašamo, zakaj se je zopet preselil v prestolnico, nas opozori, da bi bilo pravzaprav boljše začeti pri tem, zakaj se je pred časom vrnil v Trst.

»Pred dvema sezonama, ali ne vam kdaj, je bilo dogovorjeno, da bom jaz pomočnik direktorja tržškega gledališča. Moja velika napaka, ko sem delo sprejel, je bila v prepričanju, da se da čez noč spremeniti marsikaj, da lahko clovek vpliva na marsikaj. To se je izkazalo za iluzijo. V določenem trenutku nisem vedel, kaj v tem teatru počnem, oz. kaj naj bi počel. Kaj pomeni biti pomočnik direktorja? To je bil eden od sporov, tudi znotraj mene samega, to me je zrllo. Govoril sem o svojih nacrtih, vsi so se strinjali... potem pa - nič.

Ko sem se odločil, da grem v Ljubljano, je prišlo do absurdnih situacij. Zanimivo, nihče se ni vprašal (in me ni vprašal), zakaj odhajam, ali je bilo kaj narobe. Nekateri so celo v izvršnem svetu stresali teze, da je bilo itak dogovorjeno, da bom funkcijo opravljal za eno leto, kar seveda ni res. Ta zadeva je bila kaotična od samega začetka. Na nekaterih sejah sem prišel v rahel konflikt s tem ali onim, nakar je bilo tiho rečeno, da ne bom več smel hoditi na seje, če bom preveč opoziral. Kot pomočnik direktorja nisem nikoli sel na katerega od pomembnih sestankov na ministrstvu v Ljubljani, na dezeli, v Rimu. Tudi odgovornosti nisem imel nobene. Vse skupaj je bilo brezvezno...«



Ne mislite, da bi vam kdo lahko očital, čas: lahko je govoriti sedaj, ko pa ima v Ljubljani delo, položaj, placo...

»Ta očitek je brezvezen, ker sem v Trstu delal brezplačno - kot vsi ostali. Vsi smo delali brez plače, ne da bi zaradi tega povzročili skandal. Skandal z denarjem je povzročil sam predsednik: kolektiv SSG-ja je delal brez plače od februarja do maja 1997, in upravnim organom se ni zdelo pomembno, da bi komu kaj pojasnili, se opravičili. Za tri mesece smo nato dobili plače, majske pa se danes ne. Denarja enostavno ni - ali pa se ga ne gre iskat, tega jaz ne vem.

Junija se je na sestanku s kolektivom predsednik upal trditi, da bo z uslužbenci podpisal pogodbo za novo sezono samo pod pogojem, da mu vsi podpišejo izjavo, da bodo delali tudi brezplačno. To je za sodišče. Mene takat ni bilo več v gledališču. Zdi se mi sramotno, takole ponizevati ljudi.«

Pred vrnitvijo v Trst ste delali v Sloveniji. Zakaj ste se pravzaprav vrnili?

»Ha! Ker sem pač iz Trsta! Moje korenine so tu! Moj oče je pripadal slavnemu ansamblu tržškega gledališča - za takega so ga vedno proglasili v Sloveniji in v Jugoslaviji. Danes o tistem gledališču ne moremo več govoriti, ker ga pač ni več.

Sedemnajst let sem delal kot profesionalni režiser v Sloveniji. Potem sem začutil, da je moje mesto doma, v Trstu. A moji nacrti so se izkazali za neizvedljive, ker je v Trstu dezorganizacija popolna. Vrnil sem se, si moral ponovno organizirati življenje... in potem sem moral spet pripraviti kovčke, se odločiti, da zopet zapustim to mesto.«

Je bila ponudba Mestnega tako mamljiva?

»Ponudili so mi, naj kandidiram za direktorja. Prvič sem odklonil. Potem sem prišel do spoznanja, da v Trstu nekako visim. Kljub uspehu Afrike sem imel občutek, da me ne znajo izrabiti. Jaz bi bil pustil izbira-tii, da bi stvari delovale.«

Govorili ste predvsem o sporih z upravnimi organi. Kakšen odnos pa ste imeli o osebjem, s kolegi?

»Bil je kolegialen. Tudi s Kosuto je bil odnos korekten, nočem, da bi pri tem prišlo do nesporazumov. Čeprav sem se ob odhodu zamislil tudi nad tem, kdo ti je prijatelj in kdo ne. Nobene podpore nisem cutil. Bil sem prepusten sebi in sam sem tudi odločil.«

Je v Ljubljani res popolnoma drugače?

»Tam, kjer sem, sem zadovoljen. Delam po petnajst ur na dan, skrbeti moram za sto uslužbencev, stodvajset tisoč obiskovalcev v sezoni, stirisodvajset predstav v desetih mesecih. Mestno gledališče ljubljansko je trenutno najbrž številka ena v Sloveniji na področju marketinga, promocije in kvalitete predstav. Prevzel sem dobro utečen organizem, prišel sem k kolektivu, ki sem ga že prej poznal. Sprejem je bil tu na nekaterih točkah tudi precej formalen, kar ne seveda ne moti. Natančno se ve, kaj kdo dela, za kaj

je zadolžen, kar se v Trstu nikoli ni vedelo. Tu ni nobenih prijateljstev, nobenih osebnih zadev. Svoje delo opravljam profesionalno, jasno si rečemo, da ali ne.«

V Trstu so problemi dugacne narave kot v Ljubljani. Ali ne mislite, da lahko finančna stiska hudo pogojuje gledališče?

»Seveda. Vsega si ni mogoče privoščiti. Treba pa se je vprašati, zakaj smo nekoč imeli to vse, potem pa smo morali vedno bolj rezati in rezati in zreducirati teater na minimum. Vendar mislim, da je tudi vzdušje v Ljubljani pecej različno. Kulturno vzdušje v Trstu je samomorilsko. V Ljubljani je konfrontacija bistveno večja, konkurenca je večja. To te prisili, da zagrabis stvari drugace.

V Trstu je narobe že pri stavbi. Ta ogromna zgradba je popolnoma nefunkcionalna, primerna kvečjemu za kako garažno hiso. Pri vsem prostoru tam ni prostora, akustika je slaba. Bilo je že nakaj nacrtov, nekaj sugestij. Po mojem bi se bilo treba najprej zediniti, cigava ta hisa je. Če mene vprašas, ne vem. Najprej so pravili, da je od enih, potem da je od vseh Slovencev. Sedaj so si nekateri Slovenci v Gorici zgradili svojo, tako da lahko vsi skupaj spet pravijo: to je samo naše, to pa samo vaše...«

Za vas je najbrž to čas velikih nacrtov za bodočnost...

»Moja kariera je zapečaten, vsaj za dobo petih let, toliko namreč traja moj mandat v Mestnem. Ze sedaj skušam razvijati neko svoje gledanje na gledališče. Ne oziram se na politiko ali intrigantsvo, ampak na intelektualno rast nekega teatra, odgovoren sem za plače, za infrastrukturo, za repertoar. Če mi bo uspelo, bom se kaj raziral.«

Kaj pa samostojno ustvarjanje? Za konec sezone je v Trstu napovedana uprizoritev nove komedije...

»Ne vem, kako bo s tem. Zaenkrat nisem napisal se niti vrstice. Če bo pripravljeno, bodo igrali, drugače pa ne...«

ZNANOST

H. Mikuz: Verjetnost trčenj z zemljo ni zanemarljiva

Slovenski astronom Herman Mikuz, ki je doslej odkril že 11 malih planetov, je za STA povedal, da obstaja v tujini več centrov za odkrivanje asteroidov oz. planetoidov, kot tudi pravimo malim planetom. Ti centri so pri odkrivanju zelo uspešni saj lahko v mesecu dni odkrijejo tudi nekaj sto asteroidov. Pri opazovanju neba uporabljajo zelo izpopolnjeno opremo, ki je posebej prirejena tako za odkrivanje samo kot tudi za spremljanje takšnih predmetov. V Sloveniji tako dobre opreme se ni.

V ZDA že teče nov opazovalni program, ki je usmerjen predvsem v iskanje predmetov blizu Zemlje (NEO). Nekatera telesa v Osončju, velika nekaj sto metrov, se namreč občasno zelo približajo Zemlji in predstavljajo določeno nevarnost za naš planet. Morebitno trčenje z Zemljo bi imelo lahko pogubne posledice za življenje na našem planetu. Program NEO je namenjen zgodnjemu odkrivanju nevarnih teles.

Ceprav je verjetnost trčenja majhna, pa ni zanemarljiva. To dokazujejo primeri iz daljnje in bližnje preteklosti. V Arizoni v ZDA se je ohranil meteoritni krater s premerom 1200 metrov. Leta 1908 je v Sibirijo padel znani Tunguski meteorit, julija 1993 pa so Jupiter zadeli trdni drobci razpadlega jedra komete Shoemaker-Levy 9, ki bi v primeru padca na Zemljo nedvomno povzročili strahotno razdejavanje. Vse več je tudi dokazov za padec velikanškega meteorita, po katerem so pred približno 65 milijoni let izumrli dinosavri.

Z vzpostavitvijo mednarodne mreže observatorijev, ki bi bila sposobna opazovati nevarna telesa 24 ur dnevno, bi lahko zelo natančno izračunali njihove tirnice okoli Sonca. Morebitno trčenje bi tako lahko napovedali vnaprej in ga morda tudi preprečili.

Skupina z oddelka za fiziko FMF se je delno že vključila v omenjeni program. Zal lahko zaenkrat v Sloveniji spremljajo le asteroide iz glavnega pasu, ki niso nevarni. Pri tem gre tudi za preizkušanje opreme. Nedvomno, pa bi bili sposobni z veliko boljšim detektorjem odkrivati tudi omenjene nevarne planetoidne. (STA)

TRŽŠKE LJUDSKE PESMI

Nova CD plošča Denisa Novata

Ko bi nas kdo vprašal, kdo je naš najboljši godec na diatonično harmoniko, bi mu lahko brez težav in obotavljanj rekli: Denis Novato. Če ze ne edini najboljši - da ne bi odjedali prostora tudi drugim sposobnim godcem - pa prav gotovo tisti, ki ga nas prostor pozna in zadnje case upravičeno ceni.

Po dveh uspešnih kasetah se Denis Novato pravkar predstavlja se s CD ploščo, zgoščenko, ki je izšla pri tržški založbi Pioneer Records in prinaša veliko vedrine v okolisko glasbeno proizvodnjo. Uradno bo plošča stopila med občinstvo s predstavitvijo, ki bo v Tržski knjigarni v sredo, 10. decembra, ob 18. uri: tedaj bo o Novatovi diatonični harmoniki in sploh o ljudski glasbi na frajtonarco spregovoril Emil Zonta, znan in priznan ljudski godec sednje Istre. Dejansko pa ploščo lahko že dobite na policah raznih mestnih trgovin, tudi v Tržski knjigarni.

Po uspehu, ki sta ga zabeležili obe kaseti - najprej Muzikant iz Trsta, kjer je Denis Novato zaigral tudi nekaj skladb svojega mentorja, Zorana Lupinca, in nato se Frajtoner'ca in orglice, na kateri se predstavlja že kot dozorel avtor narodnozabavne glasbe, se mlademu godcu sedaj obeta se nov dosežek. Od založbe Zlati zvoki, s katero vsekakor ohranja odlične sodelovanijske odnose, je presel k »domacemu« založniku. Pobudo za založniški nacrt je namreč dal Livio Mozina, lastnik znane trgovine plošč v Ul. Diaz, ko je navdušeno prisluhnil obema prejšnjima kasetama mladega godca. Krajeno nam »blizja« je tudi glasba, ki jo Denis Novato s svojimi prijatelji (med temi sta tudi ze neločljiva ostala dva člana Tria Venturini, Renzo Pockar in Jordan Kral) predstavlja na CD plošči: gre



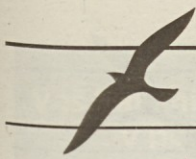
namreč za priredbe ljudskih viz tržškega prostora, od najznamenitejših do tistih, ki jih redkeje slišimo, a so vendarle del tega svojevrstnega izročila. Nekateri je Novato predelal v »samostojne« skladbe, druge pa ustvarjalno spletel v venčke. Glavno vlogo odigrava seveda diatonična harmonika (na tej plošči Novato igra celo na najnovejši Zupanov proizvod, s stirim registri in enajstimi basi). Poleg tega pa se oglašajo se

druga glasbila, bolj ali manj značilna za to glasbeno zvrst: že omenjena člana Tria Venturini igrata denimo na orglice, zraven pa so se kitara, bas kitara in bari-ton, na katere igrata Mitja Mastnak in Igor Podpečan, spet dolgoletni Novatov sodelavec in tudi tokrat tonski mojster posnetka.

S tem podvigom je Novatova dejavnost seveda nikakor ne »umirja«: stalno sodeluje na tej in oni prireditvi, kot gost tudi širše uveljavljenih zasedb, pred dnevi je tako zaigral v Kamniku na koncertu, ki je počastil 44. obletnico Cetrtkovih večerov, ze zgodovinske oddaje narodnozabavne glasbe na Radiu Slovenija: se posebno take priložnosti mu prinasajo posebnih zadoščenj, saj gre za nastope na določeni kakovostni ravni. Sicer Novata mednarodni prostor ne strasi: ze velikokrat se je v svoji zaenkrat kratki, a kar se da hitri in navpični poti navzgor predstavil občinstvu izven naših deželnih in državnih meja.

Z udeležbo na raznih tekmovanjih pa si je pred kakim letom tudi prisvojil naslov svetovnega prvaka v tej glasbeni umetnosti. Prav tako živahna se obeta njegova bližnja bodočnost: po novem letu se bo namreč lotil snemanja nove CD plošče, ki bo tokrat posvečena slovenskim ljudskim pesmim in jo bo izdal pri Pioneer Records. Medtem pa bo zaključil snemanje se tretje kasete pri slovenski založbi Zlati zvoki.

Damiana Ota



IRAK-OZN / NEPRIČAKOVAN ZASUK V DOSEDANJI TRMI

Irak pristal na inšpekcije v predsedniških palačah

Združeni narodi in washingtonska administracija so zelo previdni

NEW YORK - V krogih Združenih narodov so z vidnim presenečenem sprejeli novo pobudo Bagdada, ki naj bi inšpektorjem misije za nadzorstvo razoroževanja Iraka Unscom za en teden dovolili dostop tudi do sedaj prepovedanih zgradb predsednika Sadama Huseina. Le stiriindvajset ur prej je Bagdad smatral take inšpekcije kot vojno napoved, sedaj pa se je premislil. Seveda pa je jasno zahteval, da morajo inšpektorji odražati sestavo Varnostnega sveta OZN.

Washingtonska administracija je skrajno previdno sprejela ta iraki umik. Predstavniki za tisk obrambnega ministrstva Bryan Whitman je povedal, da se Sadamove besede že večkrat niso uresničile. Vsekakor pa Washington caka, da bodo uresnili to napoved. V primeru, da bi se to res zgodilo, bi to bil pozitiven znak. Da ne gre za zgolj propagandno potezo potrjuje tudi dejstvo, da se bo Varnostni svet sestal šele prihodnji teden, ko bo vsem jasno, ali so Iranci pristali na pregled »predsedniških palač«.

V Bagdadu seveda še vedno slavijo zmago nad Billom Clintonom. Manifestacije si sledijo druga za drugo, prav tako vojaške parade, na katerih nastopajo v samomorilski komandosi (na sliki AP). Irak je nedvomno zmagal v dolgi krizi z Združenimi narodi, tako da inšpekcije predsedniških palač ne pomenijo pravega umika, temveč se dodatno blamazo za washingtonsko administracijo.



KOSOVO / NAPETOST

Neznanci ugrabili šefa kosovske policije Spasića

BEOGRAD - Trije neznanci so včeraj v vasi Obilić pri Pristini ugrabili šefa kosovske policije Boža Spasića. Strpali so ga v avtomobil in zapeljali neznano kam. To je le poslednji dogodek v skrajno napetem ozračju, ki v teh dneh vlada na Kosovu. Včeraj so oboroženi neznanci napadli neko policijsko postajo, tako da sta življenje izgubila neki srbski policist in albanski napadalec, dva policista sta bila ranjena, nekemu ranjenemu Albancu pa je uspelo zbežati. Predvčerajšnjim pa je prislo do pravega oboroženega spopada, v katerem sta bila teže ranjena srbski policist in neki 11-letni albanski deček v zahodnem delu Kosova. V torek so neznanci v vasi Voćnjak z avtomatskim orožjem streljali proti avtomobilu, v katerem so bili srbski sodniki. V sredo so proti vasi srbske sile poslale oklopnike in celo helikopterje. Neznanci pa so jim postavili zasedo med Lazsom in Turačevci in proti policijski koloni odprli ogenj iz avtomatskega orožja.

ERITREJA / PREDČASNO

Scalfaro zaključil uradni obisk v Eritreji

ASMARA - Predsednik italijanske republike Oscar Luigi Scalfaro je sinoci končal svoj prvi uradni obisk v Eritreji. Odpadlo je namreč srečanje s predsednikom eritrejske republike Isaiasom Afeworkijem, ker se je njegovo zdravstveno stanje po operaciji hrbtenice se poslabšalo. Vseeno pa je bil Scalfarov obisk uspešen, ker je potrdil prijateljstvo med državama. Eritreja je bila navsezadnje »normalna« italijanska kolonija in ne z agresivno vojno zasedeno ozemlje kot Etiopija, tako da so bili

italijanski grehi v Eritreji precej majši kot v Etiopiji.

Včeraj dopoldne je Scalfaro obiskal pokopališče padlih italijanskih vojakov v Asmari, kasneje pa se je sestal z eritrejskim solarji italijanskih sol. Prisrčno je bilo tudi srečanje z italijansko skupnostjo, ki dela in živi v Eritreji. Sinočni sprejem na italijanskem veleposlaništvu v Asmari pa je dokončno potrdil, da so presegli vse nespornosti in da ima Italija ob Rdečem morju zanesljivega in prijateljsko razpoloženega partnerja.

Juncker na turneji po prestolnicah petnajsterice

BRUSELJ - Predsedujoči Evropski uniji, luksemburški premier Jean-Claude Juncker, v okviru priprav na vrhunsko srečanje voditeljev EU, ki bo 12. in 13. decembra v Luxembourg, je včeraj začel turnejo po prestolnicah petnajsterice.

Osrednja tema pogovorov predsedujočega EU s kolegi bo Agenda 2000, v katerem je Evropska komisija zacrtala prihodnost povezave predvsem v luci njene siritve na nove članice. Poleg tega bo Juncker na dvostranskih pogovorih s kolegi precejšnjo pozornost posvetil tudi uvajanju evra in nacrtom za tesnejšo gospodarsko koordinacijo med članicami.

Za razrešitev odprtih vprašanj, na katera naj bi dala odgovore na decembrskem vrhu, je uniji ostalo še dobra dva tedna časa. Med osrednjimi vprašanji, glede katerega države članice EU niso nasle skupnega jezika, je siritve oziroma s koliko državami in kako začeti pogajanja o članstvu. Poleg tega so tu se številne teme povezave s siritvijo, med njimi nacrt reforme skupne kmetijske politike in finančni okvir siritvenega procesa. (STA)

Stalni predstavniki NATO o stroških siritve

BRUSELJ - Stalni predstavniki držav članic zveze NATO so včeraj v Bruslju potrdili poročilo, ki predvideva, da bo siritve NATA na Poljsko, Madžarsko in Cesko v prihodnjih desetih letih stala od 1,3 do 1,5 milijarde dolarjev.

Poročilo bodo predložili obrambnim ministrom držav članic, ki se bodo prihodnji tork v sredo sešli v Bruslju. Generalni sekretar zveze NATO Javier Solana je povedal, da so poročilo sprejeli s širokim soglasjem in da so predvideni stroški obvladljivi.

Iz diplomatskih virov se je se izvedelo, da namerava NATO za Poljsko nameniti 700 milijonov dolarjev, za Cesko 266 milijonov, za Madžarsko pa 315 milijonov dolarjev.

Alžirija zavrača preiskavo o zločinih

ALŽIR - Alžirski zunanji minister Ahmed Ataf je članom zunanjepolitičnega odbora Evropskega parlamenta dejal, da bi njegova vlada privolila v obisk delegacije parlamenta v Alžiriji, odločno pa je zavnil začetek mednarodne preiskave o grozodejstvih, ki se v tej državi dogajajo. Ataf je poudaril, da skupina evropskih poslancev lahko pride v Alžirijo na politične pogovore, saj je to nekaj povsem običajnega. Vendar pa v Alžirijo ne privoli v začetek mednarodne preiskave o tem, kdo je krivec za zločine. Preiskavo zahtevajo številne mednarodne humanitarne organizacije in organizacije za varovanje človekovih pravic, ker trdijo, da pokoli niso le delo islamskih skrajnežev, temveč so vanje vpletene tudi varnostne sile.

Odhod mednarodnih sil iz BiH, ko bo to mogoče

BRUSELJ - Generalni sekretar Severnoatlantske zveze Javier Solana je včeraj v Bruslju izjavil, da bodo razmere v Bosni in Hercegovini najboljši kriterij za dokončno odločitev o tem, kdaj naj mednarodne mirovne sile zapustijo to državo. S tem je Solana odgovoril na nedavno oceno visokega predstavnika mednarodne skupnosti za civilne zadeve Carlosa Westendorpa, čes da bi bile mednarodne sile v BiH potrebne še najmanj dodatni dve ali tri leta. Solana je v odgovor poudaril, da ga ne skrbijo toliko datumi, kot to, kakšne bodo razmere v BiH, ko bodo mirovne sile odsle.

Od virov na Severnoatlantski zvezi se je izvedelo, da obrambni ministri zavezništva, ki se bodo v Bruslju sesli prihodnji teden, najverjetneje ne bodo sprejemali dokončnih odločitev o usodi mednarodnih sil v tej državi. Kaj več naj bi obetalo srečanje zunanjih ministrov zveze NATO, ki bo v Bruslju sredi decembra.

Proces proti Paponu se bo nadaljeval 4. decembra

BORDEAUX - Sodni proces proti Mauriceu Paponu, obtoženemu zločinov proti človeštvu, se bo nadaljeval 4. decembra, je povedal predsednik prizivnega sodišča v francoskem Bordeauxu Jean-Louis Castagnede. Datum je v skladu z včeraj predstavljenim poročilom o zdravstvenem stanju obtoženca, ki je v bolnišnici od 17. novembra zaradi težav s pljuči. (STA/AFP)

Studentski protesti v Nemčiji se širijo

BONN - Okoli 40.000 studentov je danes v Bonnu mirno protestiralo proti finančnim težavam na univerzah. To so v zadnjih 20 letih največje studentske demonstracije pred sedežem nemške vlade. Tudi v Kielu se je kakih 5000 studentov v znak protesta sprehodilo skozi središče mesta. Na 50 od 230 nemških univerz nameravajo studenti bojkotirati predavanja, študenti v Berlinu pa napovedujejo razširitev svojih akcij. Politiki vseh nemških strank so v Bonnu izrazili razumevanje za proteste studentov, nekateri med njimi so se protestnemu pohodu celo pridružili. (STA/dpa)

SLOVENIJA / RAZISKAVA JAVNEGA MNENJA

Vstop v Evropsko unijo podpira približno 70 odstotkov Slovencev

LJUBLJANA - Slovenci so dokaj močno proevropsko usmerjeni, saj tako ali drugače vstop v Evropsko unijo podpira približno 70 odstotkov prebivalcev, eksplicitno proti vključitvi pa je okoli 16 odstotkov ljudi, je povedal dr. Mitja Hafner Fink, nosilec javnomnenjske raziskave o stališčih Slovencev do vključevanja Slovenije v EU, ki jo je izvedel Center za raziskovanje javnega mnenja in množičnih komunikacij s Fakultete za družbene vede. Rezultati omenjene raziskave bodo izhodišče za pripravo vladnega programa obveščanja slovenske javnosti o EU in slovenskem vključevanju vanjo.

Gre za delne rezultate raziskave, ki ima sicer tri dele: v drugem delu so o vključevanju v EU povprašali mnenjske voditelje, tretja naloga pa je analiza pisanja slovenskih medijev o EU in slovenskem približevanju uniji. Zbrane podatke se obdelujejo. Predstavljeno raziskavo so opravili na reprezentativnem vzorcu 2100 vprašanih v času od 3. oktobra do 10. novembra letos.

Na vprašanje, kdo naj sprejme dokončno odločitev o vključitvi Slovenije v EU, se je kar 84 vprašanih izreklo za izvedbo referendum. Na vprašanje, kako bi glasovali, če bi bil referendum že naslednjo nedeljo, pa je 30,5 odstotka vprašanih odgovorilo, da »zanesljivo za pristop«, 34,4 odstotka pa bi »verjetno« glasovalo za pristop (skupaj 64,9 odstotka).

Pri ključnih argumentih za vstop v EU so med anketiranci prevladali gospodarski argumenti (razvoj infrastrukture, industrijskih panog, konkurenčnost gospodarstva, energetska oskrba itd.). Na vprašanje, ali bi Sloveniji koristilo, če bi postala članica EU, je 57,1 odstotka anketirancev odgovorilo pozitivno, 15,3 negativno, 27,6 pa je bilo neodločenih. Na vprašanje, če bi jim bilo zal, če projekt vključevanja Slovenije v EU ne bi uspel, pa je pozitivno odgovorilo 41,9 odstotka vprašanih, 27,4 odstotkom ne bi bilo zal, 30,7 odstotkom vprašanih pa bi bilo vseeno. Kar zadeva geografsko pripadnost anketirancev, bi bilo najbolj zal, če ne bi prisli v EU, Zasavcem (62 odstotkov), najmanj pa Dolenjcem (28 odstotkov).

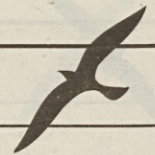
Kot pragmatiki so se Slovenci izkazali pri vprašanju, ali bi morala Slovenija obdržati tolar ali sprejeti evro, če bi postala članica EU. Kar 56 odstotkov vprašanih je menilo, da bi morala sprejeti evro, 24,6 odstotka jih je menilo, da bi morala obdržati tolar, 19,5 odstotka pa jih na vprašanje ni znalo odgovoriti.

Kar zadeva koristi, ki naj bi jih imela Slovenija od članstva, so največji »optimisti«, kar zadeva poklicno strukturo, intelektualci in podjetniki, mnogo evroskeptikov pa je med kmeti. Le 20 odstotkov jih meni, da bodo imeli koristi od članstva, med podjetniki pa je takih

65 odstotkov, med študenti pa kar 68 odstotkov. Pri izobrazbeni strukturi so deleži podobni. Pozitivno na EU gleda 77 odstotkov visoko izobraženih in le 46 odstotkov takih z nižjo izobrazbo. Vstopu v unijo niso naklonjene tudi skupine, ki nimajo najboljšega gospodarsko-socialnega položaja, »vendar se vedno ne tako slabega, da se ne bi bali, da bo z vstopom se slabše«, so pojasnili strokovnjaki Centra za raziskovanje javnega mnenja.

Anketirancev pa niso povprašali le o njihovem neposrednem mnenju o Evropi, ampak tudi na splošno o problemih slovenske družbe v razmerah, ko se usmerja k Evropi. Izkazalo se je, da Slovence predvsem zanimajo in skrbijo vprašanja v zvezi z delom - zagotavljanje delovnih mest, brezposelnost ipd.

V raziskavi so merili tudi, kako se spreminja odnos Slovencev do vključevanja v EU od meseca do meseca, da bi ugotovili, katera ključna politična dogajanja vplivajo na mnenje ljudi in kako. Najmanj pozitivnih odgovorov na vprašanje, ali bi Sloveniji koristilo, če bi postala polnopravna članica EU, je bilo avgusta 1995 ter v obdobju med februarjem in aprilom letos, obakrat pod 50 odstotki (najnižja točka aprila 1997 - 46 odstotkov). Največ »optimistov«, 63 odstotkov, pa je bilo julija lani (morda zaradi podpisa pridružitvenega sporazuma z EU prav v tem mesecu). (STA)



OBČINA / POLEMIKE OB RIMSKEM ZAPLETU

Valenti v defenzivi in vedno bolj osamljen Medla obramba večine

Vsi naj bi bili soodgovorni za neuspeh

Polemika med zupanom in opozicijo se je s časopi-
snih stolpcev sinoči preseli-
la v dvorano občinskega
sveta. Razpravljanje če je bi-
lo ravnanje župana pravil-
no, oziroma kdo je kriv in
odgovoren za neuspeh na
evropski ravni in spodrseljaj
v Rimu, zavračanje kritik,
dokaj medla obramba s strani
predstavnikov večine, po
drugi strani pa odkrit in
oster napad s strani desne
opozicije je zaposlilo go-
rski občinski svet v prvem
delu sinočne seje. Seja se bo
predvidoma nadaljevala tu-
di danes popoldne.

Iztočnico je dal zupan
Valenti, takoj po začetku
seje, ki se je pričela s polur-
no zamudo. Prvega občana
so očitno močno prizadele
kritike, ki so se te dni poja-
vile v časopisju glede neu-
speha misije tako v Bruslju

in Strasbourg, kakor v Ri-
mu. Zupan je branil in poja-
snjeval potek pobud in kri-
tiziral tiste, ki ob vsaki pri-
ložnosti mečejo polena pod
noge. V dokaj emotivno
obarvanem nastopu je dejal,
da prav napadi in kritike
dokazujejo, da se nekaj dela
in da bi bil takih napadov
vesel tudi (nekdanji) zupan
na Trbižu.

Glede spora in nesoglasja
z odbornikom Amirantem
je Valenti priznal, da je do
razhajanj res prišlo, vendar
po končanem srečanju in
da to vsekakor ni imelo
vpliva na izid preverjanja.

Sicer pa je Valenti po-
sredno priznal, da bo treba
marsikaj zaceti znova, saj
je "teritorialni pakt le
omizje, kjer se dobivajo
predstavniki raznih usta-
nov".

V razpravi se je z umirje-

nim a dokaj kritičnim pri-
stopom oglašil najprej Cro-
cetti. "Pristop uprave zago-
tovo ni bil najbolj primeren,
predvsem pa je treba odpra-
viti veliko zmesnjavo okrog
teh vprašanj".

Kritičen je bil tudi Fur-
lan, ki je dejal, da nihče ni-
ma namenov delati proti in-
teresus Gorice, da pa je
razvidno, da pri tej zadevi
ni bilo usklajevanja.

Vlogo uradnega zagovor-
nika župana je prevzel
načelnik svetovalske skupi-
ne FI Sergio Fornasir, za
njim pa Coana (NZ).

Predstavniki desne opozi-
cije Cosma pa je upravi oči-
tal nedoslednost glede od-
nosov s sosedi in zraven
dodal se ugotovitev o težkih
milijardah, ki da jih bo
občina porabila za prenovo
poslopja za potrebe nižje
srednje sole Ivan Trinko.

VOLITVE / VČERAJ POPOLDNE

Volčič na srečanju z SKGZ in SSO

Srečanje tudi v Špetru Slovenov - Drevi
na zaključni prireditvi kampanje v Devinu



Do nadomestnih volitev
za senat nas ločita le še do-
bra dva tedna. Zacejnenja se in-
tenzivno obdobje volilne
kampanje. Tudi včeraj je
kandidat Oljke Mitja Volčič
imel niz srečanj in pogovo-
rov s predstavniki raznih
zdrženj, organizacij in
ustanov. V Kulturnem domu
(foto Bumbaca) je bilo
enourno srečanje s pred-
stavniki SKGZ in SSO, med ka-
terim so bila nakazana ste-
vilna vprašanja, ki pobliže
zadevajo manjšinsko sku-
pnost, o iskanju načina za
njih konkretno razreševanje
v kar sodi tudi stalno
soočanje s predstavniki ci-
vilne družbe in posebej z
ustanovami v katerih se pre-
poznava največji del
manjšinske skupnosti, če-
prav, kakor je bilo posebej
poudarjeno, dialog mora biti
z vsemi. Ob evidentiranju
palette odprtih vprašanj "za
razreševanje katerih bo treba
krepko zavijati rokave", so
predstavniki obeh krovnih
organizacij poudarili, da
morajo biti prizadevanja
vseh v tem trenutku
usmerjena predvsem v to, da
se kandidatu zagotovi izvoli-
tev v senatno zbornico.

Včeraj popoldne je Mitja

Volčič imel se srečanje v
Manzanu, zvečer pa v Špe-
tru Slovenov. Naporen dan
bo kandidat imel tudi danes:
ob 10.30 bo obiskal združ-
no klet v Krminu, zatem bo
imel srečanja z župani, ob
15.30 se bo udeležil posve-

tovanja na Univezi, v spo-
min Darka Bratine, zvečer
pa se bo v Devinu udeležil
zaključnega dela volilne
kampanje v tej občini. V De-
vinu bo tudi srečanje (na
deželni ravni) predstav-
nikov Oljke. (Bumbaca)

NOVICE

"Darko Bratina - človek na meji"

Institut za mednarodno sociologijo (ISIG) in
Trzaska univerza prirejata danes posvetovanje
na temo "Di qua e di là del confine - stesso sole,
stessi progetti per il futuro (Na tej in drugi stra-
ni meje - isto sonce, isti načrti za bodočnost).
Posvetovanje so pripravili v počastitev spomina
senatorja Darka Bratine. Po pozdravih župana
Valentija, predsednika pokrajinske uprave
Brandolina ter profesorja Giuliana Gioria, se bo
zasedanje pričelo s posegom ravnatelja ISIG-a
in predsednika visokosolskega tečaja za diplo-
matske in mednarodne vede Alberta Gaspari-
nija. Glavno poročilo ("Darko Bratina - človek
na meji") bo podal profesor Bruno Tella. Za
njim bosta govorila prof. Arnaldo Bagnasco in
Renzo Gubert. Posvetovanje bo ob 15.30 v pre-
davalnici Univerze, v ulici Alviano. Udeležil se
ga bo tudi kandidat za senatno zbornico Mitja
Volčič.

Fotografska razstava o Doberdobskem jezeru

Občinska uprava v Doberdolu namerava tudi s
prirejanjem razstav, predavanj in srečanj spo-
buditi zanimanje krajanov za jezero in ožje ob-
močje ob njem, kjer bodo uredili park. Tako bo-
do jutri ob 17. uri v občinski sejni dvorani odpr-
li zanimivo fotografsko razstavo člana Skupine
75 - Valterja Nanuta. Predstavil bo zbirko po-
snetkov o jezeru, o podrobnostih rastlinja, igri
barv v različnih letnih casih itd. Razstava, ki so
jo poimenovali "fotografska pesnitev o Dober-
dobskem jezeru" bo na ogled do 6. decembra.
Ob delavnikih bo ogled od 10. do 12. ure in od
17. do 19. ure, ob nedeljah pa od 10. do 12. ure.

Cecilijanka v cerkvi na Travniku

Sedem pevskih
zborov bo nastopi-
lo drevi ob 20.30 v
cerkvi na Travniku,
na pevski reviji v
čast svete Cecilije.
Nastopili bodo
zbor sv. Ignacija,
"Podgora", "Ars
musica", "Mirko
Filej", "C.A. Se-
ghizzi", "Stan-
drez", in zbor go-
riskih madrigali-
stov. Srečanje pri-
reja zbor sv. Igna-
cija, ob vsakolet-
nem prazniku sv.
Cecilije, zavetnice
pevcev.

December v znamenju kulturnih prireditev in promocijskih pobud

Goriski december stopa v tretje leto z izredno bo-
gati sporedom. Občinska uprava je v sodelovanju
z združenjem trgovcev in drugimi organizacijami
pripravila vrsto pobud, ki bodo popestrile zadnje
tedne v letu.

Manifestacije se bodo pričele že jutri popoldne,
ko bodo na gradu predstavili CD - rom "Gorica -
potovanje skozi čas". Istocasno se bo v mestu odvijal
Andrejev sejem, ki bo s stojnicami in zabavišči do-
dobra razvil mestno središče.

Pestro in živahno bo seveda ob nedeljah, ko bodo
v mestu nastopale glasbene skupine, lutkarji, klovn
in ko bodo trgovine tudi odprte za predpraznične
nakupe. Verdijev korzo bodo zaprli za promet, spet
bodo postavili mikavne lesene hišice, kjer bodo po-
nujali poleg najrazličnejših obrtniških izdelkov tudi
vino in slaščice. Dokaj pester bo spored glasbenih in
drugih prireditev, zlasti v dneh pred božičem, potru-
dili pa se bodo tudi gostinci. O goriskem decembru
je bil govor na včerajšnjem srečanju na občini.

Včeraj popoldne je Mitja

KONCERT / DREVI V KULTURNEM DOMU

Nastop New swing kvarteta

Ob 16. obletnici odprtja Kulturnega doma



V Kulturnem domu
bodo drevi, ob 20.30, s
celovečernim koncer-
tom vokalne skupine
New swing kvartet, ki
jo sestavljajo Dare He-
ring, Oto Pestner, To-
maz Kozlevcar in Ma-

rijan Petan obeležili 16.
obletnico odprtja kul-
turnega in sportnega
središča ter 20. obletni-
co postavitve temeljne-
ga kamna. Ob jubileju
bo spregovoril predse-
dnik SKGZ Rudi Pavšič.

Večer bo povezovala
Barbara Rustja. Povedati
velja se, da je bilo zani-
manje za koncert znane-
ga vokalnega ansambla,
svetovnega slovesa, ze-
lo veliko in da so vsto-
pnice razprodane.

ZAGRAJ

Omejitev za tovornjake

Zupan v Zagraju je 25.
t.m. izdal ukaz, ki pre-
poveduje vožnjo tovor-
nih vozil skozi naselje.
Ukaz bo začel veljati 9.
decembra, tačas bodo
namestili prometne
znake. Prepoved velja za
tovorna vozila s preko 5
ton nosilnosti. Prepoved
pa ne velja za avtobuse v
javnem prometu, vojska
vozila, tovornjake za do-
stavljanje blaga itd. Po-
doben ukrep sprejemajo
te dni tudi v sosednji
občini Fogliano. S tem
naj bi tovrni promet
med Trzicem in Vid-
mom preusmerili z
državne ceste, ki je
speljana skozi oba kraja,
na avtocesto, oziroma na
druge magistralne ceste.

moška oblačila
mauro lani
ul. Carducci 24
tel. 537561

OBVESTILA

KULTURNI CENTER
LOJZE BRATUŽ sporoča,
da je mladinska predstava
Vilincek z lune v sklopu
Polzkovega abonmaja, ki je
na programu 28. novembra,
predstavljena na marec
1998. Predstava Miha,
Minka in gledalska
sminka, napovedana za 12.
december pa ostane nespre-
menjena.

KMEČKA ZVEZA ob-
vešča uporabnike skropiv I.
in II. razreda, ki jim je letos
zapadlo dovoljenje, naj se
javijo na sedežu zveze do
konca meseca. S seboj naj
prinesejo kolek vrednosti
20 tisoč lir in 1 fotografijo.
Za obnovitev dovoljenja je
predvideno obiskovanje
tečaja, ki bo v drugi polovi-
ci decembra. Dodatne
informacije nudijo v uradu
v ul. Malta 2, tel. 531644.

PRIREDITVE

KATOLIŠKA KNJIGAR-
NA v Gorici vabi danes, 28.
novembra, ob 18. uri na
predstavitvi knjige prof.
Marije Pirjevec "Trzaski za-
pisi". Knjigo bo predstavila
prof. Lojzka Bratuž. Po
predstavitvi bodo predvaja-
li tudi dokumentarec o pi-
satelju Borisu Pahorju, za
katerega je scenarij napisala
prof. Marija Pirjevec.

SPDG - SMUČARSKI
ODESEK prireja jutri, 29. no-
vembra, od 15. do 19. ure
smučarski popoldan na se-
dežu v Ul. Malta 2. Na spo-
redu bo sejem rabljene
smučarske opreme, pred-
vajanje video posnetkov o
smučarskem tečaju SPDG
'97 in o carvingu, sočasno
pa se bo tudi začelo vpiso-
vanje v smučarski tečaj '98,
ki bo v Arnoldsteinu
(Podklostru).

RAZSTAVE

V KULTURNEM DOMU
je do 8. decembra odprta
razstava slikarskih del Bog-
dana Butkoviča. Ogled je
vsak dan od 9. do 13. ure in
od 16. do 18. ure.

V GALERIJI ARS je od-
prta razstava slik Klemen-
tine Golija.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 16.20-
18.20-20.20-22.20-0.30
»Vulcano«.
VITTORIA 3 16.00-
17.40-19.20-21.00-22.30-
0.30 »Mister Bean, l'ultima
catastrofe«.
CORSO 18.00-20.00-
22.00»Mister Bean, l'ulti-
ma catastrofe«. Rowan
Atkinson.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V
GORICI
AL MORO (Alesani).
Carduccijeva ulica 40, tel.
530268.
DEŽURNA LEKARNA V
TRZICU
AL REDENTORE, Ul. IX
Giugno 36, tel. 410340.
LEKARNA V DOBER-
DOBU
AL LAGO/PRI JEZERU
Vrtna ul. 2, tel.78300.

POGREBI

Danes: 10.50, Letizia
Bozzuffi vd. Gregorat iz
bolnišnice Janeza od Boga
v Romans; 13.15, Mario Vi-
sintin iz splosne bolnišnice
v cerkev in na pokopališče
v Martinscini.



**Katoliška knjigarna,
Travnik 25 - Gorica**

Vljudno Vas vabimo na predstavitev knjige

Marije Pirjevec

Trzaski zapisi

Danes, 28. novembra, ob 18. uri.

Študijo bo predstavila prof. Lojzka Bratuž.

Na večeru bo predvajal dokumentarec
o Borisu Pahorju, za katerega je scenarij
napisala prof. Pirjevec.

**EUR
ART**

Carmina burana

Kulturno združenje Graphiti Vas
v sodelovanju z glasbenim ateljejem Emil
Komel, Kulturnim centrom Lojze Bratuž in
zborom Lorenzo Perosi vljudno vabi na
prvo otvoritev na državni ravni

razstave

Carmina burana EurArt 97.

Slavnostno odprtje bo jutri, 29. novembra 1997, ob
18.30 v Kulturnem centru Lojze Bratuž, drevored 20.
septembra 86 - Gorica.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 28. novembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljanska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

TRENDI / PO PODATKIH ISTATA

Zaposlenost v velikih podjetjih še pada

Avgusta se je v primerjavi z enakim mesecem lani znižala za 3,6 odstotka, medtem ko cena dela narašča

RIM - Statistični zavod Istat je včeraj objavil podatke o gibanju stopnje zaposlenosti v letošnjem avgustu, ki kažejo, da se je število zaposlenih ponovno znižalo. Posebno vznemirljiv je podatek za velika podjetja, tista, ki imajo več kot 500 zaposlenih, kjer se je stopnja zaposlenosti v primerjavi z lanskim avgustom znižala za 3,6 odstotka. V prvih osmih mesecih letošnjega leta se je število zaposlenih zmanjšalo za 3,7 odstotka.

Negativni trend so statistiki zabeležili tudi v terciarnem sektorju, torej v storitvenih dejavnostih, kjer je bila stopnja zaposlenosti avgusta za 2,2 odstotka nižja kot v enakem mesecu lani. Znižanje zaposlenosti je torej splošno, vendar je stopnja tega pojava zelo različna v posameznih sektorjih. Edini pozitivni podatek so zabeležili v manufakturni industriji, kjer se je zaposlenost povečala za 9,3 odstotka, vendar ima ta panoga le obrobni delež v sektorju velikih podjetij, kar pomeni, da ne more

ublažiti močno negativnega celovitega trenda.

Zavod Istat je včeraj objavil tudi podatke o gibanju cene dela, iz katerih izhaja, da se je le-ta avgusta v industriji povisala za 3,1 odstotka v primerjavi z nakim lanskim mesecem, medtem ko se je v terciarnem sektorju cena delovne sile znižala, in sicer za 0,9 odstotka. Do zvišanja cene dela v industriji je prišlo tako zaradi povečanja socialnih bremen za podjetja, kot zaradi veliko manjše uporabe socialnih blazilcev in obcutne rasti nadurnega dela, s katerim podjetja nadomeščajo novo zaposlovanje. Število ur dopolnilne blagajne se je avgusta v primerjavi z letom prej znižalo za 36,9 odstotka, v prvih osmih mesecih leta pa za kar 49,6 odstotka.

Povprečna bruto plača na zaposlenega (brez upoštevanja tistih, ki so v dopolnilni blagajni) se je v prvih osmih mesecih leta zvišala za okrog 4 odstotke.

SLOVENIJA / ZUNANJI DOLG

Septembra je znašal 4,1 milijarde dolarjev

Javni in garantirani dolg 2,1 milijarde - V istem obdobju devizne rezerve nekaj višje od dolga

LJUBLJANA - Zunanji dolg Slovenije je konec septembra znašal 4,117 milijarde dolarjev, od tega dolgoročni 4,018 milijarde, kratkoročni pa 99 milijonov dolarjev, kažejo podatki v oktobrski številki Biltena Banke Slovenije.

Od konca leta 1996 se je zunanji dolg Slovenije povečal za 107 milijonov dolarjev, od tega se je dolgoročni povečal za 58 milijonov, kratkoročni pa za 50 milijonov dolarjev.

Razporeditev dolgoročnega dolga kaže, da je Slovenija mednarodnim finančnim organizacijam (Evropski banki za obnovo in razvoj, Evropski investicijski banki,...) 30. septembra letos dolgovala skupaj 227 milijonov dolarjev (konec leta 1996: 304 milijone).

V skupnem znesku dolgoročnega dolga je bilo javnega in javno garantiranega dolga za 2,108 milijarde dolarjev, zasebnega negarantiranega dolga pa za 1,91 milijarde dolarjev.

Podatki o odobrenih in nečrpanih kreditih kažejo, da je bilo konec septembra javnih in javno garantiranih posojil za 164 milijonov dolarjev, zasebnih negarantiranih posojil pa za 269 milijonov dolarjev. Skupni znesek odobrenih in nečrpanih posojil je bil konec letošnjega septembra tako 433 milijonov dolarjev, kar je za 129 milijonov dolarjev manj kot konec leta 1996.

Prav tako konec septembra pa je Slovenija imela 4,324 milijarde dolarjev deviznih rezerv, kar je 138,5 milijona dolarjev več kot pred mesecem dni. Od tega so približno 3,264 milijarde dolarjev znašale devizne rezerve Banke Slovenije.

Slovenske devizne rezerve so se od konca leta 1996, ko so znašale 4,13 milijarde dolarjev, do 30. septembra letos povečale za 193,6 milijona dolarjev oz. za 4,7 odstotka. V letu dni, od konca lanskega septembra, pa so porasle za 3,5 odstotka. (STA)

LUKSEMBURG

Oktobra na posebnem računu 34,7 milijona dolarjev

LJUBLJANA - Banka Slovenije je na poseben fiduciarni račun BS v Luksemburgu do konca oktobra letos vplačala 34,7 milijona dolarjev, ugotavlja oktobrska številka Biltena Banke Slovenije.

Slovenska centralna banka nakazuje na fiduciarni račun placila letnih obrokov obveznosti, ki se nanašajo na Republiko Slovenijo v zvezi z odgovarjajočimi določili Osimškega in Rimskega sporazuma med Republiko Italijo in tedanjo Jugoslavijo, od konca septembra 1994. (STA)

BUDIMPEŠTA / SEJMI

Predstavitev sejmov v 1998

Sodelovanje Furlanov z Madžarsko

Zastopniki pordenonskega in videmskega sejma so pred nekaj dnevi v Budimpešti skupno predstavili program obeh prireditelj v prihodnjem letu. V teh dveh furlanskih krajih bodo namreč v letu 1998 imeli več specializiranih sejmov, ki bodo brez dvoma pobilize zanimali tudi male in srednje madžarske podjetnike. Za furlanske industrije in trgovce je madžarsko tržišče zelo zanimivo, zato imajo z njim je že veliko najrazličnejših stikov. Sejmišči v Pordenonu in Vidmu sta sorazmerno blizu Madžarski in na njih običajno dobiš vse to, kar se dobi na sicer bolj oddaljenih sejmiših v drugih delih Italije. Govorilo se je tudi o cestnih povezavah čez Slovenijo, s katerimi bo že čez nekaj let naša dežela hitro dosegljiva iz Madžarske. Sicer pa že danes lahko zelo hitro prideš po avtocesti skozi Avstrijo.

Na predstavitvi v Budimpešti so govorili predsednik pordenonskega sejma Maurizio Franz ter direktorja obeh sejmov Albano Testa in Anselmo Bertossi. Prisotni so bili tudi gospodarski in diplomatski zastopniki Italije v madžarski prestolnici.

Furlanski sejmariji tudi na tak način sirijo svoj pogled v srednjo in vzhodno Evropo. Sejmariji iz Pordenona imajo že več let tesne stike s Celovcem, Zagrebom in Ljubljano, tisti iz Vidma pa so navezali stik tudi z Ljubljano. Ob raznih sejmiših pa so že nekajkrat navezali stik z gospodarskimi zbornicami in strokovnimi združenji v sosednjih državah. (mw)

SEJMI / FIERAMOTORI V PORDENONU

Zadnji weekend v znamenju rallyja

Častna gosta Capirossi in Dallavilla

PORDENON - Danes se začne zadnji konec tedna 13. izvedbe sejma Fieramotori v Pordenonu (28., 29. in 30. novembra), ki se ga bosta udeležila tudi motociklistični prvak Loris Capirossi in letošnji italijanski prvak v rallyju Andrea Dallavilla. V bogatem sportnem programu so jutri, v soboto, predvidena kvalifikacijska tekmovanja 9. formule rally indoor, 6. motorističnega shoda Moto cluba Nord-Est, kartbyke na pedala in poskusne vožnje superbike. Loris Capirossi bo prišel na sejmišče popoldne, medtem ko bo v nedeljo glavni dogodek 9. formula rally indoor, superbike in avtomobilski slalom

1997. Andrea Dallavilla pa bo protagonist pobude »v avtu s sam-pionom«, saj se bodo nekateri od obiskovalcev sejma lahko popeljali z njim v njegovem subaru impreza, ki ga bo preizkusal za Team Procar.

Sploh bo nedeljski rally, pa ceprav v miniaturni obliki, na mešanem terenu zemlja-asfalt znotraj sejmišča, osrednja privlačnost zaključnega weekendna na pordenonskem sejmu motorjev. To bo že osmi rally indoor, na katerem se bodo pomerili tekmovalci iz vse severne Italije in ki bo letos podprl plemenita prizadevanja italijanskega združenja za boj proti levkemiji AIL.

POSVET

O prodoru na avstrijsko tržišče

Danes ob 19. uri v Trstu

TRST - Italijanska trgovinska zbornica za Avstrijo in bančni zavod Cassa di Risparmio di Trieste - Banca Spa bosta danes v Trstu v Hotelu Savoia Excelsior (zacetek ob 19. uri) pripravili posvet (enak je bil že včeraj v Vidmu) z naslovom »Kako prodreti na avstrijski trg; nasveti nekega odvetnika in komercialista.« Posvet je namenjen predvsem italijanskim podjetnikom in strokovnjakom, ki jih zanima avstrijski trg. Posvet ima za cilj, da ponudi čim več informacij o najpomembnejših pravnih in davčnih vidikih avstrijskega trga.

NOVICE

Paolo Savona pričakuje znižanje obrestnih mer

RIM - Paolo Savona, predsednik medbančnega garancijskega sklada trdi, da so dozoreli pogoji za znižanje obrestnih mer. Azijska kriza je v bistvu končana, strah, da bo povzročila dvig obrestnih mir na mednarodni ravni, pa se ni uresnil. »Nevarnosti, ki so skrbele tudi Banco d'Italia, torej ni več, zato mislim, da bo že v naslednjih dneh jasno, ali bo centralna banka znižala obrestne mere,« je dejal Savona na posvetu Aiscat.

Rekorden dvig delnic Alitalia

MILAN - Nekontvertibilne varčevalne delnice Alitalia so včeraj dosegle izreden dvig vrednosti, tako da so na borzi celo prekinili poslovanje z njimi. Toda čim so poslovanje spet sprostili so te delnice dosegle vrednost 8800 lir, kar je 100 odstotkov več kot včeraj. V preteklosti so samo delnice Ferfin v enem dnevu narasle več kot dnevnic Alitalia.

Po padcu obresti za Bot nižje tudi obresti za Btp

RIM - Na včerajšnji dražbi državnih obveznic Btp (triletna in desetletne) so prav tako kot pred dnevi na dražbi za obveznice Bot padle obrestne mere. Za desetletne je donosnost padla pod šest odstotkov in se ustavila na 5,84%, kar je 26 stotink manj kot na predhodni dražbi.

Nemški dolg vsako sekundo večji za 3171 mark

BONN - Predsednik nemškega Združenja davkoplačevalcev Karl-Heinz Dake je včeraj povedal, da se javni dolg Nemčije vsako sekundo poveča za 3171 mark in je včeraj dosegel vrednost 2210 milijard mark.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	27. NOVEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1716,00	1751,00	
nemška marka	969,00	989,00	
funt sterling	2862,00	2917,00	
švicarski frank	1198,00	1228,00	
belgijski frank	46,51	48,51	
francoski frank	287,50	297,50	
danska krona	252,00	262,00	
norveška krona	234,00	244,00	
švedska krona	217,00	227,00	
kanadski dolar	1194,00	1234,00	
portugalski eskudo	9,08	9,98	
nizozemski gulden	854,00	879,00	
avstrijski šiling	136,70	141,20	
španska pezeta	11,08	12,18	
grška drahma	5,94	6,74	
irski sterling	2514,00	2594,00	
japonski jen	13,12	14,02	
avstralski dolar	1124,00	1194,00	
madžarski florint	8,50	10,00	
hrvaška kuna	260,00	280,00	
slovenski tolar	10,20	10,55	

KMEČKA BANKA - GORICA	
27. NOVEMBER 1997	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1712,00 1742,00
nemška marka	971,00 989,00
francoski frank	288,00 298,00
nizozemski gulden	854,00 879,00
belgijski frank	46,67 48,47
funt sterling	2839,00 2919,00
irski sterling	2509,00 2604,00
danska krona	253,00 263,00
grška drahma	6,05 6,65
kanadski dolar	1192,00 1227,00
švicarski frank	1201,00 1226,00
avstrijski šiling	136,83 141,33
slovenski tolar	10,15 10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
27. NOVEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1728,730
EKU	1941,020
nemška marka	979,950
francoski frank	292,790
funt sterling	2894,070
nizozemski gulden	869,620
belgijski frank	47,517
španska pezeta	11,597
danska krona	257,370
irski sterling	2551,230
grška drahma	6,240
portugalski eskudo	9,590
kanadski dolar	1213,480
japonski jen	13,610
švicarski frank	1213,140
avstrijski šiling	139,230
norveška krona	240,270
švedska krona	223,060
finska marka	324,270

MILANSKI BORZNI TRG	
27. NOVEMBER 1997	INDEKS MIB-30: -0,41
delnica	cena var. %
Alleanza Ass.	15.610 +1,48
Bca Comit	4.906 +2,55
Bca di Roma	1.468 -1,34
Bca Fideuram	7.099 +1,15
Bco Ambros.	6.004 —
Benetton	26.517 -0,27
Credit	4.725 -0,23
Edison	9.165 -0,84
Eni	9.883 -1,49
Fiat	5.003 +1,38
Generali	38.853 -0,09
Imi	18.000 -0,74
Ina	2.950 -0,41
Italgas	6.712 +0,80
La Fondiaria	8.358 —
Mediaset	8.558 -1,17
Mediobanca	12.207 —
Montedison	1.431 —
Olivetti	972 -0,51
Parmalat	2.452 -0,41
Pirelli Spa	4.326 -0,35
Ras	16.024 +0,33
Rolo	24.589 +0,27
Saipem	9.766 -0,17
San Paolo To	14.149 —
TIM	6.984 +0,32
Telecom Ita	10.804 -0,02

Ž A R I Š Č E

Civilno služenje narekuje vest

TOMAZ SUSIC



Ko fantje dopolnijo osemnajst let, jih pokličejo na zdravniški pregled, da odločijo, če so sposobni za vstop v italijansko vojsko. Pogosto se zgodi, da so fantje se na višji soli in želijo potem tudi nadaljevati s študijem na univerzi. Tu se iz leta v leto bolj zavedajo, da je lahko služenje vojaškega roka le izguba časa, se posebno, če se medtem soočijo z dejanskim stanjem te vojske ali

ce se malo pogovorijo s prijatelji, ki so vojaški rok že odslужili (najbolj običajen odgovor je: »To je bila samo izguba časa, saj nisem delal nič cele dneve!«). To velja se veliko bolj za slovensko zamejsko mladino, ki velikokrat niti ne cuti Italijo kot svojo domovino; čemu bi torej prisegali tej državi in se borili zanjo? Da sploh ne govorimo o vseh tistih, ki se jim zdi, da je vojska institucija nekaj nekoristnega in nevarnega, da reševanje problemov z uporabo orožja ali z nasiljem nasploh lahko prinaša v zameno samo drugo nasilje in druge probleme. Kaj naj mladi človek naredi, če se znajde v taki ali podobni situaciji? Država mu v 52. zakonu italijanske ustave nudi za take primere alternativno izbiro: civilno služenje. Človek, ki se odloči za tako obliko služenja, pa je za državo in družbo lahko le oporečnik.

Ze sama beseda »oporečnik« nam pove, da je ta po mnenju družbe manjvreden, nenormalen, ipd. (oporečnik je tudi v slovarju tisti, ki ugovarja, zlasti razmeram, normam v kakšni skupnosti). Treba je priznati, da je italijanska definicija »obiettore di coscienza« rahlo boljša, saj vključuje tudi besedo »vest«, ki je po mojem mnenju v takih primerih poglavitna. Vseeno pa so mladi, ki se odločajo za tako alternativno služenje, se vedno zapostavljeni. Od prvih oporečnikov, ki so zaradi svoje izbire, ki jim jo je narekovala vest, presedeli veliko let v zaporu in prestali ne malo sodnih procesov, pa vse do danes, so za državne ustanove, vajene vojaškega načina misljenja, samo strahopetci, pribežanci, niso pravi moski. Resnici na ljubo se je v zadnjih letih situacija nekoliko izboljšala, verjetno pa samo zato, ker se čedalje več »normalnih« fantov odloča za tako »nenormalno« življenjsko izbiro.

Zal naletimo v Italijo na tri različne in v marsičem nasprotujoče si vrste oporečnikov. V prvi vrsti so »pravi« oporečniki, se pravi tisti, ki jim je prav vest narekovala, da se odločijo za tak korak. To so tisti, ki so prepričani, da je treba probleme reševati na človeški ravni, ne pa z orožjem, da se da braniti svojo zemljo tudi brez orožja, brez nasilja (narod ni močen, če ima veliko vojsko, temveč če so vrednote kot svoboda, demokracija in pravica močno zakoreninjene v prebivalcih), ki menijo, da je nevarnost zunanje agresije marginalna glede na nevarnosti, ki bi družbo razjedale iz notranjosti, kot na primer samota, materialno, kulturno in duševno obubožanje, kriminalnost, zasvojenost z mamili. Pravi oporečniki se bodo torej s svojim delom borili proti takim socialnim problemom, bodo s svojim delom in vedenjem nasploh dokazali, da je možno živeti tudi v drugačni obliki, v sožitju narodov in kultur.

V drugo vrsto spadajo tisti, ki so se za civilno služenje odločili, ker se jim zdi, da je brezdelje v vojašnicah nesmisel in bi raje porabili deset mesecev svojega življenja za kako delo, ki bi družbi bolj koristilo. Taki oporečniki so najbolj običajni in jih je največ in - čeprav so vsega spoštovanja vredni, ker želijo biti koristni za družbo - je treba priznati, da nima njihova izbira nobene povezave z vestjo in z ideali nenasilja. Tezava je v tem, da država se zmeraj ne prizna, da se lahko mladi odločajo za civilno služenje na takih podlagah, ne pa samo zato, ker verjamejo v svet brez nasilja. Skratka, za državo si lahko le oporečnik, ki ne bo

nikoli vzel orožja v roko, ali vojak. Ustanove pa, ki sprejemajo oporečnike in ki jim torej nudijo civilno služenje, se skoraj vedno povsem zadovoljijo s tako odločitvijo in ne poglobljajo problema izpraševanja vesti. Za ustanove je večinoma važno prostovoljno delo, dobra volja do dela in do koristi, ne pa izpraševanje vesti in ideali nenasilja.

Na žalost pa lahko srecamo tudi tretji tip oporečnika, sicer bolj poredkoma, ki pa ne bi zaslužil niti take oznake. To so tisti, ki zaprosijo za civilno služenje samo zato, da bi bili blizu doma in da bi delali cimmanj, ker so slišali, da so urniki ustanov zelo prožni, ker bodo lahko hodili spat domov. ipd. Taki »oporečniki« skodijo celotni kategoriji, saj so potem takem upravičeni predsodki tistih, ki trdijo, da so oporečniki manjvredni, da se pri vojakihs vsaj naučijo česa koristnega. Kljub temu pa je treba priznati, da se po opravljeni službi večinoma tudi taki premislijo in spoznajo, da je bila kljub vsemu to koristna izkušnja.

Fantje, ki se mislijo odločiti za tako obliko službe državi, morajo čimprej (-rok se izteče šestdeset dni po naboru) oddati prošnjo, naslovljeno na Obrambno ministrstvo. Studenti lahko vojaško služenje prenesejo do konca študija ali pa največ do šestindvajsetega leta starosti in lahko torej zaprosijo za civilno služenje leto pred začetkom vojaškega služenja. V vsakem primeru pa morajo zračunati, da bo ministrska birokracija potrebovala leto in pol (tak je namreč zadnji rok za začetek služenja), da bo odobrila prošnjo, nakar bo lahko začelo pravo civilno služenje. Slovenski fantje, ki bi radi delali v slovenskih društvih, se lahko pogovorijo naravnost z odgovornimi v društvih, ali pa se informirajo v uradu ARCI v prostorih ZSKD. Katoliško vzgojeni fantje, ki bi radi posvetili deset mesecev svojega življenja delu s polno paro v stoočstotno korist družbi ali pa bi naleteli na težave, ker je prosen velik, mest na razpolago relativno malo, se lahko javijo italijanskim salezijskim ustanovam. Delo z mladino bo prav gotovo obogatilo vsakega, ki se odloči za to alternativno službo, in prepričan sem, da bo prav vsak srečen s tako izbiro, ravno tako, kot sem bi tudi sam. Ravno pred kratkim sem namreč končal civilno služenje v zavodu Cerruti v Koprivnem pri Gorici, ki ga upravljajo Hčerke Marija Pomocnice, salezijske sestre. Tam sem naletel na izreden sprejem, saj so me bodisi sestre kot tudi otroci od začetka do konca imeli za nekakega brata. To je tudi zame postala druga družina, kamor sem se rad vračal in kamor se bom še, kajti ljubezen teh otrok, občutek, da jim v zagrenjenem življenju lahko tudi jaz prinašam malo svetlobe in veselja, soočanje s hudimi socialnimi in družinskimi problemi, radost, ki so mi jo posredovali, hvaležnost, ki so mi jo nemo izkazovali vsak dan, to so občutki, ki jih tudi najboljši pisatelji težko opišejo v celoti. Res je bilo delo včasih težavno, ampak tudi premostitev takih ali drugačnih ovir in težav je vsakik obrodila obilno zadoščenje in me kot mladega človeka v iskanju novih izkušenj zmeraj zelo obogatila.

Včasih se slisi, da današnja mladina ne pozna več idealov ali pa ne verjame več vanje, da je svet vedno slabši in se mladi ne zavzemajo, da bi ga polepsali. Kako pa bi si potem razlagali pravi naval mladih, ki želijo vsako leto v večjem številu poboljšati svet in družbo, v kateri živimo, s pravim delom in trudom? Mislim, da obstaja tudi v Italiji nova vojska, ki zeli resnično, ne pa utopično, premagati nasilje z ljubeznijo in mirom, s trdnim delom in zadoščenjem. Taki mladi bodo, skupaj s somisljeniki po vsem svetu, gradili novo bodočnost.

Vloga Gorske skupnosti za uresničitev evropskih projektov v Nadiskih dolinah

Spustovani urednik, v zvezi s člankom z naslovom »Beneska Slovenija - EU podprla tematske poti v Občini Grmek«, ki je bil objavljen 21.11. 1997, bi rad dopolnil poročilo, da bo informacija popolna in korektna.

Prispevke, ki jih predvideva Objektiv 5b Evropske unije in ki so predvideni za projekte v Občini Grmek (tematska pot v Topolovem, Dokumentacijski center v Hlodicu, prireditveni prostor v Topolovem), bodo izplačani Gorski skupnosti Nadiskih dolin, ki je ustanova za uresničevanje projektov Objektiv 5b tako za posege v Občini Grmek kot za posege v ostalih občinah na območju Gorske skupnosti.

Občinska uprava v Grmeku je nakazala nekatere prioritete posege, ki so po njeni oceni odločilnega pomena za družbenih in gospodarski razvoj občinskega območja.

Gorska skupnost Nadiskih dolin pa je s pooblastilom Občin Grmek, Podbonesec, Srednje, St. Lenart, Speter in Sovodnje ustanova, ki konkretno skrbi za za omenjene projekte, njihovo usmeritev in tehnično analizo in prilagajanje strogim predpisom Erse in zlasti Evropske unije.

Kljub vsem tehničnim in birokratskim težavam, ki so povezane s to dejavnostjo, je Gorska skupnost Nadiskih dolin z odločilno pomočjo Erse dosegla prispevke za projekte, ki so bili nakazani v članku Primorskega dnevnika, poleg tega pa tudi podporo za projekte v Občinah Podbonesec, Speter in Sovodnje. Tehnične težave so bile tudi posledica zelo omejenega časa na razpolago in na zakonske predpise za potrebna dovoljenja. Uradi Gorske skupnosti so napeli vse sile, da bi v interesu prebivalstva optimizirali posege.

Naj dodam, da je do 22. novembra operativnih več projektov s finančno podporo Eu in zadevajo poleg Občine Grmek še občine Podbonesec, Speten in Sovodnje.

Prosim, da bi to dopolnilo objavljeno v časopisu, da bi se izognili vsakršni informativni diskriminaciji.

Naj dodam kratek pregled omenjenih projektov:

Landar (zgodbina, umetnost, okolje, gospodarstvo: 230.958.000 lir; Dokumentarcijsko središče v Hlodicu in prireditveni prostor v Topolovem: 150.000.000 lir;

Urbani park v Spetru: 500.000.000 lir;

Sanacija degradiranega območja v Cepletiscu: 260.000.000 lir;

Odprava skiliftov in sanacija degradiranega območja na Matajurju: 235.711.380 lir;

Vzdrževanje in uresničitev pespoti v Občinah Sovodnje in podbonesec: 186.039.000 lir;

Pesporti v Topolovem: 130.000.000 lir;

Skupno: 1.692.708.380 lir

**Predsednik
prof. Giuseppe Marinig**

Zidanje na pesku

Spustovano uredništvo, da Slovenci v Italiji zidamo na pesku, je že splošno znano. Nikoli v vsej povojni dobi nismo znali lociti kulture, gospodarstva in zal tudi sporta od politike. Glavna skrb je bila (in je še), da so te ustanove dobro ideološko označene in pobarvane, o kakšni enotnosti niti govora in zaradi tega tudi brez vsake podlage za bodočnost. Razne gospodarske, kulturne in sportne ustanove morajo voditi strokovno sposobni ljudje in ne zvesti pristaši neke stranke. Če je kdo član »Sirene«, bratovščine Rožnega venca ali partije, je to njegova osebna stvar in ne stvar ustanove, v katero se misli vclaniti ali jo celo voditi. V določeno ustanovo naj prinese samo strokovnost, dobro voljo in nič drugega.

Nalepka o slavo-komunistih ni pršla sama od sebe, nekaj resnice je tudi v njej. Ljudje pač ne gledajo stvari preveč natančno in večkrat poslušujejo. Taka društva in ustanove so bili pri nas v večini in pika.

Cas je seveda marsikaj spremenil, hvala bogu na bolje. Nič več ni med

PISMA UREDNIŠTVU

nami tistega ostrega nasprotovanja ali celo fizičnega obračunavanja, kot je bilo nekoč v modi. Zadnja leta skupno skrbimo za nekatere stvari, seveda nič takih, ki bi denar prinašale, teh ni več, obratno, za take skrbimo, ki denar potrebujejo. Se bi lahko navedli primere poboljšanja odnosov med nami.

Tu pa tam se izbruhne kakšen ostanek že omenjene stare miselnosti, ker so med nami se vodilni ljudje, ki so sposobni zavajati druge navadne ljudi in jim pokazati, kateri so »nasi« in kateri ne. Prav gotovo tega ne delajo zastonj in imajo pri tem strankarske in se posebej osebne koristi (plača, pokojnina, ugled, itd.)

Tak izbruh stare miselnosti je prišel na površje na občnem zboru za druge Primorskega dnevnika. Locitev, za katero so tudi sami jo pohvalili, je kar dobro uspela in seveda so s tem zmagali. Ni dvoma, izid volitev na občnem zboru je izraz ljudske volje, ni pa izraz enotnosti zamejskih Slovencev v Italiji. Igra dveh in ne ene enotne liste je torej uspela, ker enotnosti med nami nekateri ne marajo in kako gledajo na »jutri«, je zelo vprasljivo. Vzeti članom zadruge možnost izvoliti tudi ljudi, ki bodo dnevniki gospodarsko vodili, pomeni, da ni »jutri« prav nič gotov. Zakaj pa so sploh člani zadruge, če ne zato, da odločajo ne samo o obliki in vsebini dnevnika, predvsem pa o njegovem obstoju?

Ideja o enotnosti vendar napreduje in se zlasti med mladimi, ki so teh naših zdrh navelicani in jih ne razumejo. V Trstu pa, kot vemo, niso mladi v večini, so pa bodočnost.

Nekateri naivneži ali dobromisleci ljudje pravijo, da so na pomorski postaji zamudili priložnost postaviti prvi kamen začetku konca teh naših večnih polemik in razprtij. Niso zamudili nobene priložnosti, enostavno enotnosti niso nikoli iskali, ker ti ljudje in organizacije, katerim pripadajo, ne znajo držati skupaj niti sami sebe. Dokazov za to je na pretek, mednje spada tudi ta, da ustvarjajo med nami že sedemdeset let (70) samo komponente, to se pravi zmeraj večjo razklanost.

V tej optiki partijskih in osebnih interesov, moramo gledati in razumeti izmikanje enotnemu zastopstvu, zlasti pa krčevito nasprotovanje zajamčenemu zastopstvu v izvoljenih svetih.

Ti gospodje, tako zaverovani v svojo naprednost, so v resnici najbolj zakrknjeni konservativci (po slovensko nazadnjaki). Sicer po svoji imajo prav, ker bi jim vsaka najmanjša sprememba povzročila le škodo, partijsko in osebno, kaj sele enotnost, saj od nase razdvojenosti živijo in to se kar dobro.

Morda bo kdo rekel, da je misel o zamejski enotnosti tudi utopija, vendar verjemite mi, ni nedosegljiva, kajti, če jo primerjamo z idejo o svetovni rdeči revoluciji, kot so nekateri sanjali in verjeli, je ta prav tu, tik za vogalom, dovolj je počakati da gre nekaj ljudi dokončno v pokoj.

Zaključek ne more biti drugačen kot začetek: spet zidanje na pesku! S spoštovanjem

Aleksander Furlan

O volitvah v Devinu-Nabrezini

Glede na zadnje dogodke v Devinu-Nabrezinski občini, bi rad posredoval naslednje razmislenje.

Na občinskih volitvah v Miljah izpred leta dni so se stranke, ki sodelujejo v okviru Oljke, in SKP predstavile ločeno. Po prvem volilnem krogu, ki je privedel v balotazo kandidata Oljke Rossettija in kandidata desnice Dipiazza, so vsi pričakovali volilno povezavo med Rossettijem in SKP. To je bilo samoumevno, kajti šestdeset glasov take volilne koalicije, je dajalo skupnemu kandidatu Rossettiju absolutno večino glasov. Zupanski kandidat je tako povezavo odklonil in predlagal politični sporazum. SKP je zatem odločila, da ne podpre Rossettija. Odločitev je bila tako utemeljena:

1) Politični sporazum o zunanji podpori ne zagotavlja stranki, ki sedi v opoziciji, najmanjšega vpliva pri vodenju občine. Politika je pač politika in politični sporazumi se pišejo

na peščeni plazi (glej konec uprave, ki jo je vodil prof. Milo).

2) DSL je spročila razpust prejšnjega občinskega sveta, v katerem je upravljala občino skupno s SKP, zatem pa prisilila SKP v opozicijo. Neumestno bi bilo zdaj podpreti to stranko.

3) Volilni zakon vstevsi točko o volilni povezavi je bil izglasovan v Rimu z glasovi DSL in ob nasprotovanju SKP. Zato se je moral zupanski kandidat, ki je izhajal iz vrst DSL, ravnati po zakonu, ki ga je zahtevala njegova stranka.

Sledila so tiskovna poročila s pozivi volilcem SKP, da podprejo Rossettija, da se tako prepreči zmago desnice. Koliko so zalegli, vsi dobro vemo.

Sedaj pa SKP in druge stranke pozivajo na isti način volilce SSK v devinsko-nabrezinski občini. Da bi pravilno doumeli današnjo situacijo, se mi zdi pravilno orisati dogajanje pred in po prvem volilnem krogu.

DSL in SKP sta že veliko pred volitvami podprli zupanskega kandidata Giorgia Reta. SSK je s tema strankama sodelovala pri izdelavi upravnega programa. Predlagala pa je, da bi skupno podprli zupanskega kandidata, ki bi bil slovenske narodnosti. Glede imena kandidata ali njegove politične pripadnosti ni postavljala pogojev. DSL je na predlog odgovorila, čes da ni sprejemljiv, ker je prišel neprepozno za novo kandidaturjo, in da je prav predstaviti zupanskega kandidata, ki bi zadovoljil italijanske volilce, v prvi vrsti istrske priselence. To zadnje stališče zagovarja na pokrajinski ravni tajnik DSL Spadaro. Pri tem se sprašujem, če ne bi bilo primernejše zadovoljiti levji delez volilcev, torej slovenski. Ali so ti volilci drugorazredni? Glede na tisti »prepozno« pa le to, da sta SKP in DSL zadnji teden, ko je zapadel rok predstavitve list, predstavili čez noc (!!) Voccija.

To brez posvetovanja s SSK. Voccij je pokazal veliko posluha za zahteve istrskih priseljencev, čeprav je glasov tam dobil bolj malo, manj pa za slovensko avtohtono prebivalstvo. SSK je bila torej prisiljena ob vsem tem političnem izigravanju k samostojnemu nastopu. Prišel je prvi krog volitev, po katerem gresta v balotazo Voccij in Vlahov. SSK je postala prva stranka znotraj »koalicije« Oljke in tudi Ret je dosegel dober uspeh.

SSK so nagradili slovenski volilci zaradi njene politične doslednosti. Reta pa italijanski, ker je odklonil podporo SKP po znanih rimskih dogodkih. Ob vsem tem in ob stevikah (Tanze in Ret predstavljata skupno več kot 35 % volilcev) bi se vsakdo zamislil.

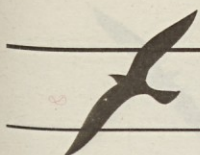
Ret je koherentno odklonil volilno povezavo in ponudil zunanjo podporo Vocciju. SSK s Tanzejem na čelu je predlagala Vocciju volilno povezavo. Nekdo pa je pomislil (podobno kot v Miljah), da bi lahko SSK poslal v opozicijo in bil ob tem izvoljen z njenimi glasovi. Seveda bi lahko tako samostojno upravljali občino. Kdor pozna dogodke okoli zadnjega regulacijskega načrta, že dobro ve, kaj to pomeni. Če pomislimo, da je Depangher ob podpori DSL in SKP, kljub nasprotovanju SSK, že v prejšnjem občinskem svetu ob nabrezinski telovadnici dovolil nove masovne gradnje, ni treba dodati veliko besed.

Glede tiskovnih poročil, bi pričakoval od svetovalca zelenih Gherisne, potem ko je v deželenem svetu zagovarjal protislovenska stališča, da naj ne obrača svoja pričakovanja na volice SSK. O tiskovnem poročilu SKP, ki je bilo objavljeno v sredo pa naslednje:

1) SSK ni nikoli odklonila programskega konsenz, ker je sodelovala že v fazi nastajanja upravnega programa z DSL in SKP.

2) SSK bi imela, ob primeru volilne povezave z Voccijem in njegove zmage v balotazi, toliko svetovalcev, kolikor glasov bi prinesla Vocciju. Če so imeli pisci tiskovnega poročila v mislih povečati število svojih občinskih svetovalcev, ki so jih izvolili v prvem krogu, s čemer bi strankarski interesi prevladali nad interesi manjšine, naj ne teh namenov naprtijo drugim.

Marko Savron



NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Zadnje minute skoraj usodne za Parma

Sparta bi skoraj poskrbela za podvig - Naposled 2:2

Parma - Sparta Praga 2:2 (1:0)

STRELCI: Chiesa v 21. in 95. min. iz enajstmetrovke, Novotny v 90. min., Objedin v 92. min.

PARMA: Buffon, Ze Maria, Thuram, Apolloni, Milanese, Stanić (Orlandini), D. Baggio, Giunti, Fiore, Chiesa, Crespo (Maniero).

SPARTA PRAGA: Postulka, Homak, Repka, Svoboda, Votava, Gabriel (Nemecek), Baranek (Objedin), Novotny, Cizek, Mistr (Lokvenc), Siegl.

SODNIK: Sundell (Svedska).

PARMA - Parma si je sinoči v zadnjih minutah napravila več kot zaslužen zmago in s tem se je, razen čudežev, tudi poslovila, kolo pred koncem, od nadaljnega dela lige prvakov. Mostvo trenerja Ancelottija je namreč vse do zadnjih minut srečanja stalno napadalo in bi si že v prvem

polcasu zaslužilo vsaj dva gola prednosti. Moralo se je tako zadovoljiti z golom, ki ga je v 21. minuti dosegel Chiesa. Gostitelji bi lahko rezultat povečali v drugem polcasu, saj so imeli stalno pobudo v rokah in tudi številne priložnosti za zadetek, toda prenapetost napadalcev in tudi odlični vratar Postulka sta rpeprecila domaći ekipi, da bi dosegla vsaj se en gol. V zadnjih minutah se je tako zgodilo nemogoče: najprej je Novotny izenčil, da bi samo minuto kasneje Objedin celo za Čehe dosegel drugi gol. Pet minut po regularnem delu srečanja je svedski sodnik Sundell, resnično na ljubo, preveč blagohotno dosodil enajstmetrovko v korist gostiteljev in Chiesa je stanje izenčil.

Na sliki AP: posnetek s sinocnje tekme Parma - Sparta Praga.



SMUČANJE

Slabo vreme v ZDA

MAMOTH MOUNTAIN (ZDA) - Ta konec tedna bi moral biti v znamenju smučarskega svetovnega pokala v ameriskem kraju Mammoth Mountain. Orgnizatorji pa imajo velike težave s slabim vremenom. Včeraj bi moral biti na sporedu ženski superveleslalom. Zaradi snežnega meteža pa so večrajšnji Super-G presneli na jutri. Danes naj bi bil na sporedu paralelni slalom.

Moski bodo jutri tekmovali v smuku v Kanadi (Whistler Mountain), v nedeljo pa naj bi bil na sporedu Super-G. Ze včeraj pa so morali prekiniti uradne treninge.

»Beli cirkus« ima torej, kot sicer na začetku vsake sezone, velike težave z vremenskimi nepravilnostmi.

V DOLINSKI TELOVADNICI

Otroška telovadba pri ŠD Breg

Vadba je vsako soboto, vadiatelj pa priznani prof. Tine Kraševac

Po daljšem premoru je SD Breg iz Doline spet obnovilo otroško telovadbo. Odločitvi je botrovalo sigurno povpraševanje, v prvi vrsti pa prepričanje, da se otroci oz. njihovi starši odločajo vse več za zelo zgodno usmeritev v določeno sportno panogo po eni strani, po drugi pa, da so tudi nekateri otroci, ki skorajda ne telovadijo. Otroci so se nekdaj mnogo več gibali po prirojenih nagonih, so vsakodnevno hodili, tekali in skakali, so kolesarili, so brcali zogo in luralci kamne, to so vsi gibi, ki jih otrok v dorasčajoči dobi nujno potrebuje zato, da se razvija enakomerno. Poleg tega so otroci preživljali več časa v skupnosti z drugimi, družine so bile le nekoliko številnejše prav tako tudi razredi, to pomeni, da so se morali tudi obnašati manj »individualno« in »egoistično«.

Pri zgodnjem usmerjanju v določeno sportno panogo se po navadi otrok dobro nauči specifičnih gibov, ki so mu se kako potrebni za nadaljni sport ampak se mu pri razvoju pozna pomanjkanje vsega ostalega. Onim pa, ki se ne ukvarjajo z nobenim sportom in koristijo edino solsko telovadbo, ki je odvisno od učiteljice, več al manj poglobljena, seveda manjka mnogo več. Poglavlje zase so tudi predsol-

ski otroci s katerimi se je treba ukvarjati s povsem drugačnimi oprijemi.

Za ta zahtevni korak je društvo želelo izpolniti vrzel na čim popolnejši način, zato je največjo pozornost polagalo izbiri prave osebe, ki bi otroško telovadbo vodila. Ko se je izkazala možnost, da bi naloge prevzel priznani in izredno sposoben Tine Kraševac, ni ostalo drugega kot, da se se določi primeren dan. V dolinski občini so skoraj vsi otroci prosti solskih obveznosti ob sobotah, telovadnica, ki je sicer prenasočena z urniki, je bila prosta samo ob sobotah zjutraj in tako je spet zazivila otroška telovadba.

Odziv sicer ni bil tak, kot ga je društvo pričakovalo. Mogoče problem ni tako občuten ali je z raznovrstnih razlogov (pomenjkanje časa, ekonomski problemi, malomarnost,...) podcenjevan ali pa sploh problem ne obstaja in si ga postavljajo samo nekateri...

Ne glede na to, telovadba poteka in otroci, ki jo obiskujejo, so zelo zadovoljni, kot tudi njihovi starši. Urnik je bil spremenjen glede na prvotnega in je sedaj takšen: sobota, od 9. do 10. ure za osnovnošolske otroke in od 10. do 11. za otroke, ki obiskujejo otroški vrtec.

ŽE KVALIFICIRANE EKIPE

Borussia, Manchester, Dinamo Kijev in Bayern

Skupina A	Skupina D
Danes: Parma - Sparta Praga 2:2, Borussia D. Galatasaray 4:1. Vrstni red: Borussia 12, Parma 8, Sparta 5, Galatasaray 3. Zadnje kolo (10.12.): Sparta - Borussia, Galatasaray - Parma	Rosenborg - Real Madrid 2:0, Porto - Olympiakos 2:1. Vrstni red: Real Madrid in Rosenborg 10, Olympiakos in Porto 4. Zadnje kolo (10.12.): Real - Porto, Olympiakos - Rosenborg.
Skupina B	Skupina E
Sinoci: Feyenoord - Juventus 2:0, Manchester - Kosice 3:0. Vrstni red: Manchester 15, Juventus 9, Feyenoord 6, Kosice 0. Zadnje kolo (10.12.): Kosice - Feyenoord, Juventus - Manchester.	Sinoci: Besiktas - Bayern 0:2, Göteborg - Paris SG 0:1. Vrstni red: Bayern 12, Paris SG 9, Besiktas 6, Göteborg 3. Zadnje kolo (10.12.): Bayern - Göteborg, Paris SG - Besiktas.
Skupina C	Skupina F
Sinoci: Barcelona - Newcastle 1:0, Dinamo - Eindhoven 1:1. Vrstni red: Dinamo Kijev 11, Eindhoven 8, Newcastle in Barcelona 4. Zadnje kolo (10.12.): Eindhoven - Barcelona, Newcastle - Kijev.	Sinoci: Monaco - Sporting L. 3:2, Lierse - Leverkusen 0:2. Vrstni red: Monaco in Leverkusen 12, Sporting Lizbona 4, Lierse 1. Zadnje kolo (10.12.): Lizbona - Lierse, Leverkusen - Monaco.

IMENOVANJA

V CONI tudi D. Frandolič

Na seji goriskega pokrajinskega odbora CONI so imenovali odgovorne za gorisko pokrajino, krajevne predstavnike odbora, ki so jih izbrali med številnimi sportniki delavci na Goriskem.

Predstavniki za občine Sovodnje, Doberdoba in Steverjana je Darjo Frandolič, sicer naš dolgoletni nogometni delavec na Goriskem.

Z imenovanjem odgovornih za razne občine je tako sestavljen pokrajinski odbor za naslednji olimpijski cikel od 1997-2000.

KOŠARKA / DEŽELNI KADETI

Prehud poraz domovcev proti Italmonfalconeju

Italmonfalcone - Dom Sprintauto 77:62 (39:33)
DOM: Tomsic, Gravner 12, Bresciani 17, Bensa 6, Golob, Klanjšček, Radikon 6, Cuzzuccoli 11, Spacal 10, trener Semolic.

SON: 15. 3T: Bensa 1, Cuzzuccoli 1, Gravner 1. Domovci so nezaslučen visoko izgubili. Začeli so zares dobro in tudi vodili do 10. minute, predvsem po zaslugi Spacala in Brescianija. pred zaključkom polcasa so zgrešili nekaj naivnih napak. Predvsem so se prenapetosti pri metu, saj so izvajali mete iz neizdelanih položajev ter tako omogočili gostiteljem, da so si nabrali rahlo prednost. Tudi v drugem polcasu so bili nmasi kosarkarji do 13. minute povsem enakovredni domačinom, nakar so zaradi utrujenosti popustili in Tržičani so tako lahko visoko povedli.

Za vložen trud in zvrhano mero požrtvovalnosti si vsi domovci zaslužijo pohvalo, posebno pa se mladi Spacal in Gravner.

Domovci bodo v prihodnjem kolu tega prvenstva igrali doma v sredo, 3. decembra ob 17.30 proti Don Boscu. (L.S.)

Danes igra za vas Totocalcio

Borut Marc



Borut Marc (letnik 1972) se je začel ukvarjati s športom pri osmih letih, ko je obiskoval nogometno šolo v Bazovici, ki jo je priredilo ŠD Zarja za mlade vaščane. Aktivno pa se je začel ukvarjati z odbojko v mladinskih ekipah pri Boru, pri katerem je ostal tri leta in pol. Pred dvema letoma je postal odbornik ŠD Zarja in še sedaj opravlja tajniško mesto pri tem društvu. Prejšnji teden je Stojan Corbatti pravilno napovedal 10 rezultatov.

Atalanta - Lecce	1
Bari - Brescia	1X
Bologna - Sampdoria	1X2
Empoli - Piacenza	1
Lazio - Udinese	12
Milan - Juventus	1X2
Napoli - Fiorentina	X
Parma - Roma	1X
Vicenza - Inter	1X
Ancona - Salernitana	X
Chievo - Perugia	1
Ascoli - Cosenza	X
Ath. Catania - Gualdo	1

NOVICE

Davisov pokal: od danes finale Švedska - ZDA

GÖTEBORG - Z uvodnim srečanjem Bjorkman - Chang se bo začel danes v Göteborgu veliki finale Davisovega pokala med Švedsko in ZDA. V drugem srečanju si bosta nasproti Magnus Larsson in Pete Sampras. Jutri bo tekma dvojic Bjorkman, Kulti in Martin, Stark, v nedeljo pa bosta na sporedu zadnji de srečanja posameznikov: Bjorkman - Sampras in Larsson Chang.

Američani so seveda nesporni favoriti za zmago.

Zlata lisica 10. in 11. januarja

LJUBLJANA - Ljubljana, 27. novembra (STA) - Svetovni pokal alpskih smučark se bo 10. in 11. januarja 1998 ustavil na mariborskem Pohorju, kjer bo potekala že 35. Zlata lisica. V soboto se bo ob 10.15 pričela prva vožnja veleslalom, ob 13.15 pa finalna. Slalom je na programu v nedeljo s prvo vožnjo ob 10.15 in drugo ob 13.15.

"Zlata lisica je trdno zasidrana v koledarju svetovnega pokala. Leta 1999 bodo na Pohorju tri tekme, prvič v zgodovini tudi superveleslalom," je menil predsednik organizacijskega odbora Dusan Sencar. Novost v letošnji sezoni bo tekma legend v sklopu serije Audi Legends Cup, ki se bo začela 10. decembra v Val d'Iseru, pred sobotno mariborsko tekmo pa bodo smučarski zvezdniki minulih let in desetletij nastopili v Schladingu 6. januarja. Skupaj se bodo merili tako moški kot tudi ženske po sistemu hendikepa, med priznanimi tujimi gosti pa bosta tudi najboljša slovenska smučarja vseh časov Mateja Svet in Bojan Krizaj.

Milič dosegel prvi točki

PHOENIX - Prvemu slovenskemu kosarkarju v ligi NBA se je obrestoval prestop iz Philadelphie 76ers v Phoenix Suns. Na sredini tekmi v domaći dvorani proti New Jersey Nets je igral le dobro minuto, iz dveh poskusov iz igre dosegel koš, naredil prekršek in ukradel zogo. Miličeva sonca so na koncu zmagala s 111:99 in so z osmimi zmagami ter dvema porazoma na skupnem 3. mestu lige NBA (80 %). Na tekmi je Miličev soigralec Danny Manning dosegel svojo 10.000. točko v ligi NBA, najboljši strelec domačih pa je bil Antonio McDyeess.

Tudi vodilni mostvi lige Los Angeles Lakers in Atlanta Hawks sinoči nista ostali praznih rok. Obe sta slavili na gostovanju. Los Angeles Lakers so v Bostonu ugnali domače Kelte s 118:103, Atlanta pa Toronto Raptors po podaljku s 109:104.

Pele naj nogometaš vseh časov

LONDON V Manchesteru bodo naslednje leto odprli "nogometno hiso slavnih", v kateri bo svoje mesto dobilo 25 najboljših nogometašev vseh časov. V ta namen so Anglezi izvedli anketo, v kateri je sodelovalo več kot 500.000 ljudi iz 110 držav sveta. Po mnenju anketirancev je najboljši nogometaš vseh časov Brazilcel Pele, sledijo pa mu George Best, Bobby Charlton, Johann Cruyff ter Bobby Moore. Omenjeni nogometasi so s tem avtomatično prišli v "hiso slavnih", preostalih 20 mest pa bodo v posebni anketi izbrali trenerji in sportni novinarji. Prva anketa je pokazala, da imajo za to največ možnosti: Marco van Basten, Franz Beckenbauer, John Charles, Kenny Dalglish, Duncan Edwards, Eusebio, Tom Finney, Garrincha, Jairzinho, Stanley Matthews, Gerd Mueller, Michel Platini, Ferenc Puskas, Roberto Rivelino, Alfredo di Stefano, Lev Jasin, Billy Wright, Zico in Dino Zoff.

Anketiranci so lahko svoje glasove namenili le nogometašem, ki ze najmanj tri leta aktivno ne igrajo. Glasov tako niso mogli dobiti Maradona, Alan Shearer, Ronaldo, George Weah in David Beckham, ki pa so bili razglašeni za največje favorite, da v naslednjih letih pridejo v "hiso slavnih". Več o njej bo znano na slovesni razglasitvi rezultatov na začetku naslednjega leta.

Obvestila

ZSSDI obvešča, da bo v četrtek, 4. decembra, ob 20. uri v domu A. Sirka v Križu seja smučarske komisije.

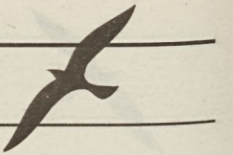
SK BRDINA sporoča, da je možno vpisovanje za zimovanje na mariborskem Pohorju se v ponedeljek, 1. decembra, od 19. do 21. ure, na sedežu kluba - Proseška ul. 131 Općine, tel. 212859.

SK DEVIN prireja smučarski beli teden od 17. do 24. januarja 1998 v krásni Val di Fassa. Pricakuje nas cez 100 km snežnih smucin, da ne bi govorili o »Super Dolimiti ski-ju«. Nastanitev je predvidena v udobnem hotelu v kraju Vigo di Fassa, po izredno ugodni ceni. Informacije nudi tajništvo v večernih urah na tel. 2916004.

SK DEVIN obvešča, da je se nekaj prostih mest, v okviru noveletnega zimovanja od 1. do 6. januarja '98, v smučarskem središču Falcade. Informacije nudi tajništvo, vsak večer na tel. 2916004.

ZUTS - zamejstvo prireja 7. in 8. decembra 1997 predsezonski seminar za učitelje smučanja. Prijave sprejema ZSSDI, tel. 635627 se danes, 28. novembra.

TPK SIRENA organizira tecaj za dopolnjevanje jadrnanja pod vodstvom kapetana A. Chersija. Namenjeno odraslim osebam. Informacije v ponedeljek in v petek, od 18. do 20. ure. Tel. 422696.



TRST / KDO SO DRUGI V GLEDALIŠČU MIELA

Pluralizem kultur kot protistrup zaprtosti

Zvečer koncert Vlada Kreslina in Beltinške bande

TRST - Nas ozi in sirsi prostor označujejo dvosmerni, v mnogem nasprotujoči si pojavi. Nacionalizem je bil in ostaja detonator hladnih in krvavih konfliktov. Z njim moramo se vedno računati, posebno velja to za narodne in etnične manjšine, ki so najpogostejši plen nacionalizmov.

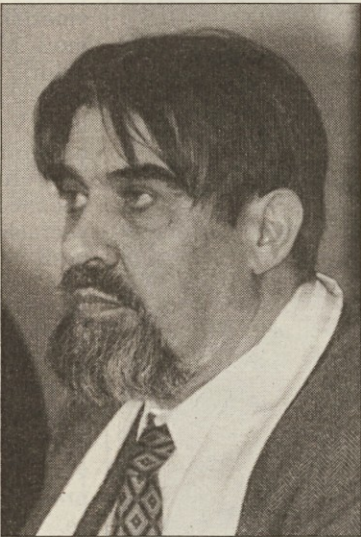
Po drugi strani imamo zadnje case vse bolj opravka s secesionističnimi in partikularističnimi gibanji, ki ponavadi ne pomenijo iskanja izgubljene identitete in korenin, ampak izražajo strah pred večjim svetom ki ne prinaša le gospodarske ekspanzije.

Oboji, nacionalizmi in partikularizmi, dusijo pristen kulturni, politični in gospodarski izraz manjšin. Zato je edina demokratska alternativa zaprtim in do drugega neprijaznim držam politika, ki vrednoti pi-

san svet razlik. Integracijski procesi so danes nujni, vprašanje je, če bodo pomenili zlitje v uniformni kotel, ostre obrambe privilegiranih položajev ali pa vrednote resničnega pluralizma kultur, kjer bodo imele vse skupine enake možnosti in isto dostojanstvo.

O obojih, nacionalizmi in partikularizmi, bo govor na današnji okrogli mizi v okviru prireditve Kdo so drugi, ki jo prirejajo Zveza slovenskih kulturnih društev, gledališče Miela in kulturni center Istria. Na temo Pluralizem kultur: protistrup nacionalizma, partikularizma in odcepitvenim gibanjem bodo razpravljali slovenski pesnik Ciril Zlobec (na sliki), tržaski novinar in pisatelj Paolo Rumiz, predsednica istrske regije Loredana Boljun in pisatelj in predsednik ZSKD Ace Mermolja.

Okrogla miza se bo začela ob 16.30. Zvečer (ob 21. uri) pa bo v gledališču Miela prvi nastop Vlada Kreslina in Beltinške ban-



Razstava v NUK ob 250. obletnici rojstva Žige Zoisa

LJUBLJANA - V razstavnici dvorani NUK bodo danes dopoldne odprli razstavo z naslovom Slovenski kulturni saloni, ki so jo pripravili ob 250. letnici rojstva Žige Zoisa. Avtor razstave, ki bo na ogled do 24. decembra, je Mihael Glavan. 23. novembra letos je namreč minilo 250 let od rojstva barona Žige Zoisa, slovenskega podjetnika in naravoslovca, kulturnega delavca, razsvetljenca, pesnika in prevajalca, mentorja in mecena (med drugim Linhart, Vodnika in Kopitarja) ter prvega literarnega kritika na Slovenskem. Rodil se je leta 1747 v Trstu, umrl pa 10. novembra 1819 v Ljubljani.

Zois je bil lastnik več fuzinarskih obratov, znana pa je tudi njegova zbirka mineralov, med drugim je po njem imenovan mineral zoisit. Organiziral je dve raziskovalni odpravi v Triglavski pogorje. Ob znanstvenem delu pa je veliko prispeval tudi k oblikovanju slovenske narodne zavesti. Njegova bogata knjižnica je bila namreč pomembna spodbuda za romanopisje, pisanje pesmi in dramatike ter za zgodovinske in slovenske jeziku, zivahno pa je bilo tudi v Zoisovem kulturnem salonu. (STA)

Jutri na Proseku »Na martinovo smo se dobili...«

Na lanskem prvem srečanju pevskih zborov V. Mirk s Proseka-Kontovela, Rdeca zvezda iz Saleza ter vokalne skupine Odmevi, so se že itak dobre prijateljske vezi še bolj utrdile, tako da so se pevci domenili, naj bi to pevsko srečanje, kateremu so dali naslov »Na martinovo smo se dobili...«, ponovili vsako leto.

Od kod ta naslov? Pevci so se večkrat pogovarjali o sodelovanju in skupnem nastopu, vendar niso dobili pravega načina, kako bi izpeljali to srečanje. Martinovanje, dobro razpoloženje in kozarček novega, so pripomogli k temu, da se je večletna zamisel vendarle uresničila. Prvo srečanje so pripravili lani novembra v športno-kulturnem centru v Zgoniku. Poleg kulturnega programa so pevci v martinovem slogu pripravili na raznjno dva prasicka, ki so ju kupili na sejnu sv. Martina na Proseku.

Skratka, zbora Vasilij Mirk in Rdeca zvezda ter vokalna skupina Odmevi napovedujejo za jutri, 29. t.m., ob 20.30 v Kulturnem domu na

Proseku kulturno prireditve »Na martinovo smo se dobili...«, ki jo bodo oblikovali zbori z izvedbo narodnih pesmi iz bogate ljudske zakladnice. (br.)

Znani pevec Nek jutri v športni palači

Jutri ob 21. uri se bo v športni palači v Trstu v organizaciji Promoservice predstavil znani italijanski pevec Nek. Petindvajsetletni pevec, doma iz Sassuola, je na evropski turneji, ki se je pričela že 10. oktobra in ki, kot kaže, zanje tudi dobre uspehe.

Filippo Neviani, ki si je izbral umetniško ime

Nek, se je sirsi publiki predstavil leta '91 na reviji »Castrocaro«, kjer se je uvrstil na drugo mesto. Naslednje leto je izdal svoj prvi album z naslovom »Nek«, leto dni kasneje pa je nastopil na sanremski reviji, kjer je prejel tretjo nagrado v kategoriji mladih. S to revijo se je začela Nekova uspešna glasbena kariera. Leta 1994 je na tržisce ponesel svoj tretji album »Calore umano«, v katerem je sodelovala tudi Giorgia, in istega leta je dobil evropsko nagrado kot najboljši italijanski pevec. Lani je Nekov uspeh še narasla. Izdal je album »Lei, gli amici e tutto il resto,« s katerim si je prislužil kar pet platinastih plošč (zadnji prav junija meseca). Na letošnjem sanremskem festivalu je pel v kategoriji »Big« in predstavil uspešnico »Laura non c'è«. V zadnjem času je Nek postal priljubljen tudi izven italijanskih meja, v tujini je prejel več zlatih plošč in vsi njegovi koncerti so večinoma razprodani.

Med tržaskim nastopom ga bo spremljala skupina, katere člani so Rossano Eleuteri na bas kitari, Walter Sacripanti pri bobnih, Luca Tosoni na klaviaturah ter Gabriele Leonardi in Massimo Varini (kitare). Pan

Razstava Mostovi Ptuja

V Arhivu Republike Slovenije na Zvezdarski 1 v Ljubljani bo danes, 28. novembra, ptujski zupan Miroslav Luci odprl razstavo Mostovi Ptuja, na kateri avtorica Tjaša Mrgele Jukić, arhivistka in svetovalka Zgodovinskega arhiva Ptuj, predstavlja mostove, ki na Ptuj povezujejo ali pa so nekdanje vezali desni in levi breg Drave, Grajeva in Studencnice. Razstava, ki bo na ogled do 19. decembra, je nastala v

sodelovanju med Zgodovinskim arhivom Ptuj in Arhivom RS.

Z naselitvijo tega območja je premostitev Drave postala nujna, zato se je gradnja mostov začela že zelo zgodaj. Najstarejši lesen, kasneje pa kamnit most so zgradili že Rimljani, o čemer pričajo arheološke najdbe. Nato pa je Drava s spremembami struge, poplavam in zmrznjenimi ledenimi ploščami skozi stoletja zahtevala večje število popravil in gradnjo novih mostov. Popravila so bila nujna tudi zato, ker je bila večina mostov lesenih, nekateri pa so bili porušeni med vojno. Danes se lahko čez Dravo peljete po betonskem mostu, pescem in kolesarjem pa je namenjen tudi nov most, zgrajen letos. Se vedno na Ptuj stoji tudi železniški most, ki so ga zgradili po 2. svetovni vojni. (STA)

V Ljubljani nastop Đordje Balasevića

V ponedeljek 2. decembra bo v Ljubljani nastopil Đordje Balasević. Balasević je v slovenski javnosti zelo priljubljena osebnost, saj so njegovi vsakoletni koncerti v Ljubljani in Mariboru že stalnica slovenske glasbene scene. Kantavtor vojvodinskega pokraja se je rodil v Novem Sadu, kjer se vedno tudi ustvarja. Z gasbo se je začel profesionalno ukvarjati konec sedemdesetih let, ko je nastopal s skupino Rani mraz. V osemdesetih pa se je začela njegova pot samostojnega kantavtorja, ki ga je vodila po vseh prestolnicah bivše Jugoslavije in mu zagotovila mesto enega najbolj priljubljenih jugoslovanskih glasbenikov. Z vojno se je njegovo glasbeno gibanje po bivši Jugoslaviji znatno omejilo, tako ne nastopa več na Hrvaškem, pa tudi uradni Beograd ga več ne mara, kjer je ostal se vedno priljubljen med študenti in naprednimi intelektualci. Za sabo ima šest plošč, med temi je tudi lanske »Dal je sve to bilo samo fol« (Ali je vse to bilo le napaka), posneta v živo na njegovem koncertu lani decembra v Mariboru. V ponedeljek, 1. decembra z začetkom ob 20. uri bo v ljubljanski Hali Tivoli predstavil svojo zadnjo CD ploščo »Na posletku«. Sicer pa se bo tokrat odpovedal svojim zalostnim in ljubezenskim pesmim in ljubljansko publiko postregel z bolj živahnimi in veselimi. Organizatorja koncerta sta Hart Rock Shop in D-mol. Vstopnice pa znasajo za študente 3.000 SIT. T.D.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98
Danes, 28. t. m., ob 20.30 (red prost) predstava Vittoria Gassmana »Bugie sincere«. Nastopajo Ugo Pagliai, Paola Gassman in Virgilio Zernitz. Predstava v abonmaju: odrezek 2 - rdec.

Pri blagajni gledališča je v teku predprodaja vstopnic za predstavo »Le sedie«, ki bo na sporedu od 2. do 7. decembra - v abonmaju: odrezek 5 rumen (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19).

Gledališče Verdi

Opera in baletna sezona 1997/98

Danes, 28. t. m., ob 20.30 (red F) opera »Don Carlo« v izvedbi orkestra, zbora, in baletnega ansambla Gledališča Verdi. Orkester vodi Woldemar Nelsson. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih). Pri blagajni je v teku predprodaja vstopnic za opero »Don Pasquale«, ki bo na sporedu od 13. decembra.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Danes 28. t. m., ob 20.30 otroška igra »Il piccolo elefante« R. Kiplinga. Režija Paolo Bonaldi. Nastopata Gualtiero Giorgini in Nikla Panizon. Za abonente je vstop prost. Od 5. decembra gostovanje Stalnega gledališča iz Bocna s predstavo G. Fex-deaus »Sarto per signora«. Režija Marco Bernardi.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

vpisuje abonmaje za koncertno sezono 1997/98 vsak dan, razen sobote na GM, Ul. Manna 29 (tel. 418605) od 10. do 12. ure.

V torek, 2. decembra, ob 20.30 v Kulturnem domu koncert, na katerem bosta nastopila Igor Malinovsky (violina) in Christopher Hinterhuber (klavir). Na programu Beethoven, Schumann, Brahms, Waxmann. Prodaja vstopnic eno uro pred začetkom koncerta.

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 1. decembra, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil Mischa Maisky (violoncelo).

Gledališče Miela - Kdo so drugi...

Danes, 28. t. m., ob 21. uri, koncert Vlada Kreslina in Beltinške bande. V sredo, 10. dcembra, ob 20.30 dobrodelni koncert, na katerem se bo predstavil Trio »Albatros Ensemble«. Na programu Goos-

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

TK Galerija - Trzaska knjigarna: do 9. decembra je na ogled razstava Deziderija Svare.

Kulturni dom: do 10. decembra je na ogled razstava slikarja Roberta Kozmana. Urnik: vsak dan od 10. do 13 ure in v večernih urah, ko so v gledališču predstave.

Miramar - Konjušnica: do 30. t. m. je na ogled velika razstava o zgodovini Dačanov. Obiščete jo lahko vsak dan od 9. do 17. ure; ob nedeljah ob 11. uri, ob 14.30 in ob 15.30 vodeni obiski razstave.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Galerija Torbandena: do 31. decembra razstavlja Edo Murtić. Urnik ogleda: od ponedeljka do sobote 10-13, 16-20.

Občinska razstavnica dvorana na Trgu Unità: do 25. januarja je na ogled razstava o škedenjski železarni. Urnik: 10-13, 17-20.

Tergesteo: do 20. decembra je na ogled razstava o škedenjski železarni. Urnik: 8-21.

Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20): do 10. decembra razstavlja Patrizia Delbello.

Kavarna S. Marco: na ogled je razstava filmskih plakatov Isodora Brizzija.

Art Gallery (Ul. S. Servolo 6): se jutri, 29. t. m., razstavlja madžarski slikar János B. Toth.

Pedagoški licej A.M. Slomsek (Ul. Caravaggio 4): se jutri, 29. t. m., je na ogled razstava fotografij od leta 1947 do danes. Na ogled vsak delavnik od 8. do 14. ure.

Galerija Grandangolo: do 10. decembra je na ogled razstava Ennia Tedeschija »Onkra obzorja«.

Galerija Nadia Bassanese: jutri, 29. t.m., otvoritev razstave slikarke Angele Fasoli. Razstava bo odprta do 24. decembra.

Palaca Costanzi: danes, 28. t.m., ob 18. uri otvoritev razstave »Ljudje in medvedje«. Razstava bo odprta do 25. februarja 1998 s sledočim urnikom: vsak dan od 9. do 19. ure.

Krozek Fincantieri (Galleria Fenice 2 - I. nadstropje): jutri, 29. t.m., ob 18. do 20. ure otvoritev razstave trzasko slikarke Adriane Bavaresco »Jadran: morje in zemlja«.

Pri blagajni gledališča Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Za informacije tel. 390613.

Gledališče Miela

Danes, 28. t. m., ob 18. uri, bo v okviru pobud »Kdo so drugi« na sporedu okrogla miza »Pluralizem kultur: protistrup nacionalizma, partikularizma in odcepitvenim gibanjem«.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V torek, 2. in v sredo 3. decembra, ob 20.30 se bo Stalno gledališče FJK predstavilo z delom »Sladka Irma« v režiji Antonia Calenda. Nastopajo Daniela Giovanetti, Fabio Camilli, Paolo Triestino in Gian.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Danes, 28. t. m., ob 20.30 bo ob 16. obletnici otvoritve Kulturnega doma Gorica koncert New Swing Quarteta.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V četrtek, 18. decembra, ob 20.45 gledališka predstava »Medea« v izvedbi Teatro de gli incamminati. Režija Luca Ronconi.

Teatro Contatto

Danes, 28. t. m., ob 20.30 se bo predstavila katalonska skupina La Fura dels Baus z delom »Manes«.

sens, Martinu, Enesco, Wleniawski, Rota. Izkupicek večera bodo namenili A.I.L. (Associazione italiana leucemie).

Sportna palača Palasport

Jutri, 29. t. m., ob 21. uri celovečerni koncert, na katerem bo nastopil Nek. Predprodaja vstopnic pri Utat v Pasazi Protti.

TRŽIČ

Občinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

V sredo, 17. decembra, bo ob 20.30 nastopil Trio Lortie-Lysy-Berick. Na programu Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Brahms.

Vstopnice so na razpologo pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

VIDEM

Teatro Nuovo Giovanni da Udine

Danes, 28. t. m., ob 20.45 nastop orkestra Kremerata Baltica. Direktor in solist Gidon Kremer.

Studio Tormaseo: do 30. t. m. razstavlja Mikulas Rachlik.

Gledališče Miela - Kdo so drugi...: na ogled je fotografska razstava S. Salgada »Podobe, tragedije in upanja«.

OPČINE

Zadrzna kraska banka: do 30. t. m. je na ogled 1. skupna razstava kraskih ustvarjalcev »Skupaj na Opčinah«. Urnik ogleda: 10-13, 15-19, ob nedeljah 10-12.

SKD Tabor Općine - Prosvetni dom: do 5. decembra razstavlja Cecilija Cerne. Urnik ogleda ob delavnikih med 16. in 19. uro.

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

BOLJUNEČ

Sprejemni center pri gledališču F. Prešeren: na ogled je razstava Marjana Musica.

ŠEMPOLAJ

Bivsi otroški vrtec: do 4. decembra bo na ogled razstava »In zrasel je kamen iz kraskih tal - vsako ime, ki ga danes prebereš pomeni nenapisano knjigo o borbi in stiski, pa tudi o veličini in neuklonjivosti človeka (Naše vasi od 1920 do 1950)«. Urnik razstave: vsak dan od 17. do 19. ure, v nedeljo od 10. do 12. ter od 16. do 19. ure.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava Bogdana Butkovića.

Galerija Ars v Katoliški knjigarni: do 6. decembra razstavlja slikarka Klementina Golja.

GRADIŠČE

Galerija Luigi Spazzapan: do 30. t. m. je na ogled razstava Spazzapan - iz zbirke goriske Casse di Risparmio.

ČEDAD

Občinska izpostava B.go di Ponte: do 30. t. m. je na ogled razstava »Drugi v Alpah«.

PASSARIANO

Villa Manin: do 11.1.1998 je na ogled zgodovinska razstava »1797 - Napoleone a Cam-pofornido«.

RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**

20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 jutranja oddaja Unomattina (vodi Antonella Clerici), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik

9.35 Film: La dea della città perduta (pust., VB '65, i. Ursula Andress, Peter Cushing)

11.15 Aktualno: Jutranja oddaja Verdemattina (vodita Luca Sardella in Janira Majello), vmes (11.30) dnevnik

12.25 Vreme in dnevnik

12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Kipec Nefertari (i. Angela Lansbury)

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Variete: Fantastico più (vodi Milly Carlucci)

14.25 Nan.: Una famiglia come tante

15.15 Dokumenti: Kvarov svet (vodi Piero Angela)

16.00 Variete za najmlajše: Poletni Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Quasimodo in nan. Zorro

18.00 Dnevnik

18.10 Aktualno: Prima di tutto

18.45 Variete: Colorado (vodi Alessandro Greco)

19.30 Vreme in dnevnik

20.35 Sportne vesti

20.40 Aktualno: L' inviato speciale

20.50 Dokumenti: SuperKvar - Egipčanske skrivnosti (vodi Piero Angela)

22.45 Dnevnik

23.00 Lirika: Aida (G. Verdi, pojeta Luciano Pavarotti in Maria Chiara, dir: Lorin Maazel, 1985/86)

0.30 Nočni dnevnik

RAI 2

6.45 Pregled tiska

7.00 Nn.: Zelene jagode

7.25 Variete za najmlajše, vmes nan. Lassie

10.00 Nad.: Quando si ama, 10.20 Santa Barbara

11.00 Tg2 Medicina 33, 11.15 Dnevnik

11.30 Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje

14.00 Variete: Ci vediamo in TV

16.30 Aktualno: Cronaca in diretta - Kronika v živo (vodi Danila Bonito)

16.15 17.15 dnevnik, vreme

18.10 Vreme, dnevnik, sport

18.40 Rubrika o izletih in potovanjih: Sereno variabile

19.00 Nan.: Rex, 19.55 Disokkupati

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Variete: Pippo Chennedy Memory (vodijo Serena Dandini, Corrado Guzzanti, Sabina Guzzanti)

23.00 Tg2 Dosje

23.45 Dnevnik in vreme

0.05 V parlamentu, vreme, nočni sport

0.35 Aktualno: Zgodbe (vodi Gianni Minà)

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualno: Educational

10.30 Aktualno: Italija 50. let, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja

12.00 Dnevnik 3, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.50 Znanstveni dnevnik, 15.00 Tgr - Sredozemlje

15.30 Sportno popoldne: hokej na ledu, 16.30 odbojka

17.00 Dok.: Geo & Geo (vodi Licia Colò)

18.25 Nad.: Un posto al sole

19.00 Dnevnik, deželne vesti

19.55 Aktualno: Magazzini Einstein, 20.30 Blob

20.40 Aktualno: Maastricht, Italia

22.55 Aktualno: Numero zero

22.30 Dnevnik, deželne vesti

22.55 Aktualno: Magazzini Einstein

0.30 Dnevnik, kultura, vreme

1.10 Variete: Fuori orario

1.15 Tenis: Svedska-ZDA (pokal Davis, ženske)

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare, 6.30 Perla nera

6.50 Nan.: Dove comincia il sole (i. B. De Rossi)

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 9.20 Amanti, 10.00 Regina, 10.30 Sei forte, papà, 11.30 dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.00 Kviz: Kolo sreče

13.30 Dnevnik

14.30 Nad.: Sentieri - Steze

15.30 Film: I maniaci (kom., It. '64, i. E. M. Salerno)

17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)

18.55 Dnevnik Tg4, vreme

19.30 Variete: Game Boat

20.35 SP v smučanju: Ženski slalom, 2. tek

21.50 TV film Perry Mason: Va in onda la morte (krim., ZDA '91, i. R. Burr)

23.50 Film: I tre volti (kom., It. '64, r. M. Antonioni)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Nan.: Komisar Scali (i. Michael Chiklis)

9.45 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.30 Variete: Ciao Mara (vodi Mara Venier, sodelujeta Umberto Smaila in Riccardo Pazzaglia)

13.00 Dnevnik TG 5

13.25 Sgarbi quotidiani

13.40 Nad.: Beautiful

14.10 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in ženske

15.45 Aktualna kronika - Zgodbe: Le storie di Verissimo

15.50 Film: Voglia di ricominciare (dram., ZDA '93, i. Donna Mills, Daniel J. Travanti, Nia Peeples)

17.45 Aktualne zgodbe iz vsakdana: Verissimo

18.35 Variete: Tira & Molla

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iachetti)

21.00 Film: The River Wild - Il fiume della paura (thriller, ZDA '95, i. Meryl Streep, Kevin Bacon)

23.19 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (1.00) dnevnik

1.30 Striscia la notizia

1.45 Nan.: Hitchcock

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

9.20 Nan.: Lepotica in zver, 10.20 Družina Brock, 11.25 Dva policaja v Chicagu

12.20 Sport studio, 12.25 Odprti suditi, Fatti e misfatti

12.55 Nan.: Willy, princ Bel Aira

13.25 Variete za najmlajše: Ciao Ciao Parade in risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)

15.30 Nan.: Melrose Place

16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam, risanke

17.30 Variete: Benny Hill

17.45 SP v smučanju: Ženski salom, 1. tek

19.00 Nan.: Piccoli brividi

19.30 Odprti studio, vreme, 19.55 Sport studio

20.00 Glasba: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.40 Variete: Scherzi a parte (vodita Massimo Lopez, Lello Arena)

23.05 Aktualno: Moby's (vodi Michele Santoro)

23.50 Aktualna odd.: Le notti dell' angelo

0.25 Fatti e misfatti

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

14.00 In diretta

17.00 Prijateljce zivali

19.00 Zoom mladih

20.30 Osebnosti in mnenja

21.00 Glasb. odd.: Musichiamo

23.35 Zoom mladih

1.00 Nan.: Katts and Dog

MONTECARLO

13.00 19.30, 22.45, 1.20 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

12.00 Aktualno: Candido

14.00 Film: Il fantasma galante (kom., VB '35)

15.35 Variete: Tappeto volante

18.05 Variete: Zap zap

20.10 Aktualno: Quinto potere?

20.30 Film: Uccidete la colomba bianca (krim., '89)

23.50 Sport: Mondo calcio

0.50 TV film: Vietnam morte orange (ZDA '88)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama

11.35 Včeraj, danes, jutri

11.40 Videoring

12.10 Tedenski izbor. Nad.: tri korne (Svedska, 13. del)

13.00 Porocila

13.05 Tedenski izbor. TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)

13.35 Videostrani

15.05 Komorni ansambel Slovenicum (2. del)

15.35 Povečava

16.25 TV prodaja

16.55 Videostrani

17.00 Obzornik

17.10 Otroški program: Kakšne barve je tema

17.30 Kratki film: Mala Odiseja

18.00 Po Sloveniji

18.30 Sejem sport in rekreacija

18.40 TV igrice: Hugo

19.10 Včeraj, danes, jutri

19.15 Risanka

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.05 Agencija

21.30 Dokumentarna oddaja: Neznana Kitajska - Moja potovanja v vas globokega miru (Nemcija)

22.20 Včeraj, danes, jutri

22.25 Odmevi, vreme

23.05 Sport

23.10 Nanizanka: Newyorská vrocica (ZDA, i. Lisa Gerstein, Portia De Rossi, 5. epizoda)

23.35 Film: Ubeznika (ZDA 1994, r. William Friedkin, i. Shannen Doherty, Antonio Sabato jr., Adrienne Barbeau)

0.50 Resnična resničnost

1.20 Videoring

1.55 Videostrani

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Gianni za vas (pon.)

18.20 Sprememba z Rudijem - Alternativno zdravljenje

18.50 Srečanje ljubiteljev teren-skih vozil Brda

19.50 Napovednik, videospot

20.00 Dnevnik, vreme

20.30 Zdravje in mi: Rak na crevesju (gost dr. Vasja Kruh)

21.40 Iz produkcije ZLTV: TV Novo Mesto

22.10 Glasb. odd.: Video Boom

23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Euronews

9.35 Tedenski izbor: Mostovi

10.05 Resnična resničnost

10.35 Film: Sladko zivljenje (It., r. Federico Fellini, i. Marcello Mastroianni, Enita Ekberg)

13.20 Gublje slike

13.50 Zgodbe iz školjke

14.20 Tedenski izbor. Film: Zlomljena sluica (ZDA)

15.55 Nanizanka: Fraiser (ZDA, zadnja epizoda)

16.25 Nadaljevanje: Pacific Drive (Avstralija, 76. del)

16.55 Nanizanka: Ana Marija - Ženska gre svojo pot (Nemcija, 2. epizoda, r. Celino Bleiweiss, i. Uschi Glas, Michael Degen, C. Kohlund)

17.40 Nanizanka: Jeklene ptice (VB, 5. epizoda)

18.30 Oddaja o ljubiteljski kulturi: Sledi

19.00 Okolje in mi

19.30 Nad.: Pacific Drive (77. del)

19.55 Včeraj, danes, jutri

20.00 Film: zadnje dejanje (VB 1993, r. Stephen Whitaker, i. Jane Asher, Tim Woodward)

21.35 Sejem sport in rekreacija

21.40 TV avtomagazin

22.10 Dokumentarna nanizanka: Hollywood (VB, 8. del)

23.05 Slovenski jazz iz jazz kluba Gajo

0.00 SP v smučanju: paralelni slalom, ženske

Koper

15.00 Euronews

15.25 Sredozemlje

15.55 Wales: dezela starih Bardov ali tujci doma

16.40 Nan.: Joe Forrester

17.30 Cetrtkova sportna oddaja

18.00 Program v slovenskem jeziku: Primorski magazin

18.30 TV stičisce

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, vreme, sport

19.30 Eccheccimanca

20.00 Vsedanes aktualno

20.30 Praznične prireditve: Faciamo festa

21.00 Modna pista: Norost in sanje, 21.55 TV dnevnik, 22.10 Folkest '97

22.55 Pogovorimo se o...

23.40 Teche (R. Ferrucci)

Vsedanes - Tv Dnevnik,

RADIO

Radio Trst A

14.00, 17.00 Porocila; 8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.10 Kulturne diagonale: Dvignjena zavesa; 9.15 Odprta knjiga: Silke iz podzemlja (M. Rebula, 2. del); 9.40 5 minut informatike; 10.10 Koncert baročne glasbe; 11.15 Intervju; 11.45 V središču pozornosti; 12.40 Zborovska glasba; 13.30 Jezikovno ogledalo, nato Valčki in polke; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški košček: Na pomoč, na pomoč!; 14.30 Od Milj do Devina; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10: Mi in glasba: Glasbena kronika s Hrvaškega; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slov. lahka glasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Osmrtnice; 6.05 Ljudska glasba; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni koledar; 9.10 Pročilo AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00

Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice; 18.00 Glasba, kulturni koledar, planinski vodnik, pojdim v kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna z Janjo Lešnik; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.45 Govorimo o.; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport, RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio ga-ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.20 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Oddaja za pomorščake; 20.30 Slovencem po svetu;

22.00 Zrcalo dneva, vreme, informacije; 22.30 Informativna odd.; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nočturno.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Rekreacija; 8.40 Country glasba, kulturne prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilistične minute; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroci stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 EBU jazz koncert.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Vodornet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Nedrja Zemlje; 13.30 Glasb. tradicija; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Šanson; 15.30 DIO; 17.00 Solistični koncert; 18.05 Likovni odmevi; 18.20 200-letnica rojstva G. Donizettija; 19.30 Mit o maestru; 20.00 Simf. orkester RTVS; 22.15 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kulturna obzorja.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozajlja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo in južnim Sredozemljem je območje nizkega zračnega pritiska, nad vzhodno in srednjo Evropo pa anticiklon. S šibkimi južnimi vetrovi doteka nad naše kraje razmeroma tople in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 7.27 in
zatonja ob 16.20.
Dolžina dneva 8.53.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 5.35 in
zatonja ob 15.09.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja
12,9 stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vreme na splošno
pocutje in razpoloženje
ljudi ne bo pomembne-
neje vplivalo, pri vre-
mensko najbolj občut-
ljivih pa se bodo obča-
sno pojavljale težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 1.46 najnižje -20 cm, 7.53 najvišje 50 cm, ob
14.45 najnižje -56 cm, ob 21.39 najvišje 27 cm.

Jutri: ob 2.19 najnižje -19 cm, ob 8.21 najvišje 53 cm,
ob 15.13 najnižje -61 cm, ob 21.39 najvišje 30 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	5	2000 m.....	1
1000 m.....	6	2500 m.....	0
1500 m.....	3	2864 m.....	-2

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Po nizinah bo pretežno
oblačno in megleno, na Pri-
morskem in v višje ležečih
krajih pa deloma jasno.

SOSEDNJE POKRAJINE:
Večinoma oblačno bo, le ob
severnem Jadranu ter v se-
verni Italiji bo delno jasno.

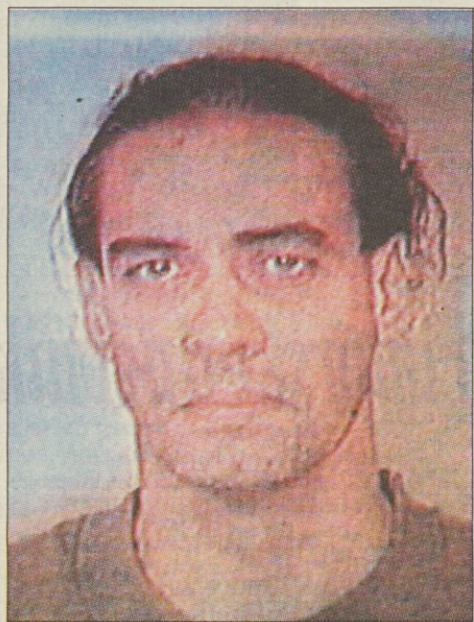
JUTRI



V soboto in nedeljo bo
oblačno, rahel dež se bo od
jugozahoda postopno razsi-
ril nad večji del Slovenije.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

»Mila« kazen za van der Veera



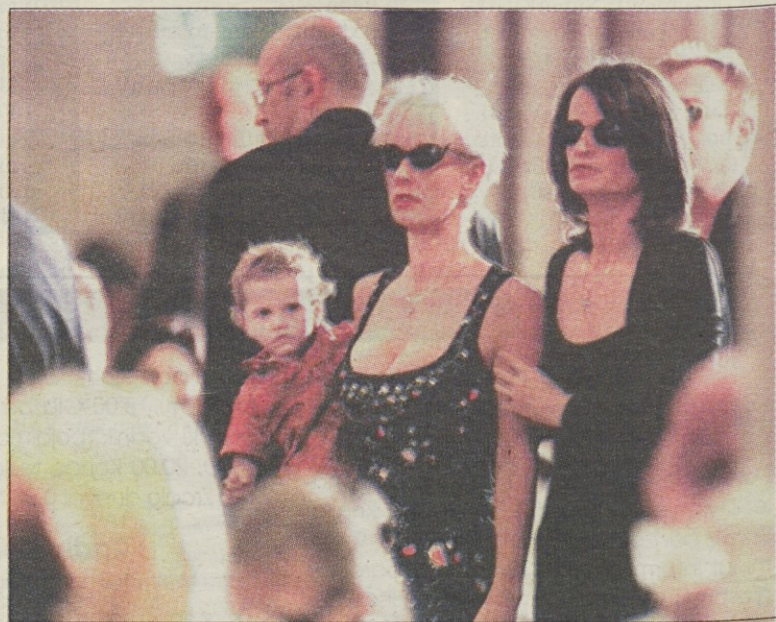
HAVANA - Walter van der Veer, 46 letni ameriški elektricar, ki je po rodu iz Nizozemskega, je upal, da ga bo kubansko sodstvo zaradi »prevratniške dejavnosti proti državi« in »ščunjanja k oboroženemu uporu« obsodilo na smrt ali vsaj na 30 let zapora. Dobil pa je le 15 let zapora, kar je za kubanske standarde res mila kazen, če pomislimo da je celo javni tožilec zahteval le 20 let ječe, je lahko vsakomur jasno, da so ga namenoma obsodili na tako milo kazen. Obsodba ne bo torej prizadela ugleda kastrističnega režima, prav tako ne bo protestnih manifestacij in obsodbe washingtonske administracije, kar si je van der Veer na tihem upal.

Američana so kubanske oblasti aretirale 21. avgusta, ker so pri njem našli »prevratniški propagandni material«, ki so mu ga dali nasprotniki režima. Sam je priznal, da je deloval na nalogi protikastrističnih organizacij v Miamiu in da je bil član polvojaske organizacije »Commandos L«.

Po aretaciji je tudi v pismih svoji ženi, dal na znanje, da ne pričakuje milosti in da si zeli smrtno kazen, ki bi najbolj koristila njegovemu protikastrističnemu boju. Kot rečeno, ga niso uslišali. Zakaj, lahko le uganemo. Gotovo se je kubansko sodstvo s tako milo obsodbo izognilo protestom protikastristov, ameriški administraciji pa so s tem odvzeli argumente, da bi razsodbo izkoristila za napad na »nečloveški Castrov režim«. Ne moremo pa povsem izključiti, da so se sodniki odločili za tako milo kazen, ker bo od 21. do 25. januarja papež Janez Pavel II. na pastoralnem obisku na Kubi. Navsezadnje pa je treba priznati, da so »grehi« Američana za zahodne standarde res malenkostni.

Množica ljudi na pogrebu rock zvezde Hutchencea

SYDNEY - V sydneyjski katedrali Saint Andrew je bila včeraj pogrebna slovesnost za tragično preminulim rock zvezdnikom Michaelom Hutchencem, ki se je v soboto obesil v hotelski sobi pred novo turnejo njegove avstralske rock skupine INXS. Med pogrebo maso so izvedli skladbe skupine INXS, eno je zapel tudi Hutchencev najboljši prijatelj Nick Cave. Pogreba se je udeležila tudi Hutchenceva družica Paula Yates z njuno 16-mesečno deklico (na sliki). Med prisotnimi so bili tudi nekdanja Hutchenceva zarotnica Kylie Minogue, Jimmy Barnes, Kate Ceberano in skupina Midnight Oil. V začetku bi morala biti pogrebna slovesnost samo za najožje prijatelje, a se je temu uprl dekan katedrale, ki je vrata odprl za vse.



Islamska učiteljica v šoli ne sme nositi pokrivala

ZENEVA - Neka švicarska osnovnošolska učiteljica, ki je leta 1991 prestopila v islam, med poukom na glavi ne sme več nositi pokrivala. To je včeraj odločil mestni svet z utemeljitvijo, da mora učiteljica v razredu ohranjati konfesijsko nevtralnost. Prizadeta učiteljica se zdaj namerava pritožiti Evropskemu sodišču za človekove pravice v Strasbourgu. Potem ko je mestni svet 32-letni učiteljici prepovedal nositi pokrivalo, se je ta najprej pritožila sodišču. Zvezno sodišče v Lausanni pa je podprlo odločitev ženevskega mestnega sveta. Da ne želi odnehati, je učiteljica znova pokazala v začetku tega tedna, ko se je v razredu pojavila s klobukom na glavi. Pravoverne muslimanke si zunaj domače hiše in pred moskimi, ki niso člani družine, vselej pokrivajo glave. (STA/dpa)

Hčerki Michaela Jacksona bo ime Paris Michael Katherine

LOS ANGELES - Zena Michaela Jacksona Debbie Rowe Jackson pričakuje drugega otroka. Deklici, ki naj bi se rodila februarja, bo ime Paris Michael Katherine Jackson. V televizijskem nastopu na postaji KNBC-TV je Debbie povedala, da je hčerko želela imenovati Michael po Michaelu, vendar pa je bil pevec proti. Nato pa sta skupaj izbrala imena: Paris, ker je bila punčka tam spoceta, Michael, ker Debbie res hoče moža imena Michaela, ime Katherine pa bo deklica nosila v cast pevčevi materi. Debbie Rowe živi v Los Angelesu in,

kot poroča Associated Press, pogosto obiskuje Jacksone in njunega devetmesečnega sina, Princea Michaela Jacksona jr., na njunem ranču Neverland Ranch v Los Olivosu 160 kilometrov severozahodno od LA. Jackson in Rowe, medicinska sestra enega njegovih zdravnikov, sta se poročila novembra lani v Avstraliji. 13. februarja se jima je rodil sin. Gospa Jackson je v televizijskem nastopu povedala, da je pevec vžičen nad drugim otrokom in da za hčerko že izbira oblačilca. Debbie upa, da bosta imela veliko otrok, saj je Jackson »takooo cu-

dovit očka, božanski, božanski«. Ob posnetkih Jacksona, ki se igra s sinom, je Debbie pripovedovala, da Michael zelo uživa v očetovstvu. Na svojem ranču je oče in otrok s svojim otrokom. Ko je dojenček buden, je očka z njim, ko spi, pa se odkrade k delu, skladanju in plesu, je na KNBC-TV pripovedovala Debbie. (STA/AP)

vica pa jih to stori najmanj enkrat na teden. Kar šest desetletnih mladih žensk v enem večeru zaužije poldrug liter piva, pri čemer več kot četrtna najmanj enkrat na teden. (STA/APF)